

PRSRT
STD
PAID
MORTON
GROVE, IL
PERMIT
NO. 14

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

HELLENIC LIFE

VOL. 24

NO. 11

MORTON

GROVE,

ILLINOIS

APRIL, 2014

Καλή Πασχαλιά-Καλή Ανάσταση!

Έθιμα και η προέλευσή τους

Της Μαριλένας Καφούρου



Τη Μεγάλη Πέμπτη, μέσα στους χριστιανικούς ναούς η κατάνυξη και ο πόνος των Χριστιανών κορυφώνονται.

Την ημέρα αυτή, στα σπίτια των πιστών, ολοκληρώνονται και οι προετοιμασίες για τον εορτασμό της Ανάστασης και της Κυριακής του Πάσχα.

Οι συμβολισμοί και το νόημα αυτών των άγιων ημερών χρωματίζονται από μια σειρά εθίμων. Κάποια από αυτά έχουν τις ρίζες τους στην αρχαιότητα.

Ο αρχιεπίσκοπος Βενέδικτος Ιωάννου, μόνιμος αντιπρόσωπος του Πατριαρχείου στο Παγκόσμιο Συμβούλιο Εκκλησιών εξηγεί ότι η «Εκκλησία αναγνωρίζει και επικροτεί τα παραδοσιακά έθιμα που συνδέονται με τη γιορτή του Πάσχα όπως είναι το βάψιμο των αυγών και ο οβελίας».

«Αυτά συνδέονται με το Πάσχα και το μήνυμα που θέλει να στείλει αυτή η γιορτή. Ο οβελίας συμβολίζει τον ίδιο το Χριστό, ο οποίος θυσιάστηκε ως αμνός, για τη σωτηρία του κόσμου», λέει ο κ. Ιωάννου.

Το Πάσχα συμβολίζει το ξεκίνημα μιας νέας ζωής. Η ανάσταση, η άνοιξη, τα χρώματα αποτυπώνονται στον πλούσιο εθιμικό ρόλο των πασχαλινών αυγών. Η παράδοση του αυγού τηρείται σχεδόν σε ολόκληρο τον πλανήτη: από την λατινική Αμερική μέχρι τη δυτική και ανατολική Ευρώπη.

Σε πολλές χώρες της κεντρικής και ανατολικής Ευρώπης υπάρχει το έθιμο της βαφής ή της διακόσμησης των αυγών με φυτικές βαφές. Οι γυναίκες παίρνουν τα βαμμένα αυγά και τα τσουρέκια στην εκκλησία για να ευλογηθούν έτσι ώστε να καταναλωθούν στο Πασχαλινό τραπέζι. Ο συμβολισμός είναι φανερός. Το αυγό είναι η πηγή της ζωής», λέει ο Ίαν Ρέπα, ειδικός σε θέματα ανατολικής Ευρώπης.

Το βάψιμο των αυγών είναι ένα έθιμο που ξεκίνησε στην ανατολική Ευρώπη. Και εάν οι περισσότεροι γνωρίζουν μόνο τα κόκκινα αυγά, ο Ίαν Ρέπα εξηγεί ότι υπάρχουν και άλλα παραδοσιακά χρώματα: «Τα παραδοσιακά χρώματα είναι το κόκκινο, το λευκό και το μαύρο. Το κόκκινο συμβολίζει τα πάθη του Χριστού και το θάνατο πάνω στο σταυρό. Το μαύρο συμβολίζει την ταφή του Κυρίου και το λευκό την ανάσταση». Πολλοί λαογράφοι λένε ότι το έθιμο του αυγού έχει τις ρίζες του στην αρχαία Αίγυπτο και την Περσία, όπου φίλοι και συγγενείς αντάλλαζαν αυγά κάθε εαρινή ισημερία. Σήμερα το Πασχαλινό αυγό συμβολίζει, εκτός των άλλων, και τον τάφο από τον οποίο εξήλθε ο Θεάνθρωπος. Έτσι και σε πολλά σοκολατένια αυγά, οι ζαχαροπλάστες σχηματίζουν μικρές ρωγμές.

Η απόλαυση ενός σοκολατένιου αυγού έχει και αυτή συνδεθεί με το πασχαλινό τραπέζι, μετά την Ανάσταση. Τον 16ο αιώνα, το κακάο εισαγόταν στην Ευρώπη από τις ισπανικές και πορτογαλικές αποικίες της Νοτίου Αμερικής.

Θεωρείτο επομένως τροφή πολυτελείας και γι' αυτό αποκλείστηκε από το Σαρακοσιανό τραπέζι. Πολύ πιο δυτικά, στις ΗΠΑ, ένα άλλο Πασχαλινό έθιμο που έχει τις ρίζες του εκατοντάδες χρόνια πριν είναι το κύλισμα των αυγών. Θεωρείται εξέλιξη παγανιστικού αρχαίου εθίμου, όταν οι αγρότες άφηναν αυγά να κυλήσουν από ένα λόφο. Εκεί όπου σταματούσαν η γη θεωρείτο γόνιμη. Σήμερα το έθιμο αυτό αναβιώνει κάθε Δευτέρα του Πάσχα στον κήπο του Λευκού Οίκου. Στις ΗΠΑ αλλά και σε άλλες χώρες της Δύσης, ο λαγός αποτελεί ένα ακόμα Πασχαλινό σύμβολο. Αποτεεί την έκφραση της γονιμότητας λέει η Αμερικανίδα συγγραφέας Ντάνα Κιούμπικ: «Καθώς κατάγομαι από την Αμερική, το απόλυτο πασχαλινό σύμβολο για μένα είναι ο λαγός. Έχει παίξει σημαντικό ρόλο στα παιδικά μου χρόνια.

Νομίζω ότι είναι το σύμβολο της γονιμότητας εξαιτίας της μεγάλης αναπαραγωγής του. Έτσι συμβολίζει το ξεκίνημα της άνοιξης, το ξεκίνημα μιας νέας ζωής, και την Ανάσταση».

ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



Από την Παρέλαση. Στο κέντρο ο Μητροπολίτης και η Γ. Πρόξενός μας, έμπροσθεν οι συντονιστές, αρ.: ο κυβερνήτης μας Πατ Κουϊν.



Πρώτο πλάνο: οι πρωταθλητές μας, δεύτερο πλάνο η διοίκηση της Ένωσης, τρίτο πλάνο: το ζεύγος Βασίλη Ματαράγκα, ο Επ. Δημήτριος, ο Κυβερνήτης Πατ Κουϊν, ο Λούη Άποστολ και ο Μητροπολίτης μας.



Από την Δοξολογία στον Ευαγγελισμό: Ο πατήρ Νικοκάβουρας με το άγημα.



Οι επίσημοι παρακολουθούν την παρέλαση.

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

THE HELLENIC LIFE
A Monthly Community
Newspaper

SOTIRIS REKOUNIS, PUBLISHER-EDITOR

7902 MAPLE ST. MORTON GROVE, IL 60053
 PHONE:(Evening) (847) 967-8798
 (Studio) (847) 967-1830
 CEL. (847) 361-1236
 (FAX) (847) 967-5166
 Email: sotiris07@comcast.net

GEORGE SKLAVOUNIS:
ASSOCIATE EDITOR

EDITORIAL SERVICES: Constantine Kostakis, Paula Rekoumis, Takis Palas, Rekoumis John.

CONTRIBUTING EDITORS: Stavros Baseas PhD, Merenditis Andreas, Merenditis Chris, Rekoumis, Kostas, Rekoumis, John, Pappas, Maria, Spyropoulos, Mariyana.

ATHENS BUREAU CHIEF: Sklavounis, Filippou Litsa
 21 Halandri Athens 15234, Greece. Phone: 011 301 682-3995.

BULK RATE PERMIT: 14 paid in MORTON GROVE, IL,
Annual SUBSCRIPTION: \$30.00

Τα χειρόγραφα δημοσιευμένα ή μή, δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες, που δεν ταυτίζονται πάντοτε με αυτές της εφημερίδας μας.

JOHN ALEXANDER & ASSOCIATES, LLC.

100 W. MONROE ST. SUITE 2100
 CHICAGO, IL. 60603

(312) 263-7731



Κανείς δεν σχεδιάζει ή δεν περιμένει να βρεθεί σε ένα δυστύχημα ή τραυματισμό. Αν όμως συνέβη αυτό, τηλεφωνείστε στο γραφείο μας να σας ενημερώσουμε για τα νομικά σας δικαιώματα. Το γραφείο μας είναι πολύ αποτελεσματικό στις υποθέσεις δυστυχημάτων και τραυματισμών από ιατρική αμέλεια.

Δώστε επίσης το όνομα μας σε φίλο ή οικογενειακό μέλος, αν τραυματίστηκαν και χρειάζονται νομική υποστήριξη. Είμαστε στην διάθεσή σας. Τηλεφωνείστε μας στο: (312) 263-7731 και ζητείστε τον δικηγόρο John Alexander. Μιλούμε Ελληνικά.

Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη



METROPOLIS
 OF CHICAGO

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Σικάγου
κ. ΙΑΚΩΒΟΣ

ομού μετά του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Μωκησσού
κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

Χαιρετίζουν με τον Πασχάλιον Χαιρετισμόν
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ



Τους ευλαβέστατους Ιερείς, τις ευλογημένες Κοινότητες
και άπασαν την Ομογένειαν
ευχόμενοι όπως η χαρά της Θείας Αναστάσεως
χαροποιεί και ευλογεί την ζωήν και τα τίμια έργα τους.

EASTER GREETINGS FROM

GP FINANCIAL

GEORGE PRASSAS, MBA, PRINCIPAL
LEONIDAS NICOLOUDES, MBA, PARTNER
Investments, Annuities, Retirement Planning



Registered Representatives

2200 E. Devon Road Suite 266, Des Plaines, IL. 60018
Business: (847)-544-5895, Cell: (773)909-1940, Fax: (847) 544-5896

*Για σταθερές επενδύσεις των χρημάτων σας εμπιστευθείτε την πείρα,
ειλικρίνεια και ευθυκρισία του οικονομολόγου Γιώργου Πρασσά, και του
συνεργάτη του, τηλεφωνείστε τους και μιλείστε τους στην γλώσσα μας.*

**Ευχόμαστε
στην Ομογένεια**



**Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



HAPPY EASTER FROM MEGA REALTY, INC.

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,

IL. 60630, SUITE 304

PHONE: (773) 545-4200,

FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία με ειδικευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα.

Ευχόμαστε στην Παροικία



Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ!

...διά την ημετέραν σωτηρίαν

Το πιο συγκλονιστικό γεγονός στη γη, στον ουρανό και στα καταχθόνια, ήταν και είναι η ανάσταση του Ιησού Χριστού. Ο Ιησούς Χριστός πέθανε στο σταυρό και σε τρεις ημέρες αναστήθηκε και θάνατος δεν κυριεύει Αυτόν πλέον...και αυτό διά την ημετέραν σωτηρίαν. Μεγάλη αλήθεια και με πολλές αποδείξεις είναι η ανάσταση του Ιησού Χριστού. Αληθώς Ανέστη. Η χαρά γιορτάζει, η ελπίδα πανηγυρίζει, γιατί η ζωή νίκησε και θριαμβεύει. Όταν όλοι φτάσουμε στο ηλιοβασίλεμα της ζωής, και θα φτάσουμε οπωσδήποτε, πρέπει να γνωρίζουμε ότι υπάρχει ελπίδα. «Μόνο πίστευε» λέει η Καινή Διαθήκη. Το «απροσδόκητο» και «αναπόφευκτο» δεν μας φοβίζει, γιατί «Προσδοκώ ανάσταση νεκρών», γιατί ο Χριστός Ανέστη και τώρα έχει εξουσία στα ουράνια, επίγεια και καταχθόνια. Αυτή είναι η βασική διδασκαλία της Καινής Διαθήκης. Αυτός που μας αγάπησε τόσο πολύ, ώστε να πληρώσει το χρέος μας στο σταυρό, αναστήθηκε, μας αγαπά και είναι στο πλάι αυτών που τον πιστεύουν και τον αγαπούν και τον ακολουθούν.

«Χριστός Ανέστη εκ νεκρών

θανάτω θάνατον πατήσας

και εν τοις εν τοις μνήμασι ζωήν χαρισάμενος».

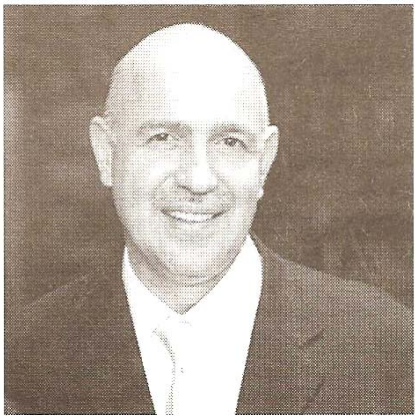
Είναι τα τρία άρθρα του «Χριστός Ανέστη», που μας λένε: 1^{ον} Το γεγονός, 2^{ον} Τη νίκη του Θεού, και 3^{ον} Το όφελος των πιστών. Ο Ιησούς Χριστός διά του σταυρικού Του θανάτου, που ήταν ο πιο αγωνιώδης και βάρβαρος τρόπος θανατικής εκτελέσεως των Ρωμαίων, ενίκησε το θάνατο. Οι πληγές των καρφιών στα χέρια και στα πόδια του Ιησού Χριστού, με την ασταμάτητη αιμοραγία, προκαλούσαν λοιμοκτονία, αφόρητη δίψα και αγωνιώδης σπασμούς πόνου. Θάνατος, ακολουθούσε κυρίως μετά από μερικές ώρες. Από τις 12.00 έως της 3.00 το απόγευμα, όλη η γη σκοτείνιασε, σύμβολο πίστωσης, του ουράνιου Πατέρα που αποστρέφεται το πρόσωπό Του από τις αμαρτίες που ο Υιός Του φέρνει στους ώμους Του. Εκεί ήταν και οι δικές μου αμαρτίες. Τις πλήρωσε όλες για μας ο Χριστός. Και τότε, ήρθαν τα λόγια του Χριστού απ' τον σταυρό: «Πατέρα συγχώρεσέ τους, διότι δεν γνωρίζουν τι κάνουν». Λόγια αγάπης, συγχωρητικότητας, σπλαχνικά, λόγια καλοσύνης και αγνότητας. Λόγια που είναι αδύνατον άνθρωπος σε αυτήν την κατάσταση, σε αυτόν τον πόνο να μπορέσει να πει. Κανένας συγγραφέας ή σκηνοθέτης δεν μπορεί να μας δώσει την απόλυτη εικόνα του τί υπέφερε ο Ιησούς Χριστός στο σταυρό. Ο θάνατος του Ιησού Χριστού χρειάστηκε, για να νικηθεί ο αιώνιος θάνατος. «Θανάτου θάνατον πατήσας». Αυτή είναι η αγάπη του Θεού για μας. Η Καινή Διαθήκη μας λέει: «Επειδή όστις τον ίδιον εαυτού Υιόν δεν εφείσθη, αλλά παρέδωκεν αυτόν υπέρ πάντων ημών, πως και μετ' αυτού δεν θέλει χαρίσει εις ημάς τα πάντα;» (Προς Ρωμαίους Επιστολή 8:32). Αυτή είναι η σημερινή μας αξία. Χριστός Ανέστη! Στέλνουμε μια Καινή Διαθήκη δωρεάν σε όποιον το ζητήσει.



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

Πέτρος Φιλακουρίδης Τηλ. επικοινωνίας: 866 960 2140

Η ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ



Ποια θα είναι η υστεροφημία σου; Ένας απλός τίτλος ή μία μαρτυρία;

Κάποια μέρα όλοι μας θα πεθάνουμε. Αραγε τι θα πουν οι άλλοι για σένα όταν πεθάνεις; Ποια είναι η υστεροφημία που θα αφήσεις; Θ' αφήσεις απλά έναν τίτλο, τον τίτλο ίσως του γιατρού, ή του δικηγόρου, του επιχειρηματία ή τον τίτλο του ανθρώπου που πάνω απ' όλα είχε την οικογένειά του και ήταν άνθρωπος που υπηρέτησε την κοινότητά του; Θα έχεις απλά τον τίτλο του πατέρα, ή τη μαρτυρία του πατέρα που είναι αφοσιωμένος στη γυναίκα του και στη διαπαιδαγώγηση των παιδιών του ώστε να γίνουν σωστοί πολίτες που θα ασκήσουν θετική επιρροή στην κοινωνία; Ποια θα είναι η υστεροφημία σου; Ένας απλός τίτλος ή μία μαρτυρία;

Πώς χειρίζεσαι ένα παιδί με ισχυρή θέληση;

Πώς αντιμετωπίζεις ένα παιδί με ισχυρή θέληση; Κατ' αρχήν, σκέψου πώς αντιδράς εσύ. Του μιλάς με αυστηρή φωνή, με αγανάκτηση και με λόγια ταπεινωτικά; «Είσαι πολύ κακό παιδί» ή «Γιατί πάντα φέρεις έτσι ανόητα;» Ή του μιλάς με ήρεμη, σταθερή, και ελεγχόμενη συμπεριφορά; Μπορείς βέβαια να πεις, αν η συμπεριφορά του παιδιού μου είναι αυτή που δημιουργεί

προβλήματα στους άλλους, τι έχει να κάνει με μένα; Να ξέρεις ότι η μεγαλύτερη δύναμη που μπορεί να ασκήσει έλεγχο στη συμπεριφορά του παιδιού σου βρίσκεται στο περιβάλλον του παιδιού και ένα τεράστιο μέρος του περιβάλλοντός του το καλύπτεις εσύ. Ο τρόπος που του μιλάς και του φέρεις θα διαμορφώσουν τη δική του συμπεριφορά.

Η κόρη σου δε θέλει πια να κρατάει το χέρι σου;

Μερικές φορές μπορεί να θέλεις να πιάσεις το χέρι της μικρής σου κόρης που είναι μεταξύ 8 και 12 χρονών σε δημόσιο χώρο, κι εκείνη να μη σου το δίνει! Καταλαβαίνω ότι θα σου κοστίζει εκείνη τη στιγμή – κι εμένα με πείραξε – αλλά μην παραξενεύεσαι. Μπορεί να βρίσκεται στο στάδιο πριν από την εφηβεία που την ενδιαφέρει περισσότερο τι θα πουν ή τι θα σκεφτούν οι άλλοι γύρω και τι θα κάνει ή πώς θα φερθεί. Γι αυτό, προσπάθησε να μην τη φέρεις σε δύσκολη θέση όταν είναι μπροστά και άλλοι, ιδιαίτερα εσύ, μπαμπά. Απλά να εξακολουθείς να την αγαπάς, να την αγκαλιάζεις και να διατηρείς δεσμούς μαζί της όταν μπορείς.

Μερικές φορές είναι προτιμότερο να παραβλέψεις κάτι παρά να επιμένεις.

Ένα μικρό αγοράκι που το έλεγαν Στέφανο έβαλε το χεράκι του μέσα σε ένα ακριβό βάζο για να πάρει ένα ρεπνυ. Καθώς προσπάθησε να το βγάλει, κόλλησε και δεν τα κατάφερε. Τότε ο μπαμπάς του του είπε, «Έλα να δοκιμάσουμε άλλη μία φορά. Τέντωσε τα δάχτυλά σου ίσια, κι εγώ θα το τραβήξω.» Αλλά ο Στέφανος είπε, «Δεν μπορώ, μπαμπά, να το κάνω αυτό, γιατί θα μου πέσει το ρεπνυ.» Πόσες φορές κι εμείς κολλάμε σε επουσιώδη πράγματα – όπως σε καχυποψίες ή πληγωμένα αισθήματα – και κινδυνεύουμε να χάσουμε κάτι άλλο ακόμα πιο πολύτιμο. Μερικές φορές, αν το παραβλέπουμε είναι ο καλύτερος τρόπος για να πάρουμε

κάτι άλλο πολύ μεγαλύτερο σαν αντάλλαγμα.

Τι είναι ο γάμος σου, μία ωραία πορεία μέσα στον ωκεανό της ζωής ή ένα ναυάγιο;

Ανέκαθεν τρελλαινόμουν με τα σκάφη. Πάνω από το νερό φαίνεται το ωραίο σκαρί του πλοίου με τα πανιά που αρμενίζουν. Αλλά εκείνο που δε βλέπεις παίζει τον πιο σημαντικό ρόλο. Κάτω από το νερό είναι η σαβούρα, όλο εκείνο το βαρύ υλικό που εξασφαλίζει την ισορροπία του σκάφους και ρυθμίζει την αντίστασή του. Υπάρχουν γάμοι που φαινομενικά δείχνουν ότι είναι στερεοί, αλλά δεν έχουν το υπόβαθρο που θα τους κρατήσει ακλόνητους όταν έρθουν οι καταιγίδες της ζωής. Τι είναι αυτό που σταθεροποιεί το γάμο σου; Ο φόβος μήπως μείνεις μόνος, μόνη; Μήπως η κοινωνική κατακραυγή; Τα παιδιά; Ή η αμοιβαία πίστη, η εφ' όρου ζωής αφοσίωση και η άνευ όρων αγάπη; Αυτές είναι οι δυνάμεις που θα κρατήσουν το σκάφος του γάμου σου σε ισορροπία στη ζωή.

Τι χρειάζεται πιο πολύ ένας έφηβος;

Για τους εφήβους, η αυτοπεποίθηση είναι κάτι που πρωταρχικά πρέπει να έχουν. Τι κάνεις λοιπόν αν ο δικός σου έφηβος δεν έχει αυτοπεποίθηση; Φρόντισε να βρεις κάτι στο οποίο είναι πολύ καλός, πολύ καλή, ή κάτι που τους αρέσει ιδιαίτερα και ενθάρρυνέ τους. Βοήθησέ τους να βρουν τρόπους να προοδεύσουν και να πετύχουν σ' εκείνον τον τομέα. Αν είναι τα σπορ, εξασκήσου μαζί τους ή γράψτους σε κάποιο γυμναστήριο. Αν είναι η μουσική, σι-γουρέψου ότι έχουν τα όργανα για να πετύχουν. Όποιος κι αν είναι ο τομέας που τους ενδιαφέρει, φρόντισε να κά-νεις ό,τι είναι δυνατόν για το παιδί σου να πετύχει. Και καθώς οι επιτυχίες του

θα έρχονται η μία μετά την άλλη, έτσι κι η αυτοπεποίθησή του θα αυξάνεται.

Μαθαίνεις στα παιδιά σου να είναι ευγνώμονα;

Διδάσκεις στα παιδιά σου να δείχνουν ευγνωμοσύνη; Είμαι ευγνώμων δε σημαίνει λέω απλά «ευχαριστώ» — αλλά σημαίνει συμπεριφορά και τρόπο ζωής. Σημαίνει ότι συνειδητοποιώ όλες τις ευλογίες και δε θεωρώ τίποτε ως δεδομένο. Ένας τρόπος για να διδάξεις στα παιδιά σου να είναι ευγνώμονα είναι να τα βάζεις να γράφουν ευχαριστήριες κάρτες για τα δώρα που παίρνουν. Ακόμα κι αν δεν μπορούν να γράψουν, μπορούν να βάψουν μια εικόνα. Αν το κάνεις αυτό τα βοηθάς να μάθουν ότι κάθε φορά που παίρνουν κάτι πρέπει να εκφράζουν και την ευγνωμοσύνη τους. Ακόμα μπορείς να καλλιεργήσεις την ευγνωμοσύνη όταν βάζεις τα παιδιά να προσευχηθούν. Τα μικρά παιδιά που λένε ευχαριστώ για μικρά πράγματα όπως είναι τα λουλούδια, οι φίλοι και τα δέντρα θα μάθουν να ζουν μία ζωή γεμάτη ευγνωμοσύνη.

Όταν βάζεις την οικογένειά σου στην πρώτη θέση, τότε είσαι στο σωστό δρόμο, στο δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

ΣΤΗΒ
ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ



ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ

The Federation of Hellenic American Organizations of Illinois

“Ενωμένοι θα επιζήσουμε χωρισμένοι θα χάσουμε.” -Αίσωπος

President

Basilios Mataragas
708-908-0092

1st Vice President

Heracles Lekkas

2nd Vice President

Petros Koris

3rd Vice President

Eleni Kyrkou-
Georgakopoulos MD

General Secretary

Vassia Doumas
847-296-6223

Treasurer

Denny Drossos

Assistant Treasurer

Maria Adraktas

Board Members

Spyrous Vithoukas
Demetra Theodosiou
Valerious Tsaknis
Antonios Spetsiotakis
Larry Pappas
Nikos Zarouchliotis

Auditing Commitee

Martha Karakitsou
Pitsa Panagiotopoulou
Petros Mastoris



ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΙΛΛΙΝΟΙΣ «Η ΕΝΩΣΗ»

**HELLENIC HERITAGE
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ**

733 Lee St

Des Plaines, IL 60016

*Tel: (847)965-3960 / Fax: (847)965-
3961*

enosisinfo@gmail.com



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Creative Printing

& smart ideas

flyers	
menus	φυλλάδια
banners	μενού
embroidery	μουσαμάς
screen printing	κέντημα
jackets	μεταξοτυπία
t-shirts	μπουφάν
printing	μπλούζες
calendar	εκτύπωση
	ημερολόγια

ταχύτητα, ποιότητα, οικονομικές τιμές

Nikolaos Parnassos

3406 N.Cicero Ave, Chicago, IL 60641
 ph: (773) 481-6522 fax: (773) 481-6523
 cell: (773) 709-2517
creativeprintingsi@att.com

Ο,ΤΙ ΤΥΠΩΝΕΤΑΙ



Καλό Πάσχα
 Καλή Ανάσταση



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ...
Όταν έχεις ένα καρότσι, που έστω και χωρίς ρόδες και πρέπει να το οδηγήσεις στον προορισμό του, τότε δεν έχεις παρά να το σύρεις με οποιοδήποτε τρόπο εκεί που πρέπει να το αφήσεις.
Και η πρόσφατη βουλή, καρότσι θύμιζε, που τελικά σύρθηκε από151 βουλευτές και έφτασε με τα χίλια ζόρια στον προορισμό του, αφήνοντας το «εμπόρευσμά» του, που ήταν το περίφημο πολυνομοσχέδιο στα χέρα της τρόικας, η οποία του έβαλε τη «σφραγίδα» για να πάρουμε τις απαραίτητες δόσεις...
Ένα πολυνομοσχέδιο με τα περισσότερα μέτρα να αρχίζουν να υλοποιούνται ήδη, παρόλο που αυτά τα μέτρα θα έπρεπε να είχαν γίνει εδώ και χρόνια...
Κι όμως αυτό το πολυνομοσχέδιο θα έπρεπε να είχε χρόνο για να συζητηθεί με άνεση κι όχι να παραδίνεται στους βουλευτές τα ξημερώματα της παραμονής της συζήτησης στη βουλή για να το διαβάσουν και να το μελετήσουν με προσεκτικό τρόπο.
Κι αν γινόταν έγκαιρα η παράδοση αυτή του πολυνομοσχεδίου των 200 σελίδων, ασφαλώς δε θα υπήρχαν και ορισμένα αμφισβητούμενα μέτρα, ούτε φυσικά θα γινόταν αυτό το πολιτικό «μπάχαλο» που συνέβη στο κοινοβούλιο που ευτέλισε πλήρως τον ελληνικό πολιτικό λόγο που δυστυχώς θύμιζε πολιτικό λόγο «πεζοδρομίου»
Και τώρα;
Η δικομματική κυβέρνηση αγκομαχά πλέον, η Νέα Δημοκρατία χάνει έναν ακόμα βουλευτή, το Πασόκ ασφυκτιά υπό το βάρος έντονων εσωτερικών προβλημάτων και ο Σύριζα, θα πρέπει να κάνει πολλά ακόμα για να ελπίζει σε ένα καλύτερο πολικό μέλλον.

ΣΤΟΝ ΑΠΟΗΧΟ ΤΗΣ ΨΗΦΙΣΗΣ ΤΟΥ «ΠΟΛΥΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΥ»...
1. Η κυβέρνησης στηρίζεται πλέον σε 151 ή σε 152 βουλευτές και χρειάζεται επειγόντως λίφτινγκ.
2.Το πολυνομοσχέδιο ψηφίστηκε και τα περισσότερα άρθρα του, κατά τη γνώμη μας, είναι σε θετική πλευση.
3.Το άρθρο για το γάλα που άλλαξε για άλλη μια φορά, ψηφίστηκε με 151 ψήφους και το άρθρο για τις τράπεζες ψηφίστηκε από 152 βουλευτές και να διαφωνούν σε αυτό οι κ. Γιώργος Παπανδρέου (Όχι) και Απόστολος Κακλαμάνης (παρών).
4.Η Νέα Δημοκρατία χάνει άλλον έναν ακόμα βουλευτή και ενυπάρχει στο κόμμα δυνατό πρόβλημα.
5.Το Πασόκ βρίσκεται πλέον στην οδό Αποσύνθεσης.
6.Ο κ. Σαμαράς ναι μεν να δηλώνει ότι «δεν τους επιτρέψαμε να ρίξουν την Ελλάδα στην ακυβερνησία», αλλά ξέρει ότι η βιωσιμότητα της κυβέρνησης στηρίζεται σε μια κλωστή.
7. Η τρόικα σαφέστατα εμφανίζεται ικανοποιημένη από το αποτέλεσμα στη βουλή, αλλά γνωρίζει ότι τα πολιτικά πράγματα στην Ελλάδα έχουν πάρει διαφορετική τροπή.
9.Η συντριπτική νίκη του πρωθυπουργού της Τουρκίας κ. Ταγίπ Ερντογάν στις δημοτικές εκλογές με ποσοστό που αγγίζει το 50% σαφώς επηρεάζει όχι μόνο την ευρωπαϊκή πολιτική, αλλά και την ελληνική.
10. Ο πρώην πρωθυπουργός κ. Γιώργος Παπανδρέου διαφαίνεται ότι

έχει «λόγο» και «θέση» στην από δω και πέρα πορεία του Πασόκ.
11.Μπορεί το «αναγκαίο κακό» που ονομάζεται πολυνομοσχέδιο να πέρασε, όμως το άλλο μεγάλο πρόβλημα , αυτό του δημοσίου χρέους εξακολουθεί να παραμένει μπροστά μας.

ΑΛΛΑΓΕΣ ΝΟ 1, ΣΤΟ «ΠΟΛΥΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ» ΠΟΥ ΨΗΦΙΣΤΗΚΕ.
Πολλά πράγματα αλλάζουν στον φαρμακευτικό χώρο. Αναφορικά με το ωράριο προβλέπεται ότι όλα τα φαρμακεία θα μπορούν να λειτουργούν και όλα τα απογεύματα καθώς και το Σάββατο, ενώ όσον αφορά τα μη υποχρεωτικώς συνταγογραφούμενα φάρμακα, απελευθερώνονται πλήρως οι τιμές πώλησής τους από την 1^η Ιανουαρίου 2017 και δε θα ισχύουν οι περιορισμοί για εκπτώσεις, το ποσοστό κέρδους φαρμακαποθηκών-φαρμακείων. Επίσης αίρεται το μέτρο συγκεκριμένων τετραγωνικών για το άνοιγμα ενός φαρμακείου. Επίσης επιτρέπεται σε μη αδειούχο φαρμακοποιό να κατέχει ποσοστό εταιρικού κεφαλαίου σε μια εταιρεία εκμετάλλευσης φαρμακείου. Παρέχεται ακόμα η δυνατότητα σε έναν φαρμακοποιό να κατέχει περισσότερες της μιας άδειας ίδρυσης φαρμακείου. Αλλαγές έχουμε και στον κλάδο των μεταφορών, όπου απελευθερώνεται το καθεστώς της ενοικίασης Ι.Χ. με οδηγό, Απελευθερώνεται το όριο των 1.500 κ.ε. και άνω, περιορίζεται στις 6 από τις 12 ώρες ο χρόνος της υπογραφής σύμβασης μίσθωσης ενοικιαζόμενου αυτοκινήτου με οδηγό, ρυθμίζεται και παρέχεται ακόμα η δυνατότητα στα φορτηγά να έχουν ταυτόχρονη μεταφορά ευπαθών προϊόντων εφόσον διαθέτουν τα απαραίτητα χωρίσματα και όχι ενιαίο αμάξωμα. Επίσης επιτρέπεται η δημιουργία δεξαμενών αποθήκευσης καυσίμων στις εγκαταστάσεις των εταιρειών που διαθέτουν φορτηγά, με την προϋπόθεση τα καύσιμα να προορίζονται αποκλειστικά και μόνο για τον εφοδιασμό των οχημάτων τους, ενώ εξομοιώνονται οι παλιοί με τους νέους μεταφορείς και απαλλάσσονται της υποχρέωσης να διαθέτουν χώρους στάθμευσης προκειμένου να πάρουν άδεια Δ.Χ. Επιπλέον καταργείται ο περιορισμός στη χορήγηση αριθμού αδειών για οχήματα μικτού βάρους έως 4 τόνων σε εφημεριδοπώλες-πρακτορεία Τύπου και διαμεταφορείς για τη μεταφορά υλικών συσκευασίας.
Αλλαγές και στο «ακατάσχετο» όπου δε θα γίνεται κατάσχεση μισθών, συντάξεων και ασφαλιστικών βοηθημάτων που καταβάλλονται περιοδικά, εφόσον το ποσό αυτών κάθε μήνα είναι μικρότερο των 1.500 ευρώ. Όταν υπερβαίνει το ποσό αυτό επιτρέπεται η κατάσχεση επί του 1/4 αυτών, όμως το εναπομένον ποσό δεν μπορεί να είναι κατώτερο των 1.500 ευρώ.* Στις «καταθέσεις» σε τράπεζες είτε σε ατομικό είτε σε κοινό λογαριασμό είναι ακατάσχετες έως το ποσό των 1.500 ευρώ για κάθε φυσικό πρόσωπο. * Στα «πρόστιμα» μειώνεται στα 250 ευρώ από 1.000 ευρώ το πρόστιμο μη έκδοσης αποδείξεων που προβλέπεται για τους επιτηδευματίες και τις επιχειρήσεις που τηρούν απλογραφικά βιβλία, μειώνεται στα 500 ευρώ από τα 2.500 ευρώ το πρόστιμο μη έκδοσης αποδείξεων που επιβάλλεται σε όσους τηρούν διπλογραφικά βιβλία, για τις αποδείξεις που δεν εκδίδονται , θα ισχύει πλαφόν στο ύψος του προστίμου, που ορίζεται στις 30.000 ευρώ , διατηρείται το πρόστιμο των 2.500 ευρώ οι οποίοι

δε συνεργάζονται στη διάρκεια του φορολογικού ελέγχου, δεν έχουν προβεί σε εγγραφή στο φορολογικό μητρώο ή δεν συμμορφώνονται με κάθε υποχρέωση σχετική με τη τήρηση βιβλίων.
*Στα «εισαγόμενα αυτοκίνητα» που είναι μεταχειρισμένα, θα λαμβάνεται υπόψη η πρώτη άδεια κυκλοφορίας στην Ευρωπαϊκή Ένωσης και όχι το πότε εκδηλώθηκε η σχετική άδεια. Με το μέτρο αυτό η εφορία θα λαμβάνει υπόψη την ημερομηνία πρώτης κυκλοφορίας και έτσι οι ιδιοκτήτες θα πληρώνουν λιγότερο φόρο.

ΠΡΩΤΟΣΤΑΤΕΙ ΤΟ ΧΑΛΑΝΔΡΙ!
Μια σημαντική κοινωνική πολιτική συνεχίζει να καλλιεργεί ο δήμος του Χαλανδρίου για όλους τους δημότες του εδώ και μερικά χρόνια κι εσχάτως προσφέρει σε καθημερινή βάση από τις 12 το μεσημέρι ως τις 4 το απόγευμα μερίδες φαγητού, μαζί με ψωμί στη τιμή των 2,50 ευρώ μια τιμή που ενυπάρχει και το ΦΠΑ!!!
Με την ευκαιρία αναφέρουμε ότι ο εν λόγω δήμος διαθέτει Κοινωνικό Παντοπωλείο, Κοινωνικό Φαρμακείο, Κέντρο Διαμεσολάβησης, Συμβουλευτικό Κέντρο Γυναικών Θυμάτων Βίας, Συμβουλευτικό Κέντρο Προληπτικής Ιατρικής και Μαθησιακής Διδασκαλίας, Δημοτικό Ιατρείο, Σώμα Εθελοντών, Προγράμματα Άθλησης, Δημοτική Βιβλιοθήκη, Πολιτιστικές Εκδηλώσεις με δωρεάν είσοδο, Δωρεάν Επιμόρφωση Ενηλίκων με το Κέντρο Δια Βίου Μάθησης και δωρεάν μαθήματα Μουσικοθεραπείας από τη Φιλαρμονική σε άτομα με ειδικές ικανότητες που φιλοξενούνται σε ιδρύματα του δήμου.
Μακάρι κι άλλοι δήμοι της χώρας να καλλιεργούν τόσα πολλά προγράμματα κοινωνικής εμβέλειας!

ΕΡΧΕΤΑΙ Η «ΑΠΟΚΑΘΛΩΣΗ» ΤΟΥ Κ. BENIZEΛΟΥ;
Το πάλοι ποτέ «μεγάλο» Πασόκ που επί προεδρίας του κ. Γιώργου Παπανδρέου που το «ξανάφερε» στην εξουσία με μεγάλη πλειοψηφία και που στη συνέχεια το «άφησε» στον κ. Ευάγγελο Βενιζέλο που πάντα «ροκάνιζε» τον κ. Παπανδρέου, σήμερα έχει καταφέρει το κόμμα να το κάνει πολιτική συνιστώσα της «Ελιάς» κι επιπλέον να «παλεύει» ο ίδιος να αποφύγει την πλήρη «εξολόθρευσή» του και να επιζητά στην ουσία να εκλέξει στις επικείμενες Ευρωεκλογές έναν ευρωβουλευτή!!!
Κι όμως για εκείνους που παρακολουθούν από πολύ κοντά την ελληνική πολιτική, θα πρέπει να θυμούνται ότι ο κ. Παπανδρέου σε όσα διεθνή φόρουμ βρισκόταν, πάντα υποστήριζε την ύπαρξη και τη βιωσιμότητα της σημερινής δικομματικής κυβέρνησης και παλαιότερα της τρικομματικής κυβέρνησης.
Από τη χρονική όμως εκείνη στιγμή, που διαπίστωσε ότι ο κ Βενιζέλος όχι μόνο δεν υποστήριζε τη τότε πρωθυπουργική του «θητεία», αλλά και το ότι ολόένα και περισσότερο «πλησίαζε» τον κ. Σαμαρά με την προοπτική να συνυπάρξουν σε ένα ευρύτερο κεντροδεξιό κόμμα, τότε λογικό ήταν να αρχίσει ο κ. Παπανδρέου να

αναλαμβάνει με τη σειρά του πολιτική απαξίωση του κ. Βενιζέλου και μάλιστα του «την έφερε», όπως λέμε, στην πρόσφατη συζήτηση στη βουλή, αφού προηγουμένως διαπίστωσε ότι το πολυνομοσχέδιο «περνούσε» στα βασικά του άρθρα.
Επομένως το «όχι» του κ. Παπανδρέου δεν ήταν ψήφος διαμαρτυρίας προς τη δικομματική κυβέρνηση , αλλά ψήφος διαμαρτυρίας προς τον κ. Βενιζέλο που δε «φρόντισε» να πει «δυο λόγια» ο κ Βενιζέλος για το θέμα των τραπεζών.
Όπως και να έχουν τα πράγματα ο κ Παπανδρέου έχει πλέον την «κατάσταση» στα χέρια του κι ετοιμάζεται για το επόμενο «μεγάλο» πολιτικό βήμα...

ΠΕΡΙΕΡΓΕΣ ΠΑΡΕΛΑΣΕΙΣ...
Δεν είμαστε καθόλου καλά...
Από τη μια βάλλουμε και δικαίως εναντίον εκείνων που προσπαθούν να «μαγαρίσουν» την ελληνική μας ιστορία με τις ημιμαθείς τους ιστορικές τοποθετήσεις απομονώνοντας και προβάλλοντας εκείνα τα ιστορικά κομμάτια που τους συμφέρουν είτε για να μας εντυπωσιάσουν για το πόσο βλακομέγιστοι είναι είτε για να ενισχύουν την «πεθαιμένη» εδώ και χρόνια πολιτική τους ιδεολογία κι από την άλλη έχουμε συμπεριφορές που ευτελίζουν το νόημα της ελληνικής παρέλασης.
Μάθαμε λοιπόν ότι στην παρέλαση που έγινε στην Αλεξανδρούπολη, την άνοιξε μια διμοιρία στρατιωτών από το Κατάρ κρατώντας την ερυθρόλευκη σημαία του κράτους τους. Και το απαράδεκτο αυτό γεγονός έγινε μετά από αίτημα, όπως λένε στο ΓΕΣ, του Κατάρ στο πλαίσιο της καλής συνεργασίας των δυο κρατών.
Δηλαδή; Με βάση αυτή τη συλλογιστική, θα μπορούν να παρελαύνουν στις ελληνικές παρελάσεις στρατιώτες που προέρχονται από τα κράτη με τα οποία διατηρούμε στενές φιλικές σχέσεις; Και μάλιστα κρατώντας τις σημαίες των χωρών τους;
Επειδή λοιπόν κάποιοι στο ΓΕΣ προφανώς μπερδεύουν την ιστορία και τις παραδόσεις με τις διακρατικές δημόσιες σχέσεις, καλά θα κάνουν να μην επιτρέψουν στο μέλλον να ξαναγίνει κάτι τέτοιο που συνέβη στην Αλεξανδρούπολη.
Όποιοι ξένοι θέλουν να παρελαύνουν, μπορούν κατά τη γνώμη μας να το κάνουν κρατώντας την ελληνική σημαία σε ειδικό τμήμα παρουσίας που θα έχει το τίτλο «Φιλέλληνες» και ο καθένας τους να έχει το εθνόσημο της πατρίδας του σε ευδιάκριτο σημείο της στολής του...

ΑΛΛΑΓΕΣ ΝΟ 2, ΣΤΟ «ΠΟΛΥΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ» ΠΟΥ ΨΗΦΙΣΤΗΚΕ...
Σημαντικές αλλαγές με το νέο πολυνομοσχέδιο στο πρόγραμμα των αποκρατικοποιήσεων, που θα διευκολύνουν τις διάφορες αποκρατικοποιήσεις. Επίσης έχουμε αλλαγές στη λειτουργία του Ταμείου Αξιοποίησης της Ιδιωτικής Περιουσίας του Δημοσίου, για να καταστεί περισσότερο λειτουργικό και αποτελεσματικό. Επίσης έχουμε αλλαγές για τη συγκρότηση της Ρυθμιστικής Αρχής Λιμένων που αποτελεί βασική προϋπόθεση για την αποκρατικοποίηση των μεγάλων και των μικρών λιμένων όλης της χώρας. Αλλαγές έχουμε και στη λειτουργία του ΤΑΙΠΕΔ, όπου το εν λόγω ταμείο αποκτά νέα «εργαλεία» αξιοποίησης των περιουσιακών στοιχείων του, ενώ παρέχεται συναρμοδιότητα στην

ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΣΤΟ ΣΙΚΑΓΟ

Γράφει και επιμελείται ο Δρ. Παντελής Βασδέκης

Στις 29 Μαρτίου 2014, Σάββατο το μεσημέρι, ο αδερφός μου ο Θανάσης πέρασε στην αιωνιότητα. Η καρδιά του, αφού τον ταλαιπώρησε για χρόνια, έπαψε να χτυπά για πάντα. Για το λόγο αυτόν, το σημερινό θέμα της στήλης θα είναι μια σχετικά μικρή σε χώρο νεκρολογία για τον αδερφό μου. Πιστεύω ότι δικαιοματικά του αξίζει η μεταθανάτια αυτή αναφοράς στη ζωή αλλά και το χαρακτήρα του που αυτός άλλωστε ήταν και το ξεχωριστό σημείο της προσωπικότητάς του.

Μια σειρά από ονόματα, με τον καιρό, διαλέχθηκαν για να εκφράσουν το ίδιο πράγμα. Έτσι, ο νουνός του τον βάπτισε Αθανάσιο, ο κόσμος τον ήξερε ως Θανάση, η γυναίκα του, η μάμα, τον φώναζε Θανάσ', στο χωριό που γεννήθηκε οι χωριανοί τον ήξεραν ως Σάκη τ' Χειλέα, εγώ τον φώναζα φούτσιουμ, τα παιδιά του τον έλεγαν πάπς κι οι Αμερικανοί πελάτες του τον ήξεραν ως Athas.

Ο Θανάσης γεννήθηκε σε ένα μικρό κι άγονο, αλλά ιστορικό χωριό του νομού Γρεβενών. Το Τούρκικο όνομα του είναι Βαντσκό, αλλά με την απελευθέρωση της Μακεδονίας, μετονομάστηκε σε Κυδωνιές.

Ο πατέρας μας που υπηρετούσε στο Αλβανικό μέτωπο, με την οπισθοχώρηση βρέθηκε στο χωριό και ασχολούνταν με ότι του ήταν δυνατό για να κρατηθεί ό ίδιος στη ζωή αλλά και να φροντίσει και για την επταμελή οικογένεια, αυτός, η γυναίκα του, δύο παιδιά, η μάννα και δύο ανύπαντρες αδερφές. Ήταν, βλέπετε, η απαρχή της Γερμανικής κατοχής και η ζωή ήταν πολύ δύσκολη. Τότε, το χρόνο εκείνο, στις αρχές του Δεκεμβρη, γεννήθηκε ο Σάκης και που σύμφωνα με την πραγματικότητα του χωριού, αυτός ήταν γνωστός ως ο Σάκης τ' Χειλέα, για να ξεχωρίζει με τον τρόπο αυτόν από τα άλλα παιδιά που λέγονταν κι αυτοί Θανάσηδες. Μια συνήθεια καθαρά

παθούσαν να κρύβονται μπας και γλυτώσουν. Έφτασαν στο Τσοτίλι, μια γειτονική κωμόπολη, όπου τους είχε πάει εκεί ο στρατός ως ανταρτόπληκτους. Τότε ο Θανάσης πήγαινε στο δημοτικό και ύστερα από το σχολείο, ο πατέρας του είχε φτιάξει ένα κασελάκι, το οποίο έζωνε από το λαιμό του και πάνω σ' αυτό έβαζε τσιγάρα, λουκούμια, νερό και γύριζε στους δρόμους κι τα πούλαγε. Μια φορά, όπως ο ίδιος μου έλεγε, ένα μεγαλύτερο σε ηλικία παιδί του έκλεψε τηνπραμάτεια και μαζί και τα λίγα χρήματα που είχε κερδίσει μέχρι την ώρα εκείνη κι ο Θανάσης τον κυνηγούσε με τις πέτρες και κλαίγοντας έφτασε σπίτι για να διηγηθεί την ιστορία στη μητέρα μας...

Με το που ησύχασε η κατάσταση κι οι αντάρτες νικήθηκαν, η οικογένεια γύρισε στο χωριό και προσπαθούσε να περιμαζέψει ότι μπορούσε από τα αποκαϊδία του σπιτιού αλλά και της περιουσίας. Ο πατέρας, προς τιμή του, άρχισε να ξαναχτίζει το σπίτι κι ο Θανάσης συνέχισε να φοιτά στο σχολείο του χωριού που μόλις είχε ανοίξει. Σε λίγους μήνες αποφοίτησε από αυτό. Είχε ήδη πειστεί ότι στο χωριό δεν υπήρχε μέλλον γι' αυτόν κι αποφάσισε να πάει στη Θεσσαλονίκη. Η πόλη απέχει ογδόντα χιλιόμετρα δυτικά από το χωριό μας. Εκεί, στην πόλη αυτή, υπήρχε κάποιος άλλος συγχωριανός του Θανάση που ήταν σχεδόν συνομήλικος του. Πήρε, λοιπόν, τη διεύθυνση από τη μάνα του, γιατί ο πατέρας του είχε σκοτωθεί από τους αντάρτες και πήγε στη Θεσσαλονίκη ένα παιδάκι δώδεκα χρονών με ότι χρήματα μπόρεσε και του έδωσε ο πατέρας.

Τον πήρε καιρό για να μάθει που βρίσκονταν ο χωριανός του, παράλληλα, κοιμούνταν στα παγκάκια δίπλα στο Λευκό Πύργο, όπου, για καλή του τύχη τον γνώρισε ο ιδιοκτήτης της ταβέρνας «Ο Βλάχος» που ήταν απέναντι και τον έδωσε δουλειά όπου καθάριζε τραπέζια και το μαγαζί και κοιμούνταν μέσα στο μαγαζί. Αυτό ήταν ότι χρειαζόνταν ο Θανάσης στα πρώτα του βήματα.

Σε δύο-τρεις μήνες έφτασε κι ένας του ξάδερφος του από το χωριό. Αυτός ήρθε στο Θανάση και μοιράζονταν ότι υπήρχε στη κατοχή τους. Σε λίγες μέρες, ενοικίασαν κι ένα δωμάτιο. Η δουλειά πήγαινε καλά κι αυτός έβγαζε μεροκάματο. Όμως, σύντομα καταστάλαξε στις μπογιές μια που η δουλειά του εστιατορίου δεν τον τραβούσε πια.

Μέχρι τότε, εγώ δεν τον είχα δει ποτέ μου τον αδερφό μου, αυτός όμως μου έστειλε ένα ζευγάρι σκαρπίνια καφέ, σαν πασχαλιάτικο δώρο, και τα πρόσεχα σαν τα μάτια μου.

Ένα καλοκαίρι, κι ενώ θερίζαμε στον καλόιρο, ήρθε ο Θανάσης και μας βρήκε. Φορούσε στρατιωτικά ρούχα. Ήταν, βλέπετε, φαντάρος. Τότε ήταν κι η πρώτη φορά που είχα ιδει τον αδερφό μου. Με το που απολύθηκε, έκαμε τα χαρτιά του για τη μακρινή Αυστραλία. Ήταν τότε που η μάννα μας είχε αρρωστήσει κι ο πατέρας δεν ήξερε τι να κάνει. Ο Θανάσης την πήρε στη Θεσσαλονίκη, με δική του ευθύνη και την έτρεχε από γιατρό σε γιατρό κι από μάγο σε μάγο. Δυστυχώς, όπως και στις μέρες μας έτσι και τότε, υπήρχαν ορισμένοι έξυπνοι, που εκμεταλλεύονταν τον πόνο των συνανθρώπων τους.

Ανήμερα τα Φώτα του 1966, ξεπροβοδήσαμε από το χωριό το Θανάση που έφευγε για τη μακρινή Αυστραλία. Βέβαια, στο χάρτη

μπορούσα να βρω την μακρινή εκείνη ήπειρο, αλλά δεν ήξερα τίποτε περισσότερο για τον τρόπο ζωής εκεί. Αργότερα, στην Αυστραλία, γνώρισε τη Σούλα με την οποία και παντρεύτηκαν και, δυό χρόνια αργότερα, ήρθαν στην Αμερική κι εγκαταστάθηκαν στην πόλη του Σικάγο.

Από την πρώτη στιγμή διακρίθηκε για την εργατικότητα του αλλά και το φιλικό του χαρακτήρα του. Εργάζονταν κάθε μέρα σε εταιρεία και παράλληλα έπαιρνε και δικές του δουλειές. Με τον καιρό δημιούργησε μια πλούσια σχέση με κουμπάρους μια που ο ίδιος είχε τρία παιδιά αλλά και παράλληλα, βάπτισε μια σειρά από άλλα, λες και θα κατέβαινε σε εκλογές κι ήθελε να συγκεντρώσει ψήφους!

Κι ενώ συνέβαιναν αυτά με το Θανάση, εγώ πήγαινα στο γυμνάσιο. Κάθε πέντε με έξι εβδομάδες έπαιρνα ένα συστημένο γράμμα από το Θανάση. Μέσα σε αυτό υπήρχε κι ένα δολάριο. Τριάντα ολόκληρες δραχμές ήταν μια μικρή περιουσία για μένα. Σχεδόν κάθε μέρα έπαιρνα ένα παστέλι από το κυλικείο του σχολείου κι όταν οι δραχμές τελείωναν, περίμενα με

διαπίστωση αυτή μου έκαμνε ιδιαίτερα περήφανο για τον αδερφό μου. Μια φορά, ένας από αυτούς με ρώτησε αν είμαστε πραγματικά αδέρφια με το Θανάση. Βέβαια, τον ρώτησα γιατί, κι εκείνος αφελέστατα μου είπε: Εσύ είσαι από χωριό των Γρεβενών κι εκείνος από τη Θεσσαλονίκη! Μου δόθηκε η ευκαιρία να τον εξηγήσω ότι ο Θανάσης στη Θεσσαλονίκη μεγάλωσε τότε που η πόλη ήταν γνωστή ως η μεγάλη φτωχομάνα και που μια σειρά από λαϊκά τραγούδια είχαν γραφτεί για να εξυμνήσουν την πόλη. Το πιο αγαπημένο τραγούδι του αδερφού μου για τη Θεσσαλονίκη ήταν του Βασίλη Τσιτσάνη: Θεσσαλονίκη μου μεγάλη φτωχομάνα, εσύ που βγάζεις τα καλύτερα παιδιά...

Παράλληλα με την εργασία του σε εταιρεία, κατόρθωσε και είχε μια σχετικά μεγάλη κατάσταση με πελάτες που όλοι τους τον προτιμούσαν. Για το σκοπό αυτόν, ο ίδιος είχε σχεδιάσει το business card το δικό του και το είχε πάντοτε πρόχειρο για να το δώσει στον κόσμο.

Η εργασία και το τσιγάρο ήταν τα δύο πράγματα που τον ευχαριστούσαν



Ο Θανάσης με τη μάννα μας στο κρεβάτι του νοσοκομείου. Αυτή ήταν κι η τελευταία της φωτογραφία...

ανυπομονησία το επόμενο γράμμα με το δολάριο!

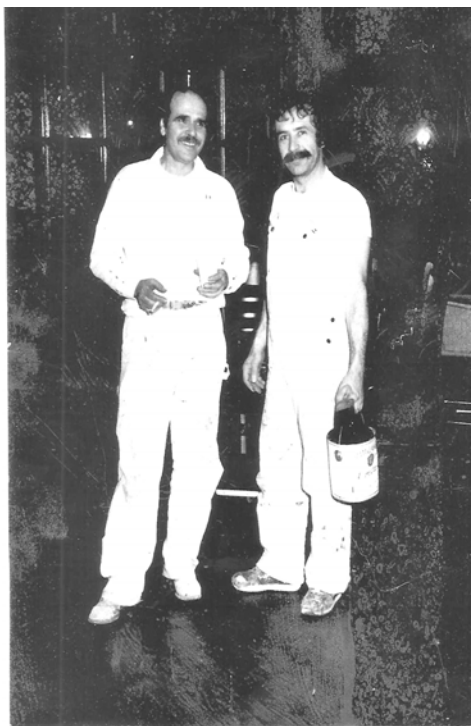
Ο Θανάσης στο Σικάγο εργάζονταν πρωί-βράδυ. Η όποια οικονομική κρίση δεν το πείραζε καθόλου. Ποτέ δεν είχε μείνει έξω από δουλειά. Μονάχα τα Χριστούγεννα και την Πασχαλιά, δύο μέρες το χρόνο, δεν εργάζονταν και πήγαινε στην εκκλησία...

Ήταν στα 1981, ήρθα στην Αμερική κι εγκαταστάθηκα κι εγώ στην πόλη μας. Ήταν τότε που, ουσιαστικά, γνώρισα το Θανάση. Στα χρόνια που μεσολάβησαν μέχρι τον δικό μου ερχομό, ο Θανάσης είχε δημιουργήσει έναν αξιόλογο κύκλο κι οι άνθρωποι όλοι τους είχαν πολύ καλά λόγια για να πουν γι' αυτόν. Όταν ήρθα, η

όσο τίποτε άλλο. Ποτέ μα ποτέ δεν πήγε αργά στη δουλειά. Πάντα ήταν εκεί τουλάχιστον μισή ώρα πριν αρχίσει το μεροκάματο. Ήταν το κλασικό παράδειγμα του Έλληνα μετανάστη.

Στα 2001, είχε αποφασίσει να σταματήσει την εργασία και να πάρει σύνταξη. Το όνειρο του ήταν να ξοδεύει τον καιρό ανάμεσα στο Clear Water της Florida και στο Skokie, όπου έμενε, όμως άλλαι βουλαί ανθρώπων κι άλλα Θεός κελεύει. Η επιθυμία του αυτή παρέμεινε ανεκπλήρωτη.

Νάναι αλαφρύ το χώμα που σκεπάζει αδερφέ μου και δώσε χαιρετισμούς στους γονείς μας.



Ο Θανάσης με το Σαββάκο. Κι οι δύο με τα ρούχα της δουλειάς

αρχαία Ελληνική η οποία και σώθηκε με την παράδοση για χιλιάδες χρόνια!

Τα χρόνια της Γερμανικής κατοχής αλλά κι ο ανταρτοπόλεμος που συνεχίστηκε ήταν πολύ δύσκολα για όλους και μαζί τους και για την οικογένεια μας. Έθαψε, ο πατέρας, έναν αδερφό του αντάρτη, αποχωρίστηκε κι από την μια του αδερφή αδερφή του που κι αυτή την πήραν στο βουνό για να πολεμήσει τους «φασίστες» μια που κι ένας από αυτούς ήταν κι ο αδερφός της με την οικογένεια του που προσ-

**Ο ΕΚΔΟΤΗΣ ΤΗΣ "Ο"
ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΤΑ ΘΕΡΜΑ ΤΟΥ
ΣΥΛΛΥΠΗΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ
ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΔΡ.
ΠΑΝΤΕΛΗ ΒΑΣΔΕΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΤΟΥ**



Φωτογραφίες απο την Ελληνική παρέλαση του Χώλστεντ που σημείωσε εξαιρετική επιτυχία φέτος με συμμετοχή του κόσμου και με πολλά άρματα. Εδώ αυτό του εστιατορίου ΡΟΔΙΤΥΣ.



Η άποψη παρέλαση του αγήματος ευζώνων απο την Βοστώνη

Ρίξτε πρώτα μια ματιά...

Κι ύστερα αποφασίζετε! Γιατί οι έρευνες αλλά και οι εμπειρικές μας διαπιστώσεις λένε ότι τα σημάδια υπάρχουν. Έτσι κι αλλιώς οι γυναίκες συχνά κρίνουν τους άνδρες με το πρώτο scanning, όταν οι αισθήσεις και η παρατηρητικότητά τους είναι σε... σέξι ετοιμότητα!

Για αιώνες, το ανάστημα ορίζεται ως ένα δείγμα αρρενωπότητας, στο οποίο οι γυναίκες δύσκολα αντιστέκονται, αφού σηματοδοτούσε τη ρώμη και την επιβολή. Έλα όμως, που από την άλλη μεριά, οι κοντοί έχουν αποδειχτεί σε όλες τις εποχές... θρυλικοί εραστές, αντιστρέφοντας τη θέση τους στην κλίμακα ηδονής. Κάτι που όμως ποτέ δεν έχει συμβεί όταν συνδυάζεται με το λιπόσαρκο του πράγματος. Είναι σαν να λέμε αδύνατος στο σώμα... αδύναμος και στο μάθημα της σεξουαλικής επίδοσης! Ενώ και οι υπέρβαροι έρχονται συνήθως να επιβεβαιώσουν το «βαρύς και ασήκωτος», άρα αφήστε το καλύτερα. Ενώ, σε ό,τι αφορά τη μυρωδιά, το άρωμα τεστοστερόνης είναι το πιο αποδοτικό αφροδισιακό, όταν υποστηρίζεται από μία εξαιρετική επιλογή... της σύγχρονης αρωματοποιίας!

Συζήτηση για τρίχες

Η έντονη τριχοφυΐα έχει εγγυηθεί από τα παλιά χρόνια σεξουαλική ανάταση διαρκείας, αν και τίποτα δεν έχει αποδειχθεί. Άρα περί ορέξεως, δεν θα κάνουμε συζήτηση. Κάτι που ισχύει και για το τριχωτό της κεφαλής. Απλώς δεν είναι δείγμα και η πιο «έντιμη» αντιμετώπιση είναι να αδιαφορήσετε. Πολλά μαλλιά, λίγα ή καθόλου δεν έχουν να κάνουν με το ζήτημα.

Στο χέρι γράφεται... η μοίρα

Γενικά φαίνεται ότι στις γυναίκες αρέσουν οι άνδρες με μακριά και ωραία δάχτυλα και φαίνεται ότι αυτό δεν είναι τυχαίο. Διάφορες έρευνες κατατείνουν ότι οι άνδρες με μακριά δάχτυλα αγαπούν να χαϊδεύουν. Και ως γνωστόν (έστω από τη λίγη μαθητική φυσική που όλες ξέρετε), με την τριβή παράγεται θερμότητα. Νομίζω ότι καταλαβαίνομαστε. Θα ξέρετε βέβαια και τον μύθο που περιβάλλει το μέγεθος της παλάμης, συνδέοντάς το με το μέγεθος του πέους, αλλά αυτό μάλλον παραμένει στη σφαίρα του μύθου. Ενώ τα στιβαρά μπράτσα, ίσως αποτελέσουν και... τροχοπέδη στο ζητούμενο. Και αυτό γιατί αν και δίνουν ένα ωραίο εμφανισιακό αποτέλεσμα, μπορεί ο κάτοχός τους που θαυμάζουμε, να τα θαυμάζει εξίσου και έτσι περισσότερο να ασχολείται με αυτό που δείχνουν, παρά με αυτό που κάνουν.

Σε κοιτάω... στο στόμα

Το σχήμα των χειλιών –όπως έχουν δείξει πάμπολλες μελέτες- στέλνουν μηνύματα για τη σεξουαλική συμπεριφορά. Έτσι, άνδρες με πολύ λεπτά χείλη τείνουν να είναι και συντηρητικοί αλλά και φειδωλοί στα αισθήματα και την έκφρασή τους, πράγμα ολέθριο για το σεξ. Από την άλλη, άνδρες με σαρκώδη χείλη δηλώνουν ανθρώπους που αγαπούν τα σωματικά πάθη και θέλουν να τα δοκιμάσουν όλα!

Όσο δε για τα φιλιά; Οι άνδρες που απολαμβάνουν να πίνουν (όχι στα όρια του αλκοολισμού...), να τρώνε (όχι στα όρια του σκασμού...) και να καπνίζουν (όχι στα όρια της τζιμινιέρας) είναι «στοματικά προσανατολισμένοι» και άρα είναι αυτοί που δίνουν τα πιο περιπαθή φιλιά! Ενώ σε ό,τι αφορά τη φωνή... έ, εδώ πια ξέρουμε... μία γνήσια ανδρική, σταθερή φωνή είναι αυτό που μπορεί να δώσει ώθηση στη σεξουαλική πράξη, στο αντίθετο, η προσγείωση μπορεί να είναι πραγματικά... ανώμαλη και αναγκαστική!

EASTER GREETINGS FROM



VILLAGE MARKET PLACE

4034 W. DEMPSTER SKOKIE, IL. 60076
PHONE: (847) 933-0900 FAX: (847) 933-9147
891 E. GENEVA RD. CAROL STREAM, IL. 60188
PHONE: (630) 221-1355 FAX: (847) 966-6985

Village Market Place. Δύο πανέμορφοι εκθεσιακοί χώροι με επιλεγμένα φρέσκα λαχανικά, και φρούτα, είδη από Ντέλι, μια μεγάλη ποικιλία από κρέατα και είδη τροφίμων από την Ευρώπη και άλλα μέρη του κόσμου. Εκεί επίσης θα βρείτε όλα τα είδη που χρειάζεται ένα ελληνικό σπίτι από λάδια μπαχαρικά, τυριά, εληές και ελληνικά κρασιά αμέθυστος και ρετσίνα Κουρτάκη και μαυροδάφνη. Και τώρα το Πάσχα μη ξεχάσετε να παραγγείλετε τα περίφημο αρνάκι γάλακτος του Village Market μαζί με όλα τα σχετικά για το Πασχαλινό σας τραπέζι.

Village Market Place. Σε δύο τοποθεσίες τώρα. Με μία σας επισκεψη αγοράζετε ό,τι χρειάζεται το σπίτι σας.

ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER

ConcordeBanquets.com



Elegant banquets in
a beautifully private and
picturesque setting

Concorde Banquets

20922 N. Rand Road • Kildeer IL 60047
(847) 438-0025



Το νοικοκυρεμένο άρμα του Ελληνοαμερικανικού Γηροκομείου με τα παιδάκια να το διασκεδάζουν.



Το άρμα των γνωστών εστιατορίων Greek Islands με έμφαση στις σημαίες και τον παριωτισμό των Ελλήνων μεταναστών.

HEPPY EASTER FROM
NICHOLAS D. TREANTAFELES
DEPUTY CHIEF, DES PLAINES POLICE
DEPARTMENT



Ο υποδιευθυντής του Αστυνομικού Τμήματος του Δετ Πραιζτ Νικόλαος Δ. Τριανταφύλλης που είναι γιός του Πατρός Δημητρίου και της Πρεσβυτέρας Τριανταφύλλη, παντρεμένος με την Τζοέν και πατέρας 4 παιδιών, εύχεται στην Ομογένεια

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

MYKONOS

8660 W. Golf Road • Niles, IL

LIVE GREEK MUSIC
Friday Nights



Kosta & Bill

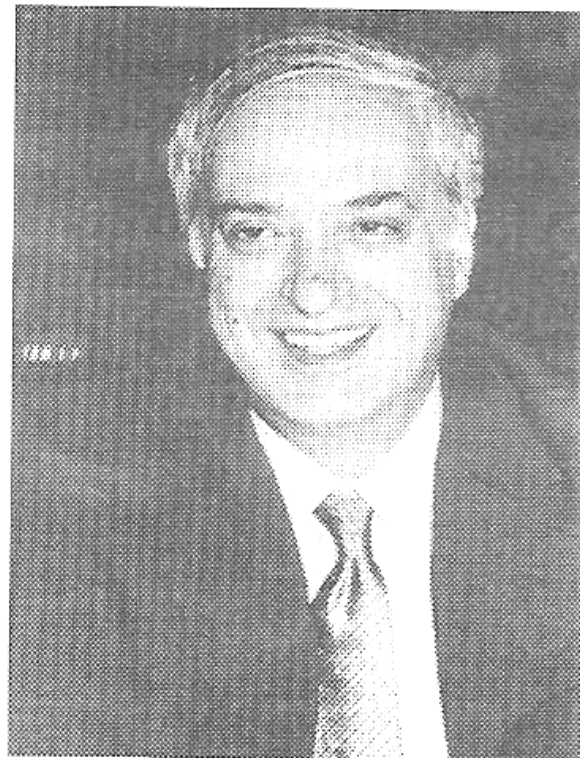
Come on over for dinner, cocktails
or just to hear some great
Live Music!!!

847-296-6777

Dine In • Carry Out • Catering • Parties
Delivery for large orders available.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ - ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Ο ΓΙΑ 30 ΧΡΟΝΙΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗΣ
ΜΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗΣ



ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ



SEASON GREETINGS FROM



Open 7 Days

Tel. 847.803.9260

Fax 847.803.9206




Papagalino
Pastry Shop & Cafe

9014 N. Milwaukee Ave. • Niles, Illinois 60714

Τις ημέρες αυτές της προετοιμασίας της νοικοκυράς για την μεγάλη Εορτή του Πάσχα όλοι οι δρόμοι οδηγούν στο Παπαγαλίνο στο 9014 N. Milwaukee Ave. στο Niles. Γιατί οι ελληνίδες νοικοκυρές θα βρουν εκεί βουνά τα περίφημα τσουρέκια, τα Πασχαλινά κουλουράκια, τις Πασχαλινές μπασκέτες για μικρούς και για μεγάλους. Εκεί θα βρουν μια ατέλειωτη ποικιλία από Πασχαλινές Λαμπαμάδες με φανταστικά σχέδια (design), σοκολατένια αυγά, σοκολατένια λαγουδάκια, μεγάλη ποικιλία από τούρτες, πάστες, γλυκά ταψιού, δίπλες, τουλουμπάκια και πολλά άλλα ακόμη. Όλα με την σφραγίδα της ποιότητας και την ανταγωνιστικότητα στις τιμές. ΠΑΠΑΓΑΛΙΝΟ Είμαστε ανοκτοί 7 ημέρες την εβδομάδα. Τηλέφωνο (847) 803-9260.



EASTER GREETING FROM
**THE ANNUNCIATION
CATHEDRAL**

1017 N LASALLE DR. CHICAGO, IL. 60610

PHONE: 312-664-5485

Fr. Nicholas Nikokavouras

Fr Symeon Johnson

Steve kapsalis, President

NOW FREE VALET PARKING

Ευχόμαστε:

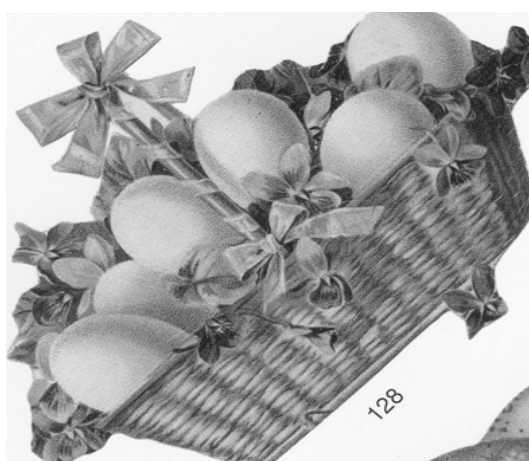
Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!



EASTER GREETINGS FROM
PETER AND TOULA
HLEPAS

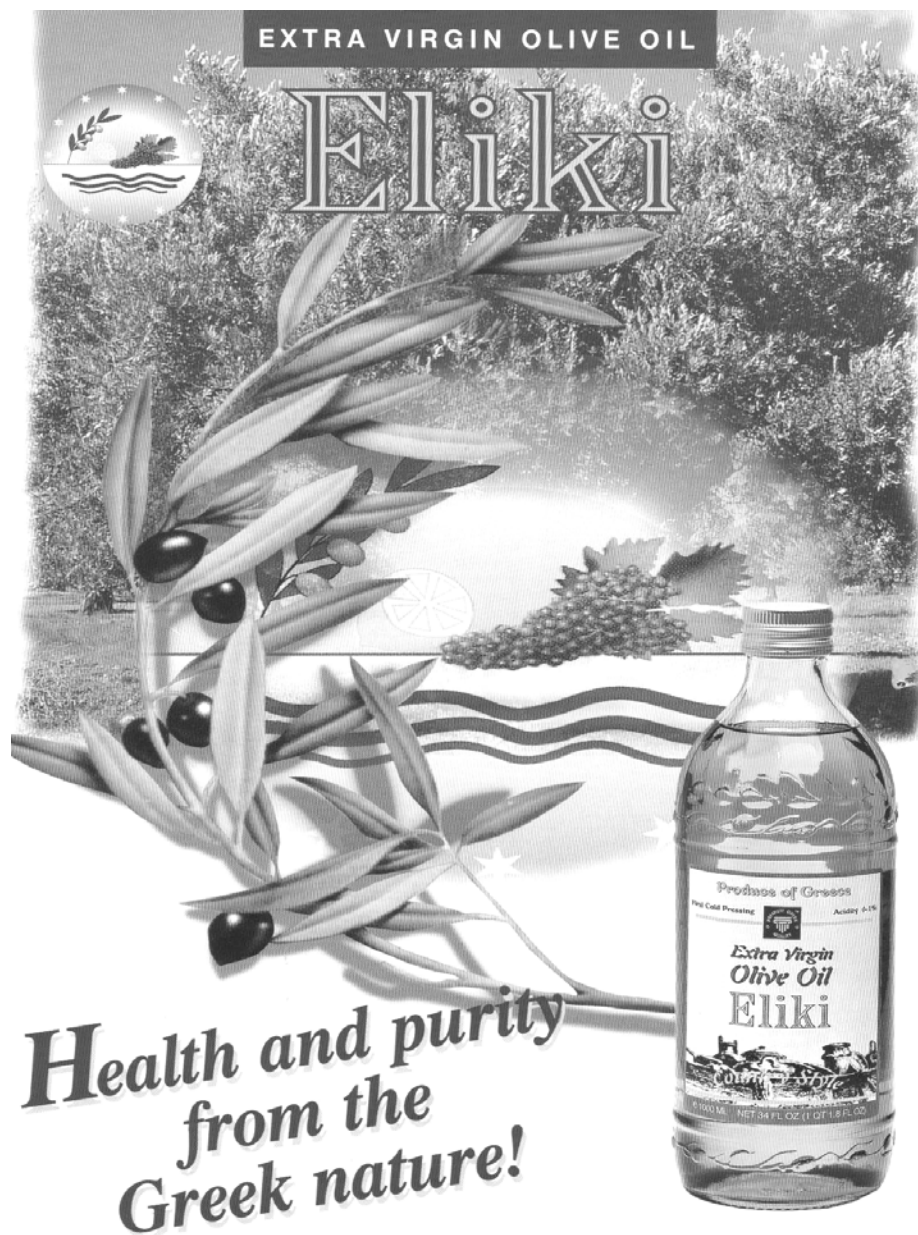
Ο ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ
ΚΑΙ Η ΤΟΥΛΑ
ΧΛΕΠΑΣ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ



ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



E
M
P
O
R
I
U
MI
M
P
O
R
T
S

EMPORIUM IMPORTS, INC.
Specialized in Food Products and Wines
3014 N. WILLOW ST, FRANKLIN PARK, IL. 60131
PHONE: (847) 455-5071 FAX: (847) 4555073
CELL: (708) 421-1240

SOO CUSTOM CLEANERS

DRAPERIES & SHEERS

**TAKEN DOWN--CLEANED--
REHUNG--PICK UP & DELIVERY**

ALL WORK EXPERTLY DONE

IN OUR PLANT



7258 W. TOUHY, CHICAGO, IL. 60631

PHONE: (773) 792-0622

Τα Αδέλφια Θανάσης, Γιώργος και Σπύρος Παπαγιάννη
με τις οικογένειές τους Ευχαριστούν την πελατεία τους

και εύχονται στον Ελληνισμό

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



Στην παρέλαση και οι κυρίες της Φιλοπτώχου του Αγίου Χαραλάμπους που έχουν πλούσια φιλανθρωπική και κοινωνική δράση



Στην Παρέλαση διακρίθηκε το άρμα της Εκκλησίας του Αγίου Δημητρίου Σικάγου με το Σχολείο "Σόλων" που έχει μια μακροχρόνια πνευματική παρουσία στην κοινότητα.

JOHN K. REKOUNIS

CELL: 011-30-697-486-4098

e-mail rekounis@lawyer.com

ΕΥΧΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΚΗΓΟΡΟ

ΙΩΑΝΝΗ Κ. ΡΕΚΟΥΜΗ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ
ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ
L.L.M in International Trade Law of
University of Essex (U.K.)

Αναλαμβάνομε υποθέσεις Αστικού
Δικαίου στην Ελλάδα
(μεταβιβάσεις ακινήτων, κληρονομικά,
οικογενειακά και περιουσιακά θέματα)

Καλό
Πάσχα



Χριστός
Ανέστη!



HAPPY EASTER!



Belmont Funeral Home

7120 W. Belmont Ave.

(773) 286-2500

'Another Location to Better Serve Our Families'

Peterson-Bassi Chapel

6938 W. North Ave.

(708) 848-6661

PRE-ARRANGEMENTS AVAILABLE

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ, ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

αξιοποίηση των τουριστικών και των άλλων λιμένων της χώρας στα υπουργεία Τουρισμού και Ναυτιλίας. Επίσης το εν λόγω ταμείο θα μπορεί να λειτουργεί έως και έξι μήνες, χωρίς την παρουσία του προέδρου του ή του διευθύνοντος συμβούλου του.

*Στον ΦΠΑ έχουμε αποσύνδεση του χρόνου υποβολής της δήλωσης ΦΠΑ από την πληρωμή του φόρου. Έτσι ο χρεωστικός ΦΠΑ μπορεί να υποβληθεί σε δυο ισόποσες μηνιαίες δόσεις, ενώ για τη δεύτερη δόση καταργείται η προσαύξηση αύξησης 2%. Αν το οφειλόμενο ποσό υπερβαίνει τα 100 ευρώ, ο φόρος μπορεί να καταβληθεί σε δυο ισόποσες δόσεις, όπου η πρώτη δόση, θα πρέπει να καταβληθεί τη τελευταία εργάσιμη ημέρα του μήνα της εμπρόθεσμης υποβολής της περιοδικής δήλωσης και η δεύτερη δόση έως τη τελευταία εργάσιμη ημέρα του επόμενου μήνα από την υποβολή της δήλωσης χωρίς προσαύξηση 2%. *Αλλαγές έχουμε και στα οικιακά και αγροτικά φωτοβολταϊκά, όπου προβλέπεται άνοιγμα αυξήσεων από 5 έως και 75 ευρώ ανά μεγαβατώρα για τα φωτοβολταϊκά »με επιδότηση, που τέθηκαν σε λειτουργία έως το τρίτο τρίμηνο του 2011. Η μεγαλύτερη αύξηση θα δίνεται στα φωτοβολταϊκά έως 100 κιλοβάτ που είχαν εγκατασταθεί το τέταρτο τρίμηνο του 2011, ανεβάζοντας τη τιμή τους από τα 350 ευρώ της πρότασης του ΥΠΕΚΑ στα 425 ευρώ. Έχουμε επίσης αλλαγές στις ρυθμίσεις για το εφάπαξ «κούρεμα» των εσόδων από την παραγωγή ΑΠΕ το 2013. Η νέα ρύθμιση διαβαθμίζει τα ποσοστά ανάλογα με το χρόνο εγκατάστασής τους. Ήτοι προβλέπει ποσοστό 34% των σταθμών που συνδέθηκαν με το σύστημα μέχρι 31/12/2009, 35% για τους σταθμούς που συνδέθηκαν από 1/1/2010 έως 31-12/2011, 37,5% για όσους συνδέθηκαν από 1/1/2012 έως 21/12/2012 και 40% για όσους συνδέθηκαν το 2013.

*Αλλαγές έχουμε και στο θέμα του «συμψηφισμού των οφειλών ΦΠΑ», όπου κατά την υποβολή της ηλεκτρονικής περιοδικής δήλωσης ΦΠΑ, εμφανίζονται τα ήδη συμφωνηθέντα τιμολόγια , εφόσον έχει προηγουμένως καταστεί ηλεκτρονική διασταύρωση και ταυτοποίηση των στοιχείων που εισάγονται. Με τη νέα αυτή διαδικασία οι φορείς της Γενικής Κυβέρνησης είναι υποχρεωμένοι να καταχωρίζουν τα σχετικά τιμολόγια μετά την υποβολή των τιμολογίων των προμηθευτών τους προς πληρωμή. Συγκεκριμένα οι φορείς της Γενικής Κυβέρνησης που δεν αποδώσουν τον οφειλόμενο ΦΠΑ για λογαριασμό των προμηθευτών τους, θα υπόκεινται είτε σε ισόποση μείωση του προϋπολογισμού τους, στην περίπτωση για φορείς της κεντρικής διοίκησης είτε σε ισόποση περικοπή των επιχορηγήσεων τους ή κάθε είδους μεταβιβαστικών προς αυτούς πληρωμών αν πρόκειται για επιχορηγούμενους φορείς, είτε σε περικοπή του προϋπολογισμού του εποπτεύοντος φορέα αν πρόκειται για μη επιχορηγούμενους φορείς.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΑΛΛΕΡΓΙΑ!..

Σε ανοιξιάτικη χρονική περίοδο βρισκόμαστε και αρκετοί Έλληνες ταλαιπωρούνται από την αλλεργία, όπου σύμφωνα με την Ελληνική Αλλεργιολογική Εταιρεία, ένας στους πέντε ανθρώπους πάσχει από κάποια αλλεργία.

Συνιστά, λοιπόν, μεταξύ άλλων, η εν λόγω εταιρεία να αποφεύγουμε τα πρωϊνά να κάνουμε βόλτες στα πάρκα λόγω αυξημένης γύρης, να έχουμε σωστή συντήρηση του κλιματιστικού του αυτοκινήτου και του σπιτιού μας, να μην οδηγάμε ποτέ με ανοιχτά τα παράθυρα του αυτοκινήτου μας, να αερίζουμε το σπίτι το μεσημέρι, να αποφεύγουμε τις υπαίθριες εργασίες, να μη στεγνώνουμε τα ρούχα μας σε εξωτερικό σχοινί, να αλλάζουμε τακτικά τα σεντόνια μας και να είναι πάντα το σπίτι μας καθαρό.

Επιπλέον να φοράμε πάντα γυαλιά ηλίου για να προστατεύουμε τα μάτια μας, πλενόμαστε με ειδικό σαπούνι, να αποφεύγουμε τα αρώματα και τις κολόνιες και γενικά να αποφεύγουμε την έντονη εργασία.

Στην περίπτωση τώρα που κάποια από τα συμπτώματα που προκαλεί η αλλεργία είναι «εκνευριστική», τότε επειγόντως θα πρέπει να απευθυνθούμε στον γιατρό.

«ΞΕΦΤΙΖΕΙ» ΠΛΕΟΝ ΤΟ ΥΠΑΡΧΟΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Όλα τα πράγματα κάποια στιγμή έχουν και το τέλος τους...Και σε ένα τέτοιο «τέλος» οδεύει πλέον το υπάρχον ελληνικό πολιτικό σύστημα και τίποτα δε μπορεί να το σταματήσει!..

Το πολιτικό «ξέφτισμα» βέβαια είχε αρχίσει εδώ κι αρκετό καιρό και ειδικότερα από τότε που η τρικομματική κυβέρνηση, απέμεινε δικομματική κάτι που έγκαιρα το είχαμε επισημάνει από αυτή την εφημερίδα, όταν γράφαμε ότι « η δικομματική κυβέρνηση» έχει αρχίσει να μετράει αντίστροφα»

Και τα πράγματα σε αυτή την «πορεία» έχουν οδηγήσει την κυβέρνηση σε δεινή θέση, δεδομένου ότι δεν μπορεί με 151 ή με 152 ψήφους να ψηφίζει «μεθαύριο» στο ελληνικό κοινοβούλιο σοβαρά νομοθετήματα.

Στη Νέα Δημοκρατία ήδη υπάρχει ένας πυρήνας Καραμανλικών που ανέκαθεν δεν έβλεπαν με καλό μάτι την παρουσία του κ. Σαμαρά στο τιμόνι της Νέας Δημοκρατίας και με δεδομένο ότι η πρόσφατη « δέσμη μέτρων» έχει ήδη ψηφιστεί, δεν έχουν κανένα λόγο πλέον να συμπράξουν με άλλους πολιτικούς έξωθεν των συνόρων του «γαλάζιου» κόμματος στην προσπάθειά τους να δημιουργήσουν αυτοί κι όχι ο κ. Σαμαράς, τη μεγάλη κεντροδεξιά παράταξη. Οι επόμενες ημέρες θα είναι άκρως ενδιαφέρουσες...

ΚΑΙ Ο ΣΥΡΙΖΑ ΣΤΟ «ΓΚΡΟΥΠ ΤΟΥ ΜΝΗΜΟΝΙΟΥ»!!!

Μπορεί να συνεχίζουν ορισμένα στελέχη του Σύριζα να προσπαθούν να μας πείσουν ότι άλλα ήθελε να πει ο βουλευτής τους κ. Δραγασάκης προς τους Γερμανούς βουλευτές, αλλά όμως δεν πείθουν, επειδή ξεκάθαρα πλέον ο πρόεδρος του κόμματος κ. Αλέξης Τσίπρας έχει αλλάξει πλέον την πολιτική του απέναντι στην Ευρώπη αλλά και απέναντι στη γερμανική καγκελαρία.

Βεβαίως το να υποστηρίζει ο κ. Τσίπρας ότι με το που θα έρθει στην εξουσία θα «καταστρέψει» το μνημόνιο, αλλά όταν οι πάντες γνωρίζουν ότι το υπάρχον μνημόνιο εκ των πραγμάτων «τελειώνει», τότε ασφαλώς ο κ. Τσίπρας μιλά εκ του ασφαλούς και μόνο...

Αν λόγου χάρι το κόμμα του ανέλθει στην εξουσία, θα βρει απέναντί του θα βρει μια συμφωνία που θα βρίσκεται στα τελειώματά της και το πολύ πολύ για τα μάτια του κόσμου ή των ψηφοφόρων καλύτερα, να ζητήσει

κάποιες «διορθώσεις» ή καλύτερους όρους αποπληρωμής και παρόμοια τινά.

Ο κ. Τσίπρας βλέπει ότι τα δύσκολα σε επίπεδο δημοσίων μεγεθών περνάνε και δεν είναι κοντόφθαλμος πολιτικός να συνεχίζει την «άγρια» πολιτική που είχε στην αρχή του αντιμνημονιακού του αγώνα και τώρα γίνεται ολοένα και περισσότερο ήπιος προς τη Γερμανία.

Τη στάση του αυτή τη διατύπωσε με το ξεκάθαρο τρόπο ο κ. Γιάννης Δραγασάκης και όλα τα υπόλοιπα είναι «ιστορίες για αγρίους»...

Ο κ. Τσίπρας είναι πολιτικός και ως πολιτικός και δη πολιτικός αρχηγός δεν είναι δυνατόν να μην τον ενδιαφέρει η νομή της εξουσίας...

ΑΛΛΑΓΕΣ ΝΟ 3, ΣΤΟ «ΠΟΛΥ-ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ» ΠΟΥ ΨΗΦΙΣΤΗΚΕ.

Στις αλλαγές πάντα με βάση τα πολυνομοσχέδιο. Αλλάζει ο τρόπος υπολογισμού των επικουρικών, όπου: Από 1/7/2014 αλλάζει ο τρόπος υπολογισμού και αναπροσαρμογής των συντάξεων στο επικουρικό ταμείο μισθωτών.

*Από 1/7/2014 θα εφαρμοστεί ένα μεικτό σύστημα υπολογισμού των συντάξεων. Το τμήμα της σύνταξης που αντιστοιχεί στο χρόνο ασφάλισης έως 30 Ιουνίου 2014, θα υπολογίζεται με το «παλαιό σύστημα». Το τμήμα της σύνταξης που αντιστοιχεί στο χρόνο ασφάλισης μετά την 1^η Ιουλίου 2014 με το «νέο σύστημα»

* Από 1/1/2014 δημιουργούνται «ατομικές μερίδες» για τους ασφαλισμένους

* Τα μετοχικά ταμεία πολιτικών υπαλλήλων και ενστόλων θα υποβάλουν από το 2014 και για κάθε έτος μελέτη που θα προσδιορίζει τις παροχές.

* Από 1.1.2015 όλοι οι φορείς επικουρικής ασφάλισης και πρόνοι-ας του υπουργείου Εργασίας, οι αντίστοιχοι τομείς των ενστόλων θα λειτουργούν με βάση το «μοντέλο» του ΕΤΕΑ

* Οι νέοι ασφαλισμένοι που δε συμπληρώνουν 25 ημέρες ασφάλισης στο ΙΚΑ τον μήναεπιστρέφουν στον ΟΑΕΕ.

* Οι εισφορές στον ΟΑΕΕ θα εισπράττονται κάθε μήνα και όχι κάθε δυο μήνες.

* Οι ασφαλιστικοί οργανισμοί δύνανται να παρακρατούν καταβολές, επιδοτήσεις ή αποζημιώσεις του Δημοσίου τομέα και έως του ύψους των οφειλών προς τα Ταμεία.

* Ποσά που θα προέρχονται από επιστροφές ΦΠΑ και φόρου εισοδήματος για τα οποία έχει εκδοθεί ατομικό φύλλο έκπτωσης συμψηφισμού υποχρεωτικά με οφειλές προς τα Ταμεία και θα αποδίδονται σε αυτά.

* Αλλαγές και στην αγορά των καυσίμων Ι. Δίνεται η δυνατότητα στους κατόχους άδειας πωλητή πετρελαίου θέρμανσης που διαθέτουν αποθηκευτικούς χώρους, είτε διαθέτουν ή όχι άδεια λειτουργίας πρατηρίου υγρών καυσίμων, να προμηθεύονται πετρελαιοειδή προϊόντα για θέρμανση από εταιρίες εμπορίας, διυλιστήρια και από εισαγωγές. Για όσους δε διαθέτουν αποθηκευτικούς χώρους, τους επιτρέπεται η προμήθεια από

εταιρείες εμπορίας και διυλιστήρια, αλλά όχι οι εισαγωγές 2. Πρατήρια που δεν έχουν υπογράψει σύμβαση αποκλειστικής προμήθειας με κάποια εταιρία μπορούν να προμηθεύονται απευθείας από τα διυλιστήρια.

3. Προμηθευτικοί Συνεταιρισμοί ή Κοινοπραξίες επιτρέπεται να διαθέτουν ή να χρησιμοποιούν ίδιους αποθηκευτικούς χώρους, εφόσον έχουν εγκατεστημένο σύστημα εισ-ροών-εκροών.

4. Ανεξάρτητα πρατήρια μπορούν να κάνουν εισαγωγές πετρελαιοειδών προϊόντων, εφόσον αυτά προορίζονται μόνο για την προμήθεια των πρατηρίων.

5 Παρέχεται η δυνατότητα στους πωλητές πετρελαίου θέρμανσης που διαθέτουν αποθηκευτικούς χώρους, να προμηθεύονται κι από διυλιστήρια ρια και εισαγωγές.

6 Απαγορεύεται η διάθεση πετρελαιοειδών προϊόντων από πρατήρια σε πρατήρια καθώς και η πώληση πετρελαίου θέρμανσης από τα πρατήρια των εθνικών οδών.

ΑΠΟΥΣΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΛΟΓΟΥ

Για άλλη μια φορά γινήκαμε μάρτυρες μιας κακής «εικόνας» πρόσφατα στο ελληνικό κοινοβούλιο με αφορμή τη συζήτηση του περίφημου πολυνομοσχεδίου.

Άλλο πολιτική ομιλία, άλλο πολιτική ανάλυση, άλλο πολιτική συζήτηση άλλο πολιτική κουβέντα κι άλλο πολιτικός χαβαλές.

Δυστυχώς το μόνο που είδαμε ήταν πολιτικός χαβαλές και τίποτα άλλο...

Η κατάσταση πλέον έχει ξεφύγει από όλα τα κόμματα του ελληνικού κοινοβουλίου και χρειάζονται επειγόντως αναβάθμιση του πολιτικού τους προφίλ, διαφορετικά κινδυνεύουν άπαντα να βρεθούν στην πλήρη πολιτική απαξίωση.

Η Ελλάδα του «σήμερα» και του «αύριο» χρειάζεται πολιτικά κόμματα που θα διαφέρουν κατά πολύ από τα σημερινά υπάρχοντα, που από ότι δείχνουν δεν έχουν να προσφέρουν το κάτι περισσότερο...

Τη έλλειψη πολιτικού λόγου την αποτυπώνουν με το καλύτερο τρόπο οι τρέχουσες δημοσκοπήσεις που πρώτο κόμμα φέρνουν το κόμμα των αναποφάσιστων!!!

ΤΟ ΤΙ «ΠΙΣΤΕΥΟΥΝ» ΤΟ ΑΚΟΥΝΕ ΜΟΝΟΙ ΤΟΥΣ...

Σε καθημερινή βάση πολιτικοί από όλα τα κόμματα έχουν επιδοθεί σε έναν ατέλειωτο αγώνα ,για να μας πείσουν ότι ο καθένας τους, ξέχωρα από το σε ποιο κόμμα ανήκουν, έχουν το δικό τους «πιστεύω»...

Και οι βουλευτές αυτοί δεν είναι ουκ ολίγοι , με τη διαφορά ότι τα όσα λένε και τα όσα υποστηρίζουν, δεν ιδρώνουν ουδόλως το αφτί του Έλληνα ψηφοφόρου, που έχει πλέον βαρεθεί, κουραστεί και αηδιάσει για την μικροπολιτική που συνεχίζουν να έχουν αρκετοί βουλευτές και να την καλλιεργούν χωρίς να λαμβάνουν υπόψη τους ότι τα πράγματα έχουν ήδη αλλάξει για τα καλά στην Ελλάδα και με την πλειοψηφία των Ελλήνων ψηφοφόρων να «ξέρει», ότι θα πρέπει να βοηθήσει και η ίδια με τη ψήφο της να αλλάξει την έως σήμερα λαθεμένη πολιτική νοοτροπία.

Πρέπει ακόμα να γνωρίζουν ότι

Μεγάλη Εβδομάδα Πάθη του Ιησού

« Κάτω στα Ιεροσόλυμα
στον τάφο του Κυρίου
εκεί δέντρο δεν ήτανε
και δέντρο εφυτρώθη.
Το δέντρο ήταν ο Χριστός
και ρίζα η Παναγία
κι αυτά τα ριζοκλώναρα
ήταν οι μάρτυρές του
που μαρτυρούσαν κι έλεγαν
τα πάθη του Κυρίου.
Σήμερα μαύρος ουρανός,
σήμερα μαύρη μέρα,
σήμερα όλοι χλίβονται
και τα βουνά λυπούνται.
Σήμερα έβαλαν βουλή
οι άνομοι Οβραίοι,
οι άνομοι και τα σκυλιά
κι οι τρισκαταραμένοι
για να σταυρώσουν τον Χριστό
τον πάντα Βασιλέα.
Και Κύριος εθέλησε
να μπει σε περιβόλι
να λάβει Δείπνο Μυστικό,
να τον συλλάβουν όλοι.
Κι η Παναγία η Δέσποινα
καθόταν μοναχή Της
τας προσευχάς της έκανε
για Τον μονογενή Της.
- Σώνουν κυρά μου οι προσευχές

σώνουν και οι μετάνοιες
και Τον Υιόν σου πιάσανε
και στον φονιά Τον πάνε
και στου Πιλάτου τας αυλάς

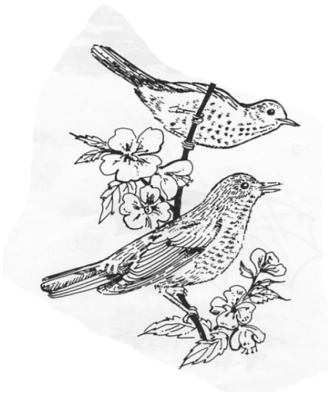


κι εκεί Τον τυραγνάνε.
Τετάρτη Τον επιάσανε
Πέμπτη Τον τυραγνάνε
Παρασκευή τ' αποταχύ
πάνε να Τον σταυρώσουν.
- Χαλκιά χαλκιά ,φτιάσε καρφιά
φτιάσε τρία περόνια .
Και 'κείνος ο παράνομος
βάνει και φτιάνει πέντε.
- Συ παραγιέ που τα 'φτιασες
πρέπει να μας διατάξεις .



- Βάλτε τα δυο στα χέρια Του
τ' άλλα τα δυο στα πόδια,
το πέμπτο το φαρμακερό
βάλτε το στην καρδιά Του ,
να τρέξει αίμα και νερό
να λιγωθεί η καρδιά Του.
Κι η Παναγιά σαν τ' άκουσε
εβρέθει λιγωμένη.
- Φέρτε μαχαίρια να σφαχτώ
φωτιά να πάω να πέσω.
Σε τί γκρεμό να γκρεμιστώ
για Τον Μονογενή μου ;
Στάμνα νερό Της ρίζανε
τρία κανάτια μούστο
και τρία με ροδόσταμνα
για να Της έρθει ο νους Της .
Όταν Της ήρθ' ο λογισμός ,
όταν Της ήρθ' ο νους Της
φωνή Της ήρθε εξ' ουρανού
κι απ' Αρχαγγέλου στόμα:

-Λάβε Κυρά μου υπομονή,
λάβε Κυρά μου ανέχεια.
- Το πώς να λάβω υπομονή,
το πώς να λάβω ανέχεια
είχα υιό Μονογενή
κι Εκείνον σταυρωμένον.
Τον εσταυρώσαν τα σκυλιά
κι οι τρισκαταραμένοι.



Κι η Μάρθα κι η Μαγδαληνή
κι η μάνα του Λαζάρου
και του Ιακώβου η αδερφή
κι οι τέσσερις αντάμα
σαν πήραν το στρατί στρατί,
στρατί το μονοπάτι ,
το μονοπάτ' τις έβγαλε
μεσ' του ληστού την πόρτα .
- Άνοιξε πόρτα του ληστού
και πόρτα του Πιλάτου
κι η πόρτα απ' το φόβο της
ανοίγει μοναχή της .
Κοιτάει δεξιά, κοιτάει ζερβά
κανένα δεν γνωρίζει.
Κοιτάει και δεξιότερα
και βλέπ' τον Άη-Γιάννη.
- Αφέντη αη-Γιάννη Πρόδρομε



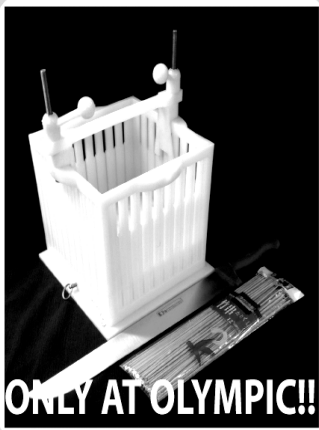
που βάφτισες Τον γιο μου
μην είδες τον υιόκα μου
Τον μένε Δάσκαλό σου;
- Δεν έχω χείλη να σου πω,
γλώσσα να σου μιλήσω,
δεν έχω χειροπάλαμο
για να σου Τονε δείξω.
Βλέπεις εκείνο τον γυμνό
τον παραπονεμένο
όπου φορεί στην κεφαλή
αγκάθινο στεφάνι;
Εκείνος ειν'ο γιόκας σου
και μένα ο Δάσκαλός μου.
Η Παναγιά πλησίασε
γλυκά τον ερωτάει:
- Δε μου μιλάς παιδάκι μου,
δε μου μιλάς παιδί μου;
- Τί να σου πω μανούλα μου
που διάφορο δεν έχεις;
Μόνο το Μέγα Σάββατο
μετά το μεσονύχτι
που θα λαλήσει ο πετεινός
σημαίνουν τα ουράνια.
Σημαίνει κι η Αγιά Σοφιά
το Μέγα Μοναστήρι
με τετρακόσια σήμαντρα
κι εξήντα δυο καμπάνες
κάθε καμπάνα και παπάς
κάθε παπάς και διάκος.
Όποιος τ' ακούει σώζεται
κι όποιος το λέει αγιάζει
κι όποιος το παρακουρμαστεί
Παράδεισο θα λάβει.
Παράδεισο και λίβανο
από τον Άγιο Τάφο » .



OLYMPIC
RESTAURANT EQUIPMENT
EXPERTS

1972

Souvlaki Maker



ONLY AT OLYMPIC!!

NEW & USED EQUIPMENT
DELIVERY & INSTALLATION
APPLIANCE & SMALLWARES
REPAIR & TECHNICAL ASSISTANCE
CUSTOM KITCHEN DESIGN
FESTIVAL EQUIPMENT RENTAL
EQUIPMENT APPRAISALS

SPECIAL OFFER
w/purchase....
FREE Knife
FREE Skewers (1pack)



7 sizes to choose from!

Ευχαριστούμε για την προτίμησή σας!
Χρόνια Πολλά
773.585.3755 | 4758 S. Cicero Ave
Chicago, IL



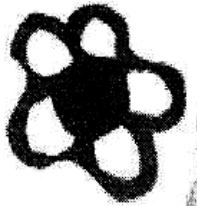
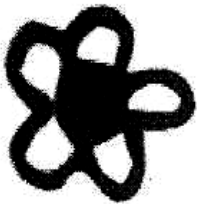
EREN



SERVING THE FOOD INDUSTRY SINCE 1961
172 N. PEORIA ST. CHICAGO, IL 60607
PHONE: (312) 666-4560

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΑΡΑΛΗ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!





GARA

RESTAURANT COOPERATIVE

Ο Πρόεδρος και οι Αξιωματούχοι
του Ελληνοαμερικάνικου Οργανισμού Εστιατόρων

The Chicago Greek-American
Restaurant Association & Cooperative

ΚΑΛΟ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ-HAPPY EASTER

MR. STAN GREANIAS
President & CEO

THOMAS C. DIAMOND
Chairman

**GARA & COOPERATIVE
OFFICERS AND DIRECTORS**

NICK KATSIS
Vice President
CHRIS DEMOS
Treasurer

MAT MANAVES
Chairman of the Board
TED ARVANITIS
Secretary

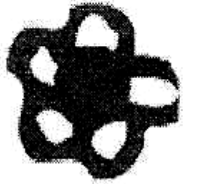
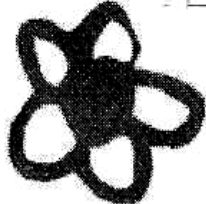
DIRECTORS

GEORGE FOUNTALAS
CHRIS GEORGES
GEORGE KARAS
SAM MARKOS
TOM PAPPAS
PETER SARANTOPOULOS
JAMES VERROS

GEORGE FRANGOS
NICK GOUNTANIS
THOMAS MANNOS
GEORGE RADAIOS
ANGELO SELIS
STEVE THEOFANOUS
GEORGE V LAHAKIS

GEORGE SOUROUNIS - PUB LIC FRELATIONS
CHRISTINE SIMMS - MARKETING DIRECTOR

733 LEE ST. SUITE 200, DES PLAINES, IL. 60016
PHONE: (847) 824-6941 - FAX (847) 824-6943





50 Years and going strong.

Generation after generation.

Invest in an insured
CD at a great rate.

.65% APY*

15-Month CD

\$1,000 Minimum



PARKWAY BANK

What a Community Bank Should Be.

See a Personal Banker to open your CD today!

24 Chicagoland locations!

888.498.9800

*Annual Percentage Yield (APY) is effective as of 12/16/13 and may be cancelled at any time without notice. Minimum investment to open the account and obtain the stated APY is \$1,000. Maximum of \$50,000 on transfers from existing CDs and other accounts. A penalty applies for early withdrawal. Interest is compounded daily and paid annually. If the CD is not redeemed at maturity it will automatically roll into a 12-month CD at the then current rate. IRAs and commercial accounts are not eligible. Please see a Personal Banker for details.



www.ParkwayBank.com



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



HAPPY EASTER FROM
**THE BOUSIS
FAMILY**

**DIMITRIS, ELENİ,
MICHAEL, ANGELO, VICTORIA, GEORGIE**

**Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ ΜΠΟΥΣΗ
ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥΣ
ΜΙΧΑΛΗΣ,
ΑΓΓΕΛΟΣ,
ΒΙΚΤΩΡΙΑ
ΚΑΙ ΓΙΩΡΓΟΣ**



ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!

P & S MEATS

7544 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL. 60631

PHONE: (773)-7751503

Στο Νέο Ελληνικό Κρεοπωλείο του Περικλή και του Κώστα μπορείτε να ψωνίσετε όλα τα απαραίτητα τρόφιμα για την περίοδο των Νηστειών και για την γιορτή του Πάσχα. Δοκιμάστε τα σπιτίσια σουβλάκια, και λουκάνικα, τα νηστήσιμα παστίτσια μας από χόρτα και σπανάκι, τα γλυκά μας και, τα Σαββατο-κύριακα, το σπιτικό ψωμί απ' τους φούρνους μας. Παραγγείλετε το Πασχαλινό σας αρνί ή το κοκορέτσι σας ωμό ή ψημένο από το κατάστημά μας σε χαμηλές τιμές.

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ
ΜΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗΣ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Το άρμα του Οργανισμού "Ενωμένοι ψηφοφόροι της Αμερικής που έχει πλούσια δράση στην επιλογή υποψηφίων για τα πολιτικά αξιώματα.



Τό ιστορικό Λάβαρο του Συλλόγου Αχλαδοκαμπιτών με πρόεδρο τον γνωστό Πέτρο Ρέμπελο να ηγείται του Διοικητικού Συμβουλίου.

**55 YEARS
CARING FOR ELMHURST**

Dulles Cleaning Center

Proudly Serving Elmhurst Since 1958
128 Addison 630-834-1000
SAME-DAY ON-PREMISES CLEANING
 M-F 7AM-7PM + SAT 7AM-6PM

**TAILOR
AVAILABLE**

MON & WED AFTER 6:30PM
TUES & THURS AFTER 6PM FRI AFTER 10:30AM

LEATHER • SUEDE • DRAPERIES • ALTERATIONS
We accept most major credit cards



TED DULLES - FOUNDER
1933-2005

DULLES CLEANING CENTER

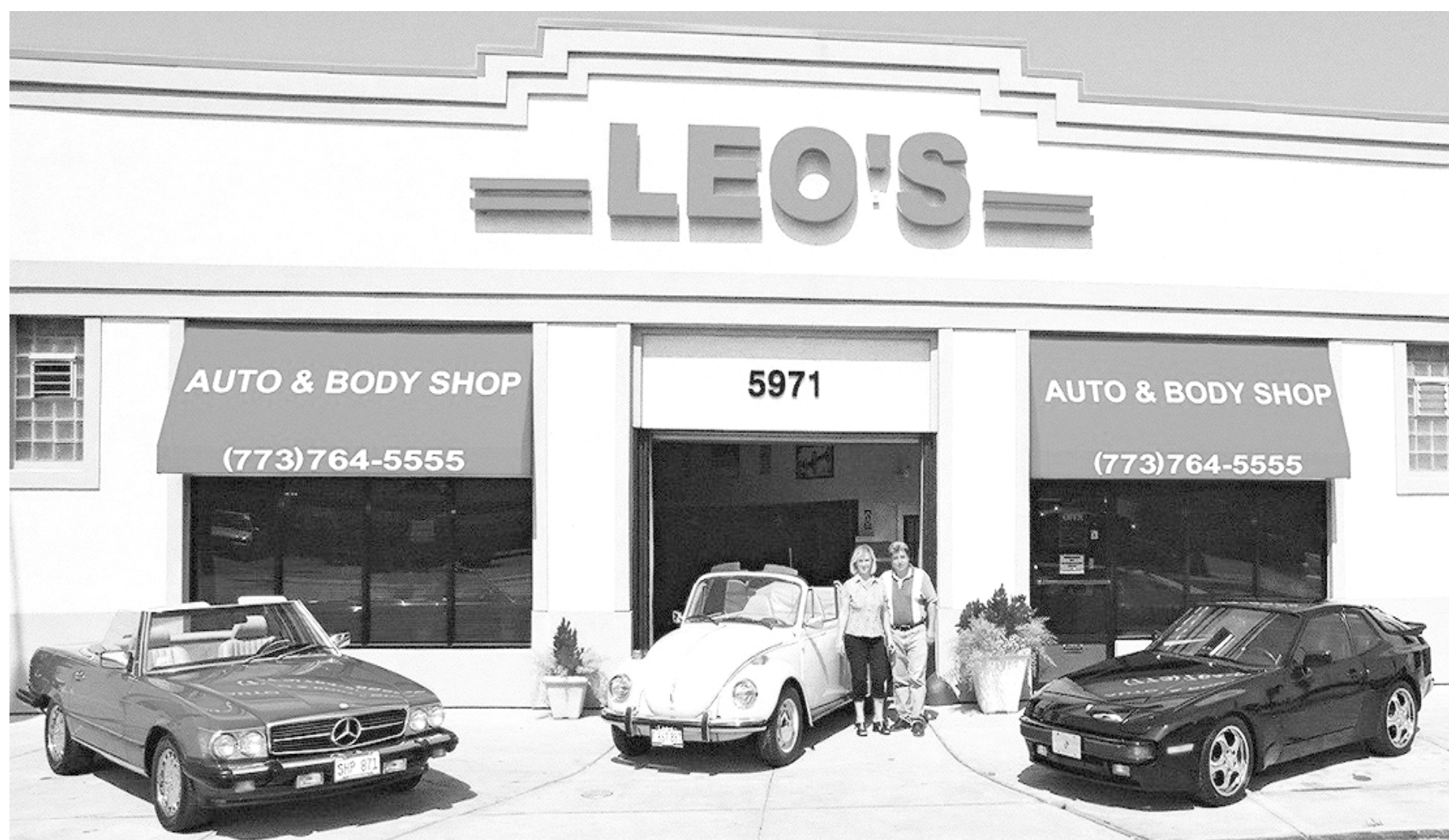
**ΤΟ ΣΤΕΓΝΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΜΕ
ΠΑΡΑΔΟΣΗ 55 ΧΡΟΝΩΝ**

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Happy Easter from
LEO'S BODY SHOP



5971 N. RIDGE CHICAGO, IL. 60660

PHONE: (773) 764-5555, FAX: (773) 338-3700

www.leosbodyshop.com

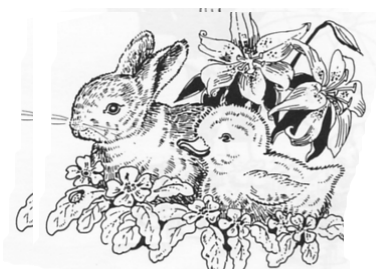
Είμαστε στις εργασίες αυτές επισκευής αυτοκινήτων από το 1967. Ξεκινήσαμε με ένα όνειρο: να ανακατασκευάζουμε τα αυτοκίνητα των πελατών μας τόσο προσεκτικά και τόσο οικονομικά έτσι ώστε οι πελάτες μας να μένουν απόλυτα ευχαριστημένοι και αυθόρμητα να γίνονται οι άθελοι και ζωντανοί διαφημιστές μας.

Τώρα, μετά από 47 χρόνια συνεχούς τελειοποίησης της τέχνης μας και με την βοήθεια των τελευταίου τύπου μηχανημάτων που διαθέτουμε, μπορούμε να ισχυριστούμε με βεβαιότητα πως θα ήταν ασύμφορο για σας να μην επωφεληθείτε την πολύτιμη πείρα μας για να παραλάβετε το αυτοκίνητό σας σε καλλίτερη κατάσταση απ' ότι ήταν πριν το χτυπήσετε.

LEO'S BODY SHOP: Εδώ η δεύτερη γενεά ιδιοκτητών ο Jim και ο George διαιωνίζουν καθημερινά μια παράδοση τεχνικής τελειότητας.

**Ο ΛΕΟ ΚΑΙ Η ΔΗΜΗΤΡΑ CIOS
 ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΟΥΣ**

**ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥΣ
 ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Δουλειά και δουλεία

«και έλαβεν ο Θεός τον άνθρωπον ον έπλασε, και έθετο αυτόν εν τω Παραδείσω της τρυφής, εργάζεσθαι αυτόν και φυλάσσειν»

Έβαλε ο Θεός τον άνθρωπο στον Παράδεισο για να εργάζεται και να τον προσέχει. Με την λέξη «φυλάσσειν» και «εργάζεται», η Παλαιά Διαθήκη μας δείχνει ότι ο άνθρωπος είναι κύριος, αφεντικό και εξουσιάζει το μέρος στο οποίο ζει και εργάζεται. Έτσι το δικαίωμα της εργασίας, κατοχυρωμένο πρώτα από την Αγία Γραφή, και έπειτα από τους λαϊκούς αγώνες αποτελεί χαρακτηριστικό γνώρισμα της ανεξαρτησίας της ευημερίας και της αρετής του ανθρώπου.

Στις μέρες μας όμως το κοινωνικό αυτό αγαθό ποδοπατείται και συρρικνώνεται. Η ανεργία, ανεξάρτητα από τα κράτη και τους λαούς, αποτελεί ντροπή, γιατί μας αφαιρεί ελευθερία. «Οι κύριοι της Ευρώπης» όπως κι αν ονομάζονται κατηγορούν ως επί το πλείστον τους λαούς του Νότου ότι είναι τεμπέληδες και χρεωμένοι.

Ίσως. Πως νομίζουν όμως ότι θα πάρουν τα χρήματά τους πίσω; Με το να μεγαλώνουν την ανεργία; Ο Φραγκλίνος είχε πει: «Η εργασία πληρώνει τα χρέη και η απελπισία τα αυξάνει». Και οι άνθρωποι του Νότου ανεξαρτήτως εθνικότητας πάσχουν και συνθλίβονται, κυρίως, κάτω από την Γερμανική μπότα. Δεν είμαστε απέναντι στον Γερμανικό λαό, γιατί και αυτός αν και δεν ανήκει στον Νότο, έχει 16.000.000 χαμηλόμισθους των 480 ευρώ μηνιαίως. Ισπανοί και Πορτογάλοι δεινοπαθούν. Νομίζεται ότι οι Ιταλοί περνούν καλύτερα; Αν μπορούσατε να παρακολουθήσετε Ιταλική τηλεόραση και διαβάζατε τους Ελληνικούς υπότιτλους θα βλέπατε ότι δεν διαφέρουμε καθόλου. Κι εκεί έχουν απεργίες κι εκεί έχουν φτώχεια κι εκεί κλείνουν επιχειρήσεις, κι εκεί αυτοκτονούν καθημερινώς πολίτες. «Έχουν αρχίσει και οι Ιταλοί να «παραληρούν» και άλλος να θέλει την ανεξαρτησία του Βορρά, άλλοι να συλλέγουν υπογραφές για την ανεξαρτησία της Βενετίας. Κι' εκεί, κάποιοι μοίρασαν την πίτα άνισα ... Καλά όλοι οι διεφθαρμένοι διοικούν τα κράτη; Είναι αυτό «ΤΥΧΑΙΟ; ΔΕΝ ΝΟΜΙΖΩ». Πριν που οι μεγάλες περιουσίες γινόταν με πόλεμο, ο πόλεμος ήταν εργασία. Αλλά τώρα που οι μεγάλες περιουσίες γίνονται μόνο με την εργασία, η εργασία είναι πόλεμος. Και μάλιστα άνιστος, γιατί υπάρχουν μερικοί που υπερπηδούν τα εμπόδια και χωρίς να εργάζονται, χωρίς να συνεισφέρουν στο κράτος «έρποντας και γλύφοντας και με τα κέρατά τους» ζουν στην πλάτη του καλοπροαίρετα εργαζόμενου πολίτη. Η ζωή του ανθρώπου έχει την διάρκεια μιας ημέρας, αλλά ημέρας εργασίας. Γιατί η ανεργία είναι φαύλος κύκλος. Η διαφθορά γεννά ανεργία και η ανεργία προκαλεί διαφθορά και ξεπεσμό.

Μια Γερμανική παροιμία λέει: «Έπεσα και κοιμήθηκα και ονειρεύθηκα, πως η ζωή ήταν χαρά. Ξύπνησα και να, η ζωή ήταν καθήκον. Εργάσθηκα και να, η ζωή ήταν χαρά». Αυτή την χαρά της εργασίας μαζί με την ευημερία την στερούμε από τα παιδιά μας. Αυθαίρετα και «ελαφρά τη καρδία» στερούμε το μέλλον και την ελπίδα τους. Τα αποχαιρετούμε για την ξενιτιά και τ' αφήνουμε να πετάξουν αφού πρώτα τους έχουμε σπάσει τα φτερά.

Οι Γερμανοί μας κρατούν στην Ευρώπη από καλοσύνη; Όχι μας κρατούν σαν έναν ασθενή προκειμένου να αποκομίζουν «το επίδομα πρόνοιας» δηλ. κέρδη (και δεν είναι και λίγα). Δεν μας διώχνουν, γιατί θα το πληρώσουν πολύ ακριβά. Είμαστε στο μέσον του «φαινομένου ντόμινο» που απεύχονταν. Οι απρόβλεπτες συνέπειες της απομάκρυνσης της Ελλάδας, θα ήταν τραγικές.

Τι κρίμα να μην γνωρίζουμε την δύναμή μας ...

«Αν γνώριζε την δύναμή του το βουβάλι δεν του βάζανε ζυγό». Αυτοί που

μας χωρίζουν σε άτομα πρώτης και δεύτερης κατηγορίας ας γνωρίζουν ότι ο Αριστοτέλης βροντοφωνάζει ότι στην φύση δεν υπάρχει καμία τέτοια διαφορά, γιατί είναι άδικη και αποτέλεσμα βίας.

Πιστεύω όμως ότι «το τελευταίο ταγκό» η καγκελάριος το επιφυλάσσει για τον ίδιο της τον λαό. Και τότε θα είναι η αρχή του ... τέλους. Η αράχνη θα πέσει και θα παγιδευτεί στον ίδιο τον ιστό της.

Κύριοι της Ευρώπης, με όλο το σεβασμό σας υπενθυμίζω τις προτροπές και την πνευματική κληρονομιά των προγόνων σας που γνώριζαν και προέβλεπαν «προφητικά» την πορεία της Ευρώπης.

«Μόλις σε μια δημοκρατία οι λίγοι απογυμνώνουν τους πολλούς στο

ζήτημα του πλούτου, το κράτος είτε πρέπει να χαθεί, είτε να πάψει να είναι Δημοκρατία. Κανένας πολίτης δεν πρέπει να είναι τόσο πλούσιος ώστε να αγοράζει έναν άλλον ή τόσο φτωχός ώστε να αναγκάζεται να πουλήσει τον εαυτό του».

Υπερασπισθείτε την Ελλάδα, το Έθνος στο οποίο οφείλουμε τα φώτα μας, τις επιστήμες μας, τις τέχνες μας και όλες τις αρετές μας. Μη φοβάστε πως θα κλονισθεί η ισορροπία της Ευρώπης. Την Ευρώπη



δεν θα την ασφαλίσει ... η φιλία των ηγεμόνων, αλλά τα φώτα των εξευγενισμένων λαών».

«Όλοι εκείνοι που η καρδιά τους πάλλεται στο όνομα της Ελλάδας, όλοι εκείνοι που τιμούν επαξίως το μεγάλο όνομα του Χριστιανού, όλοι εκείνοι που αγαπούν το θάρρος και εκτιμούν την ελευθερία, μισούν την καταπίεση και ευσπλαχνίζονται την δυστυχία, όλοι αυτοί ας τρέξουν να υποστηρίξουν μια υπόθεση, που ο πολιτισμός δεν μπορεί να εγκαταλείψει, χωρίς να δείξει μια άνανδρη αχαριστία. Η πίστη των πατέρων μας και η ευγνωμοσύνη του ανθρωπίνου γένους οφείλουν να πάρουν υπό την προστασία τους το σπίτι του Αποστόλου Παύλου και τα ερείπια των Αθηνών.

Και εμείς προσθέτουμε:

«Οι Έλληνες κι' η φτώχεια είναι πάντα σύντροφοι, η αρετή όμως είναι επίκτητη, και αποκτάται με τη σοφία και με Νόμο δυνατό. Αυτήν ασκώντας η Ελλάδα κατορθώνει να αντιμάχεται τη φτώχεια και τη σκλαβιά».⁴

+Αικατερίνη Μοναχή, Ιατρός

Ιερά Μονή Αγίου Νικολάου Κατεζών Τηλ: 27910 23535

e-mail: kaltezesmon@gmail.com



IMITHEA

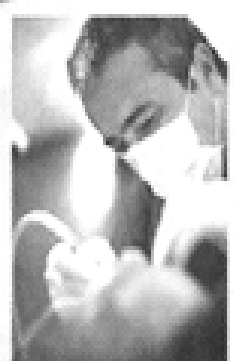
Medical Tourism in Greece

IMITHEA P.C.
 Manos & Kelly Alexandrakis
 U.S. Representatives
 Res. 847.675.3431
 Cell. 847.877.0602
 Email: drakis50@gmail.com

IMITHEA (θεά της ιατρικής, σύμφωνα με την αρχαία Ελληνική μυθολογία), δραστηριοποιείται στον χώρο του Ιατρικού Τουρισμού στην ΕΛΛΑΔΑ, (Βλέπε το site μας www.imithea.gr), ως μοναδική εταιρεία στην ΕΛΛΑΔΑ, αποκλειστικά ασκώντας την «ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΟΥΣ ΣΤΟΝ ΙΑΤΡΙΚΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟ».

Αν λοιπόν στα σχέδιά σας είναι να ταξιδέψετε για την θεραπεία σας χωρίς να χάσετε τις διακοπές σας ή απλώς θέλετε να ταξιδέψετε μόνο για τη θεραπεία σας, εμείς θα σας το μετατρέψουμε σε εμπειρία μοναδική και αξέχαστη.






IMITHEA P.C.
 Τάκης Αλεξανδράκης
 Ζωή Τσόλη
 Ηρακλέους 5, Ν. Κηφισιά
 Αθήνα, Greece
 Tel : 0030 210 8077 705
 Mob. 0030 6977 418 161
 Email : info@imithea.gr

ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΕΘΙΜΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ

Γιατί η παπαρούνα είναι κόκκινη; Γιατί ο κοκκινολαίμης έχει κόκκινο λαιμό;

Η παπαρούνα και ο κοκκινολαίμης. Όταν σταυρώθηκε ο Χριστός, ένα καφετί πουλάκι μ’ άσπρο λαιμό πέταξε πάνω από το άγιο Κεφάλι του Χριστού, που το έσφιγγε ένα αγκάθινο στεφάνι, ενώ ένα μικρό άσπρο λουλούδι είχε ανθίσει στη βάση του Σταυρού. Το μαρτύριο του Θεανθρώπου έθλιβε το πουλί και το λουλούδι.Το πουλάκι θέλοντας ν’ απαλύνει τον πόνο του Χριστού, τράβηξε το ένα αγκάθι. Σταλαγματιές από το αίμα Του έπεσαν στο λαιμό του πουλιού κι άλλες κύλησαν πάνω στο λουλούδι, που άνοιξε τα πέταλά του όσο πιο πολύ γινόταν για να τις δεχτεί.Μονομιάς ο λαιμός του πουλιού και τα πέταλα του λουλουδιού βάφτηκαν κόκκινα.Έτσι, το αίμα του Χριστού χάρισε στον κοκκινολαίμη και στην παπαρούνα κόκκινο χρώμα.

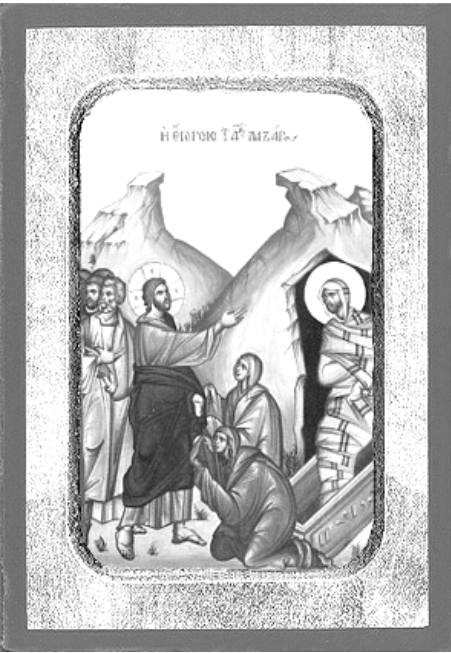
Ο Λάζαρος

Το “Λαζαροσάββατο”, το Σάββατο δηλαδή πριν από τη Μεγάλη Βδομάδα, ο λαός γιορτάζει την πρώτη Λαμπρή, την “Εγερση” του φίλου του Χριστού, του “αγέλαστου” Λάζαρου.Αγέλαστος ΛάζαροςΟ φόβος και ο τρόμος για όσα γνώρισε στον άλλο κόσμο άφησαν τόσο βαθιά σημάδια στην ψυχή του Λάζαρου που, λέει η παράδοση, μετά την Ανάσταση του δε γέλασε παρά μόνο μια φορά. Είδε κάποιον χωρικό στο παζάρι να κλέβει μια στάμνα και να φεύγει κρυφά. “Βρε τον ταλαίπωρο, είπε. Για ιδές τον πώς φεύγει με το κλεμμένο σταμνί. Ξεχνάει ότι κι αυτός είναι ένα κομμάτι χώμα, όπως και το σταμνί. Το ‘να χώμα κλέβει τ’ άλλο. Μα δεν είναι να γελούν οι πικραμένοι;” και χαμογέλασε.

Την Κυριακή των Βαΐων, σε ανάμνηση της θριαμβευτικής εισόδου του Χριστού στα Ιεροσόλυμα.

Όλοι οι ναοί στολίζονται με κλαδιά από βάγια, από φοίνικες δηλαδή ή από άλλα νικητήρια φυτά, όπως δάφνη, ιτιά, μυρτιά και ελιά. Μετά τη λειτουργία μοιράζονται στους πιστούς. Η εκκλησία μας καθιέρωσε ήδη από τον 9ο αιώνα το έθιμο αυτό μια και όπως αναφέρει ο Ευαγγελιστής Ιωάννης «όχλος πολύς...έλαβον τα βαΐα των φοινίκων και εξήλθον εις υπάντησιν αυτών». Στα πρώτα χριστιανικά χρόνια, στα Ιεροσόλυμα, ο επίσκοπος έμπαινε στην πόλη «επί πώλου όνου», αναπαριστάνοντας το γεγονός, ενώ στα βυζαντικά γινόνταν «ο περίπατος του αυτοκράτορα», από το Παλάτι προς τη Μεγάλη Εκκλησία. Στη διαδρομή αυτή ο αυτοκράτορας μοίραζε στον κόσμο βάγια και σταυρούς και ο Πατριάρχης σταυρούς και κεριά. Με τα βάγια οι πιστοί στόλιζαν τους τοίχους των σπιτιών και το εικονοστάσι τους.Και σήμερα ακόμα όλες οι εκκλησίες στολίζονται με δαφνόφυλλα ή βάγια. Τα “βαγιοχτυπήματα”. Τα παλιότερα χρόνια τους τα προμήθευαν τα νιόπαντρα ζευγάρια της χρονιάς ή και μόνο οι νιόπαντρες γυναίκες, για το καλό του γάμου τους. Πίστευαν πως η γονιμοποιός δύναμη που κρύβουν τα φυτά αυτά θα μεταφερόταν και στις ίδιες και η μια χτυπούσε την άλλη με τα βάγια. Τα “βαγιοχτυπήματα” σιγά-σιγά άρχισαν να γίνονται και από τις άλλες γυναίκες και

τα παιδιά τις μιμούνταν και όπως χτυπιούνταν μεταξύ τους εύχονταν: “Και του χρόνου, να μη σε πιάν’ η μυίγα”.Δυνάμεις ιαματικές και αποτρεπτικές, μαζί με τις γονιμοποιές, αποδίδονταν στα βάγια και γι αυτό έπρεπε μετά την εκκλησία όλα να τα “βατσάσουν” για το καλό. Τα δέντρα, τα περβόλια, τα κλήματα, τις στάνες, τα ζώα, τους μύλους, τις βάρκες. Από ένα κλαδάκι κρεμούσαν στα οπωροφόρα, για να καρπίζουν και στα κηπευτικά, για να μην τα πιάνει το σκουλήκι. “Μέσα βάγια και χαρές, όξω ψύλλοι, κόριζες !” ‘Όλα εξαφανίζονταν από τα σπίτια μόλις μπαίνουν τα βάγια.Κρατούσαν την πρώτη θέση στο εικονοστάσι και μ’ αυτά “κάπνιζαν” οι γυναίκες τα παιδιά για το “κακό το μάτι”. Στη Λέσβο τα παιδιά, μετά την εκκλησία, στόλιζαν ένα δεμάτι από κλαδιά δάφνης με



κόκκινα ή πράσινα πανάκια από καινούργιο φουστάνι, κρεμούσαν κι ένα κουδούνι και καθώς πήγαιναν από σπίτι σε σπίτι ψάλλοντας και λέγοντας εξορκισμούς για τους ψύλλους και τα ποντίκια, έδιναν και ένα κλαράκι δάφνης στη νοικοκυρά. Στο τέλος ζητούσαν και το χάρισμά τους: “Χρόνια πολλά, εν ονόματι Κυρίου, δό μ’ τ’ αυγό να φύγω” Στην Ανατολική Ρωμυλία, τα κορίτσια έφτιαχναν με τα βάγια στεφάνια, τους έδεναν μια κόκκινη κλωστή και τραγουδώντας όλες μαζί πήγαιναν και τα πέταγαν στο ρέμα κι όπως έπαιρνε τα στεφάνια το νερό, όποιας πήγαινε μπροστά εκείνη θα γινόταν “συντέκνησσα”. Πρώτη στο γυρισμό, πρώτη στο χορό και στο δικό της σπίτι η μάνα της θα έφτιαχνε τα φασόλια και θα τις φίλευε όλες, μαζί με ελιές.

Στη Τήνο, την Κυριακή των Βαΐων, τα παιδιά τριγύριζαν στους δρόμους κρατώντας μαζί με το στεφάνι τους την “αργινάρα”, μια ξύλινη ή και σιδερένια ροκάνα που τη στριφογύριζαν με δύναμη. Μέσα σε εκκωφαντικό θόρυβο κατέληγαν στη θάλασσα, όπου πετούσαν στο στεφάνι στο νερό. Το έθιμο της περιφοράς των κλαδιών θυμίζει την “ειρεσιώνη”, το στολισμένο με καρπούς κλαδί, που στις γιορτές της άνοιξης περιέφεραν στους δρόμους τα παιδιά, στην αρχαιότητα. Τα βάγια τα έπλεκαν σε πάρα πολλά σχέδια: φεγγάρια, πλοία, γαϊδουράκια, το πιο συνηθισμένο όμως ήταν ο σταυρός. Σε μερικά μέρη τους έδιναν το σχήμα του ψαριού. Ψάρι είχαν σαν σημάδι αναγνώρισης οι πρώτοι χριστιανοί, η λέξη ΙΧΘΥΣ, εξάλλου, προέρχεται από τα αρχικά Ιησούς Χριστός Θεού Υιός Σωτήρ.Αν και είναι εκόμα σαρακοστή, η εκκλησία την Κυριακή των Βαΐων επιτρέπει το ψάρι. Έτσι και το τραγούδι των παιδιών λέει: “Βάγια, Βάγια των βαγιών, τρώνε ψάρι και κολιό, κι ως την άλλη Κυριακή με το κόκκινο αυγό ! “

HAPPY EASTER FROM



PROFESSOR NICK KOURUKLIS, HIS WIFE MARIA
AN D THEIR FAMILY

Ο Καθηγητής Νίκος Κουρούκλης
η σύζυγός του Μαρία
και η οικογένειά τους
Εύχονται στους φίλους τους
και στην Ομογένεια

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ - ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

XL MANUFACTURING INC.



AUTOGYROS



FOR COOKING GYROS, SHAWARMA and TACOS AL PASTOR

LAMB ROTISERRE GRILL



54"x24"x24"



54"x24"x9 1/2"



XL Manufacturing, Inc.

2717 West Lawrence Avenue

Chicago IL 60625

Phone: 773.271.8900

Fax: 773.271.8903

e-mail: xlmanufacturing@sbcglobal.net

www.XLManufacturing.net

www.Autogyrosonline.net



Made in USA

Hristos (Chris) Lalopoulos, a name that equals more than 30 years of Dependable Service and Dedication.



Χριστός Ανέστη !
Αληθώς Ανέστη !





Tony Housakos

Complete Auto Repair

Specializing in BMW



5801 Dempster | Morton Grove, IL 60053
Fax (847) 965-1643 | Bus (847) 965-1642 | Cell (847) 977-4086



GRECIAN DELIGHT



Founded by Peter Parthenis Sr. in 1974 and still family-owned today, Grecian Delight Foods is proud of its rich Greek heritage. We manufacture and market top quality authentic Greek and specialty Mediterranean foods for the foodservice and retail industries. From the best gyro meats to Greek yogurt, hummus and fine pastries, people rely on Grecian Delight Foods’ commitment to provide superior products made from the finest ingredients.

Grecian Delight Foods is always looking for candidates who strengthen our ability to grow and maintain the high standards of our customers. Our success is base on superior performance, competitive strategies, professional integrity, quality products and our people. We remain steeped in Greek tradition and encourage you to inquire about career opportunities. Please email your resume to jadelman@greciandelight.com

Ask for Grecian Delight Foods at your favorite Chicago restaurants and grocery stores!



**GYROS • HUMMUS • SPREADS • GREEK YOGURT • PITA • FLATBREADS
SHAWARMA • FALAFEL • MOUSAKA • PASTICHIO • BAKLAVA • AND MORE
847-364-1010 • www.greciandelight.com**

HAPPY EASTER FROM
JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE



Ο Jesse White στον χορό των Καλαβρυτινών

**Ο ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΦΙΛΕΛΛΗΝΑΣ
 JESSE WHITE ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ
 ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΠΟΥ
 ΤΟΥ ΕΔΕΙΞΑΝ ΣΤΙΣ ΠΕΡΑΣΜΕΝΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ ΚΑΙ**

ΕΥΧΕΤΑΙ Σ'ΟΛΟΥΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
 ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





Η Βίκυ Κάλλας του Arcadia Travel με το άρμα του U.H.V.I.



ο Γερουσιαστής Μαρκ Κερκ καθήμενος και γύρω διακρίνουμε τον Γιώργο Σουρούνη, τον Μπρούς Ράουνερ, ρεπουμπλικανό για Κυβερνήτη τον δικαστή Τζιμ Μπούρα, και το ζεύγος Δημήτρη και Ελένη Μπούση.

HAPPY EASTER FROM **FRANKSVILLE**

“QUICK SERVICE RESTAURANT”

3550 NORTH HARLEM, CHICAGO,
PHONE:(773) 237-5848

RADAIOS BROTHERS

Οι αδελφοί Ραδαίου εύχονται στην
Ομογένεια



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Rosewood
restaurant
banquets

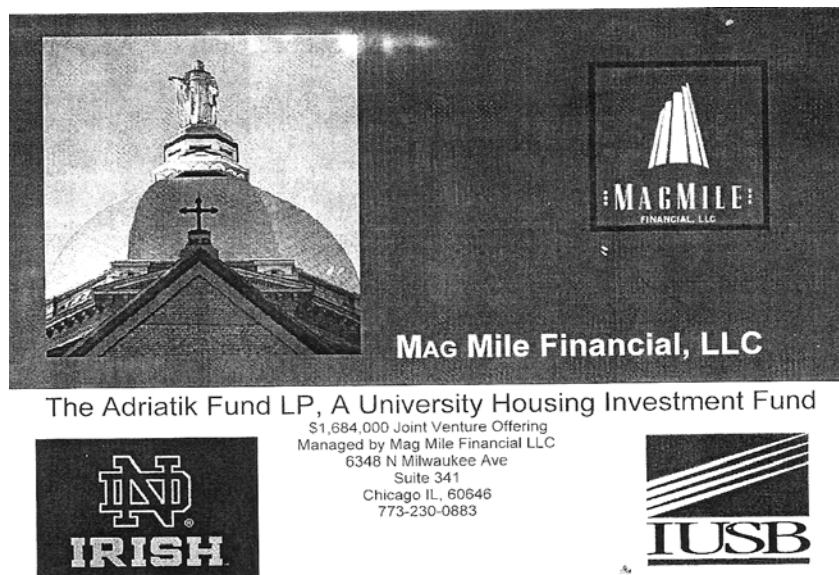
9421 W. Higgins Road, Rosemont, IL 60018

PHONE: (847) 696-9494

**Η ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥ
ROSEWOOD RESTAURANT
BANQUETS**

**ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ
ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΗΣ**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



MAG Mile Financial, LLC

The Adriatik Fund LP, A University Housing Investment Fund
\$1,684,000 Joint Venture Offering
Managed by Mag Mile Financial LLC
6348 N Milwaukee Ave
Suite 341
Chicago IL, 60646
773-230-0883

IRISH

IUSB

“Προσοχή επενδυτές Ακινήτων:

Ενδιαφέρεστε να επενδύσετε σε ακίνητα, χωρίς την ταλαιπωρία της διαχείρισης ακινήτων; Mag Mile Financial LLC ψάχνει για επενδυτές να συνεισφέρουν για την κατασκευή φοιτητικών κατοικιών γύρω από το Πανεπιστήμιο της Notre Dame, στο Σάουθ Μπεντ Ιντιάνα. Τα ετήσια κέρδη υπολογίζονται από το 7% μέχρι 13% ετησίως, όταν η κατασκευή θα έχει ολοκληρωθεί. Ενδιαφερόμαστε για επενδυτές που θα μπορούν να δεσμεύσουν \$ 50.000 ή περισσότερα για πέντε χρόνια για την κατασκευή 150 μονάδων στέγασης των φοιτητών μέσα σε ένα μίλι γύρω από το Πανεπιστήμιο. Δεχόμαστε πολλούς τρόπους επενδύσεων, από λογαριασμούς IRA μέχρι επενδύσεις σε μετρητά. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον Steve Μιχαλίουβιτς στον αριθμό τηλεφώνου 773-230-0883 ή κάντε του ένα e-mail στο steve.mihaljevic@magmile.us ή επικοινωνήστε με τον Peter Καλαματιανό στον αριθμό τηλεφώνου 815-508-4066 ή στο e-mail του στο pkalamatianos-39@gmail.com. “



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**





FOUNTAIN BANQUETS

2300 MANNHEIM ROAD, DES PLAINES, IL.60018

(847) 298-3636,

WWW.FOUNTAINBLUE.COM



Looking for something unique? Whether it's a wedding, luncheon or corporate gathering, our experienced staff will assist you in planning every detail of your event. Our newly renovated rooms are sure to impress your guests, making your event a success and creating memories that will last a lifetime.

At Fountain Blue, where you'll enjoy elegant rooms, award-winning cuisine and first-rate service, we pride ourselves in preparing a banquet experience that makes your special event truly memorable for 35-400 guests.

Ο ιδιοκτήτης Tom Diamond σας καλεί την Κυριακή της Ανάστασης 20 Απριλίου στο παραδοσιακό Πασχαλινό τραπέζι που η επιχείρησή του οργανώνει από τις 10:30 π.μ. μέχρι τις 2:00 μ.μ. για να γιορτάσουμε παραδοσιακά την Ανάσταση του Θεανθρώπου.

ΕΥΧΕΤΑΙ

δε στο

**Διοικητικό Προσωπικό
και στα Μέλη του G.A.R.C. ,**

**Στα μέλη του Συλλόγου Τσιπιανιτών, στους απανταχού
Τσιπιανίτες και στην Ελληνική Παροικία**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



BRILLAKIS FOODS

9061 N. COURTLAND NILES, IL. 60714 PHONE: (82=47) 966-1250

Στο κατάστημα του Μπριλλάκη που πολλοί τον εμιμήθησαν αλλά κανείς δεν τον έφτασε τώρα το Πάσχα θα βρείτε σε καταπληκτικές τιμές τα εξής:

- * Όλα τα Σαρακοστιανά για το τραπέζι σας χαλβάδες, ταραμάδες, ελιές καλαμαράκια τουρσιά βολβούς, βακαλάο με κόκκαλο.
- * Μια τεράστια ποικιλία από κρασιά και ποτά που διαθέτει η κάβα μας και Ελληνικές μπίρες
- * Την μεγαλύτερη ποικιλία σε Ελληνικά τυριά και λάδια.
- * 5 είδη από Ελληνικά αλεύρια και 5 είδη φύλλου για τα γλυκά σας
- * Ποικιλία από βαφές για τα Πασχαλινά σας αυγά.
- * Όμορφες Πασχαλινές κάρτες και 20 διαφορετικά σχέδια από Πασχαλινές λαμπάδες που αρχίζουν από \$ 6.00 και μεγάλη ποικιλία από Πασχαλινές μπασκέτες
- * Φαναράκια για το άγιο φως της Ανάστασης και όλα τα εκκλησιαστικά είδη.
- * Δεχόμεθα παραγγελίες για το Πασχαλινό σας αρνί του γάλακτος για το κατσικάκι σας και τα απαραίτητα γλυκάδια για την μαγειρίτσα σας.
- * Τα φημισμένα ελληνικά λουκάνικά μας.
- * Την Χρυσή ζύμη από Ελλάδα (τυρόπιτες, σπανακόπιτες, μπουγάτσα)

ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΛΕΟΝ ΤΙΣ ΕΞΗΣ ΑΠΙΣΤΕΥΤΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ

ΛΑΔΙΑ,	19.99
ΦΕΤΑ.....	2.99
ΚΑΦΕΣ ΛΟΥΜΙΔΗΣ.....	6.99
ΜΕΤΑΞΑ 5 ΑΣΤΕΡΩΝ.....	21.99
ΚΑΣΑ ΜΕ 12 ΜΕΓΑΛΑ ΜΠΟΥΚΑΛΙΑ.....	59.99



ARCADIA
TRAVEL & CRUISES, INC.
(630) 595-7010

VICKY CALLAS

GREEK

κρουαζιέρες, ταξίδια επιχειρήσεων
and all your Notarial needs

Gruises

Trips to Greece

A Full-Service Agency

Apple Vacation

Fun Jet



Χριστός
Ανέστη

Αληθώς
Ανέστη

168 W. IRVING PARK RD.

SUITE 101

WOOD DALE, IL 60191

E-MAIL: vcallas@email.com

Η Βίκυ Κάλλας ευχαριστεί όλους τους μέχρι τώρα πελάτες της και φίλους που, για πολλά χρόνια, της εμπιστεύθηκαν τις ταξιδιωτικές τους υποθέσεις και τους διαβεβαιώνει πως η πολύχρονη πείρα της στις κρουαζιέρες, ταξίδια επιχειρήσεων, γκρουπς, και διακοπές είναι η εγγύηση τους για ένα απρόσκοπτο και άνετο ταξίδι.



Το περίτχνο άρμα του ιστορικού Συλλόγου της Παλλακωνικής Ομοσπονδίας Αμερικής.



Ένα από τα ωραιότερα άρματα της παρέλασης, ήταν αυτό της Παναρκαδικής Κρταιάς Ομοσπονδίας Αμερικής.

ΛΑΣΚΑΡΙΝΑ ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ (1771-1825)

Η Καπετάνισσα Μπουμπουλίνα ξέφυγε από τα γυναικεία πρότυπα της εποχής της. Μεγαλωμένη στη θάλασσα, από νωρίς εκδήλωσε την αγάπη της για τα πλοία και τα ταξίδια. Η μυθιστορηματική ζωή της, από τη γέννηση της ακόμη, ήταν γεμάτη



περιπέτειες που σφυρηλάτησαν το χαρακτήρα της, ένα χαρακτήρα ανεξάρτητο, δυναμικό, αγωνιστικό. Καπετάνισσα, λοιπόν, όχι μόνο στα πλοία, αλλά και στην ίδια της τη ζωή. Γεννήθηκε ορφανή από πατέρα, έμεινε δύο φορές χήρα και με μεγάλη περιουσία την οποία διαχειρίστηκε με πολλή ευστροφία και κατάφερε να την αυξήσει. Γεύτηκε συχνά το φθόνο των συμπατριωτών της και γι' αυτό αντιμετώπισε πολλές δυσκολίες, τις οποίες πάντα ξεπερνούσε. Σύμφωνα με ανεπιβεβαίωτες προφορικές μαρτυρίες, το 1819 στην Κωνσταντινούπολη μύηθηκε στη Φιλική Εταιρία. Μετά την έκρηξη της Επανάστασης από τους πρώτους συμμετείχε ενεργά, προσφέροντας χρήματα και πολεμοφόδια και διαθέτοντας τα πλοία της

στην υπηρεσία του Αγώνα. Η μεγαλύτερη απώλεια ήταν ο θάνατος του πρωτότοκου γιου της (από τον πρώτο της γάμο) Γιάννου Γιάννουζα, στα τέλη Απριλίου του 1821, σε μια συμπλοκή με τους Τούρκους έξω από το Άργος. Η Μπουμπουλίνα έλαβε μέρος με το πλοίο της «Αγαμέμνων» στην πολιορκία του Ναυπλίου και μετά την απελευθέρωσή του εγκαταστάθηκε εκεί σε οίκημα που της παραχώρησε η επαναστατική κυβέρνηση.

«Από της εμφανίσεώς της εις τον Αργολικόν, και έπειτα εις το Άργος» γράφει ο Διονύσιος Κόκκινος, «η φυσιογνωμία της Μπουμπουλίνας καθίσταται η αμαζόνιος διακόσμησις του πολεμικού πίνακος του 1821. Η δόξα της, που έφτασε μέχρι της εκπλήκτου δια την δράσιν της Ευρώπης, οφείλεται εις πραγματικές πολεμικές πράξεις.» Το Σεπτέμβριο του 1821 βρέθηκε στο στρατόπεδο του Κολοκοτρώνη στην Τρίπολη και μπήκε από τους πρώτους στην πόλη. Η εκεί συμπεριφορά της προξένησε σχόλια για αρπαγή κοσμημάτων από τις γυναίκες του χαρεμιού με υπόσχεση την ασφάλεια της ζωής τους. Ο πρωταγωνιστικός της ρόλος δεν την άφησε αμέτοχη στις εμφύλιες διαμάχες, κατά τις οποίες υποστήριξε τους στρατιωτικούς και το Θεόδωρο Κολοκοτρώνη, με τον οποίο είχε συγγενέψει, μετά το γάμο της κόρης της Ελένης Μπουμπουλη με τον Πάνο Κολοκοτρώνη.

Και ενώ κάνει πάλι προετοιμασίες, για να λάβει μέρος στο αγώνα εναντίον του Ιμπραήμ, έρχεται το αναπάντεχο τέλος της. Η ηλιοκαμένη κόρη της θάλασσας πέφτει νεκρή από σπετσιώτικο βόλι, στις 22 Μαΐου 1825, στο σπίτι του πρώτου της άνδρα, του Γιάννουζα. Αιτία; Μια λογομαχία της με άτομα από την οικογένεια της Κούση Ευγενίας, αγαπημένης του γιου της Μπουμπουλίνας. Άδοξο και τραγικό λοιπόν το τέλος αυτής της γυναίκας που μέσα της ξεχειλίζει, πιο ισχυρή από όλα τα άλλα, η αγάπη της για την πατρίδα.

TEC FOODS, INC.

4300 W. OHIO CHICAGO, IL.60624

PHONE: (773) 638-5310 FAX: (773) 638-9170

Μία Εταιρία με σύγχρονες εγκαταστάσεις και με μια σειρά από εκλεκτά προϊόντα (βάσεις για σούπες, μπαχαρικά, συρόπια, pancakes, salad dressings) για εστιατόρια, που, για χρόνια τώρα, ανταγωνίζονται επιτυχώς τις μεγάλες εταιρίες σε γεύση και ποιότητα. Καλό θάταν να την γνωρίζατε και σεις!

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΤΑΣΟΣ ΚΩΣΤΙΑΝΗΣ

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!





ellastv
www.ellastv.gr

Call to order today
1.877. E L L A S T V

Order Online 24/7
www.ellastvshop.net



GREEK TELEVISION IN THE COMFORT
OF YOUR LIVING ROOM



NO SATELLITE
NO CABLE
NO COMPUTER



Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΩΡΑ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΡΑΜΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟ ΓΙΩΡΓΟ ΣΚΛΑΒΟΥΝΗ

όσο συνεχίζουν να καλλιεργούν αυτό το παλαιομοδίτικο πολιτικό μοντέλο, τόσο θα χάνουν ψήφους για τις επικείμενες εκλογές που τόσο πασχίζουν για να βρεθούν νικητές...

Η ελληνική κοινωνία δεν αντέχει άλλο τα «ίδια και τα ίδια» και εκείνο που θέλει κι επιθυμεί είναι να αλλάξει πλήρως η πολιτική κατάσταση των πραγμάτων.

Η εφημερίδα μας, θα συνεχίζει, όπως το κάνει εδώ και τόσα χρόνια, να κρατά αποστάσεις στα όποια τρέχοντα πολιτικά δρώμενα, επειδή εκείνο μόνο που μας ενδιαφέρει, είναι να δίνουμε μια όσο το δυνατόν αντικει-μενική παρουσίαση των διαφόρων πολικών γεγονότων.

Παρόλα αυτά διαβλέπουμε, ότι η πολιτική νοοτροπία των περισσοτέρων μας πολιτικών, θα πρέπει να αλλάξει ούτως ή άλλως.

Κι αυτό για να γίνει πραγματικότητα θα πρέπει όλοι μας με τη ψήφο μας, να δώσουμε «αέρα» σε εκείνους τους πολιτικούς από όλα τα κόμματα που διακρίνονται από σωστό πολιτικό λόγο.

ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝΟΗΤΩΝ;

...στα αυτονόητα που ένας- ένας με τη σειρά του τα αποδέχεται... Ανα-φερόμαστε για το «μνημόνιο», όπου στην ουσία εκφράζει τη γερμανική πολιτική απέναντι στο χρέος μας και την οποία αποδέχεται όποιος παράλ-ληλα δηλώνει και πιστός στην Ευρωζώνη.

Στην αρχή είχαμε τον κ. Σαμαρά, που στο τέλος αποδείχθηκε ότι δεν είχε εναλλακτική λύση και συνέχισε την αρχική οικονομική πολιτική που είχε υποδειχθεί στον κ. Παπανδρέου.

Εδώ και μερικές ημέρες έχουμε κι «επίσημα» στροφή του Σύριζα, που έως πρότινος υποστήριζε ότι έχει εναλ-λακτική λύση. Έρχεται λοιπόν ο κ. Δραγασάκης, που απευθύνει «μήνυ-μα» προς τους Γερμανούς βουλευτές στους οποίους λίγο πολύ τους λέει: «Μη μας φοβάστε, η κρίση είναι δική μας κι θα τα βρούμε με τη βοήθειά σας».

Διαβάστε μερικά από αυτά που είπε ο κ. Δραγασάκης, προς τα μέλη της Επιτροπής Ευρωπαϊκών Υποθέ-σεων της Ομοσπονδιακής Γερμανίας στην ελληνική Βουλή.

«Αν ο ελληνικός λαός αναδείξει τον Σύριζα στην κυβέρνηση, θα ήθελα να διαβεβαιώσετε το γερμανικό λαό, ότι θα έχετε στην Ελλάδα μια αξιόπιστη πολιτική δύναμη, η οποία υποστηρίζει το τερματισμό της λιτότητας και την έξο-δο από την κρίση μέσα στο πλαίσιο της Ευρωζώνης. Στον Σύριζα έχουμε πλήρη επίγνωση ότι η κρίση είναι δική μας, ότι πρέπει να κάνουμε βαθιές αλλαγές στο φορολογικό σύστημα, στη δημόσια διοίκηση, στη λειτουργία του κράτους, στην αντιμετώπιση της διαφ-θοράς, αλλά γα να τα κάνουμε αυτά, πρέπει να βρούμε μια λύση στο πρόβ-λημα του χρέους και της λιτότητας. Από αυτή τη σκοπιά προσεγγίζουμε το πρόβλημα και όχι από μια σκοπιά, η οποία θεωρεί ότι μας φταίνει οι ξένοι για το πρόβλημά μας».

Αυτά λοιπόν από το σοβαρό οικο-νομολόγο και πολύ καλό πολιτικό κ. Δραγασάκη και τώρα εσείς ξέρετε. Πασόκ, Νέα Δημοκρατία και εσχάτως ο Σύριζα «δίνουν τα χέρια» και συμφωνούν ότι δεν υπάρχει εναλλακ-τική λύση, παρά μονάχα η πολιτική που ακολουθούμε με βάση το μνημόνιο...

Αλήθεια ή πλάνη;

ΑΛΛΑΓΕΣ ΝΟ 4, ΣΤΟ «ΠΟΛΥ-ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟ» ΠΟΥ ΨΗΦΙΣ-ΤΗΚΕ.

Αλλαγές και στη λειτουργία των καταστημάτων που βρίσκονται σε τουριστικές περιοχές και με τις περιοχές αυτές να προσδιορίζονται στις επόμενες ημέρες. Οι περιοχές που θα εφαρμοστεί το απελευθερωμένο ωράριο, πρέπει να είναι τουλάχιστον τρεις, Επίσης αλλαγές έχουμε και στις «προσφορές» καθώς προβλέπεται ότι αρχικά θα εκδοθεί κώδικας δεοντο-λογίας για την προστασία του καταναλωτή κατά τις προσφορές και τις εκπώσεις. Αυτό σημαίνει ότι πολύ σύντομα θα πάψουν να ισχύουν οι σημερινοί περιορισμοί αναφορικά με την απαγόρευση της διαφήμισης των εκπώσεων 30 ημέρες πριν από την έναρξή τους. Επίσης καταργείται η ενιαία τιμή στα βιβλία που θα ισχύει μονάχα στα λογοτεχνικά βιβλία και μόνο στην πρώτη τους έκδοση.

*Για το ψωμί, από δω και πέρα θα πωλείται με το ζύγι όπως στην παλαιά εποχή. Αλλαγές έχουμε και στο τουρισμό, όπου επιτρέπεται η λειτουρ-γία τουριστικών γραφείων μέσω του Διαδικτύου. Ακόμα θεσπίζεται ότι η υπαγωγή τουριστικών καταλυμάτων σε καθεστώς χρονομεριστικής μίσθωσης, είναι δυνατό να αφορά σε ποσοστό έως 49% της συνολικής δυναμικότητας των εν λόγω καταλυμάτων σε κλίνες. Ακόμα οι τουριστικές εγκαταστάσεις οφείλουν να συμμορφώνονται ως προς τις διατάξεις για την προστασία από το θόρυβο, την επεξεργασία και τη διάθεση υγρών αποβλήτων. Αλλαγές και στην εμπορία του τσιμέντου όπου θα μπορούμε να έχουμε από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα ελέγχεται όμως από το Κέντρο Διανομής \Τσιμέντου

*Αν όμως το τσιμέντο έρχεται από τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τότε δε θα «περνάει» από το Κέντρο Διανομής Τσιμέντου.

*Αλλαγές και στη χρηματοδότηση των νομικών προσώπων του Δημοσί-ου, όπου θα καταργείται η χρηματο-δότηση σε όσα δεν έχουν απογραφεί *Προβλέπονται επίσης ποινές κάθειρ-ξης άνω των 5 χρόνων έως και 150.000 ευρώ για όσους δωροδοκούνται και «προστατεύονται» όσοι καρφώνουν λαμόγια...

*Επενδύσεις ύψους 15 εκ. ευρώ για τα επόμενα τρία χρόνια υποσχέθηκε η διοίκηση της εισηγμένης εταιρίας πη-ροφορικής «Profile», η οποία σύμ-φωνα με τον ιδρυτή και διευθύνοντα σύμβουλό της κ. Στασινόπουλο, στοχε-ύει σε περαιτέρω επέκταση των δρασ-τηριοτήτων της στις διεθνείς αγορές.

Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ...

Είναι πασιφανές ότι για άλλη μια φορά η ελληνική κοινωνία έχει φτάσει σε ένα τέτοιο χρονικό σημείο όπου εκείνο πλέον που αναζητά, είναι μια «αλλαγή»...

Μια λέξη και συνάμα μία έννοια που είναι βγαλμένη από τα βάθη της ελλη-νικής ζωής και που είναι βασικό κύττα-ρο της ψυχοσύνθεσής μας και που κάθε φορά που προβάλλεται αυτή η αναγ-καιότητα της «αλλαγής», εκ των πραγ-μάτων η χώρα ξεκινά ή ετοιμάζεται να ξεκινήσει κάτι το καινούριο, που συνή-θως είναι το «πολιτικά καινούριο»...

Κι αυτή τη χρονική περίοδο η χώρα μας βρίσκεται στην αναζήτηση μιας «πολιτικής αλλαγής».

Μιας «πολιτικής αλλαγής» την οποία έχουν σπεύσει όλα τα κόμματα να την ενστερνιστούν, αλλά και κάποια άλλα νέα κόμματα να την εκφράσουν.

Προς το παρόν όμως αυτή η «αλλα-γή» δε φαίνεται να είναι ορατή...

Σίγουρα αλλαγές στην πολιτική κοινότητα θα έχουμε, αλλά εκείνο που χρειάζεται η πολιτική κοινότητα είναι να μην επαναλαμβάνει το πολιτικό «μον-τέλο» της προηγούμενης...

ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΟΛΟΙ ΜΑΣ ΛΙΓΟ ΥΠΟΜΟΝΗ ΩΣ ΤΙΣ ΕΚΛΟΓΕΣ...

Είναι πασιφανές πλέον, ότι το ελληνικό πολιτικό κλίμα έχει αρχίσει να «κοχλάζει» επικίνδυνα κι εκείνο που θα πρέπει να έχουμε όλοι μας υπόψη είναι ότι εμείς οι πολίτες που οι περισσότεροι από μας έχουμε «γδαρθεί» από τα κατά καιρούς «σκληρά» μέτρα-άλλα δίκαια κι άλλα άδικα- οφείλουμε να κάνουμε υπομονή, να μην επηρεαζόμαστε ούτε από τις διάφορες δημοσκοπήσεις, ούτε από τα όσα μας λένε οι πολιτικοί μας από όλα τα κόμματα κι αυτό για να έχουμε όσο το δυνατόν μια νηφάλια «ει-κόνα» των τρεχόντων πολιτικών πραγ-μάτων, έτσι ώστε να πάμε στις επι-κείμενες εκλογές με «καθαρό μυαλό» » και να ψηφίσουμε το καλύτερο δυνατό...

Αν επίσης λάβουμε υπόψη, ότι η δεινή οικονομική μας θέση δεν πρόκειται στα επόμενα 5 χρόνια να αλλάξει προς το καλύτερο, το γεγονός αυτό είναι κι ένας άλλος σοβαρός λόγος για να βλέπουμε όσο το δυνατόν πιο αντικει-μενικά τα πολιτικά πράγματα...

Στο κάτω- κάτω η πραγματική ελληνική οικονομία αναμένεται να είναι «δεύτερη » σε καλλιέργεια, μετά την πρώτη που είναι η οικονομία των δημο-σίων μεγεθών που πρωτίστως θα πρέπει να διασφαλιστεί πλήρως .

Επομένως κάлма για να είμαστε και ψυχολογικά πιο άνετοι ξέροντας ότι οι πολιτικοί μας, μας έχουν άμεση ανάγκη και άρα εμείς θα πρέπει να το εκμεταλλευτούμε αυτό το δεδομένο νέο.

Υπομονή λοιπόν και σε λίγο θα έχουμε μπροστά μας την «ημέρα των εκλογών».

Ο ΓΡΙΦΟΣ ΤΟΥ «ΠΟΤΑΜΙΟΥ»...

Είναι άκρως περίεργο που ένα πολι-τικό κόμμα χωρίς θέσεις και χωρίς συγκεκριμένες τοποθετήσεις του αρχη-γού του απέναντι σε όλα τα τρέχοντα καυτά θέματα και το οποίο λογικό είναι να μην έχει την απαιτούμενη δημοφιλία...

Κι όμως με βάση τις τρέχουσες δη-μοσκοπήσεις έχει καταστεί κόμμα «κλει-δί» για τις επικείμενες Ευρωεκλογές, μια και δε συμμετέχει στις δημοτικές, και παράλληλα είναι κι ένα κόμμα γρίφος για το τι είναι που του δίνει τη συγκεκρι-μένη δυναμική.

Ως συνήθως τα σενάρια πολλά, αλλά αν δεχθούμε ότι το κόμμα αυτό υποκινείται από κάποιους συγκεκρι-μένους άτυπους πολιτικούς φορείς, τότε μοιραία θα πρέπει να υποθέσουμε ότι και οι εταιρείες δημοσκόπησης συμμε-τέχουν σε αυτό «σχέδιο» κι επομένως τα δημοσκοπικά τους ευρήματα είναι πλασματικά.

Αν το τελευταίο συμβαίνει, τότε κινδυ-νεύουν αρκετές εταιρείες ερευνών να απαξιωθούν στην περίπτωση που το βράδυ των ευρωεκλογών το «Ποτάμι» ξεραθεί...

Όπως και να έχουν όμως τα πράγμα-τα, η παρουσία του νέου αυτού κόμματος στη μάχη των Ευρωεκλογών, μια που δε συμμετέχει στις δημοτικές, ομολο-γουμένως, όπως προαναφέραμε,

αποτελεί πολιτικό γρίφο.

ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΧΩΡΙΣ «ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΓΟΗΤΕΙΑ»...

Είχα «μιλήσει» σε προηγούμενό μου σημείωμα για την έλλειψη πολιτι-κού λόγου στο ελληνικό κοινοβούλιο, εκτός φυσικά των εξαιρέσεων, που πιστέψτε με είναι ελάχιστες...

Φυσικά «πολιτική γοητεία» δεν έχει να κάνει με τη «φυσική ομορφιά» και με το «καλό ρούχο» ενός πολιτικού, αλλά έχει να κάνει κυρίως με τα παρακάτω σημεία:

Να είναι συγκεκριμένος και ουσιαστικός ο λόγος του.

Να είναι πρωτότυπος στην εκφορά του λόγου του.

Να είναι κόσμιος κι ευγενικός σε όλους . Αντίπαλοι και μη.

Να είναι γνώστης του κάθε θέματος που προβάλει κι όχι απλά να «παπα-γαλίζει» εκείνα που του γράφουν οι υπάλληλοι του πολιτικού του γρα-φείου.

Να είναι έτοιμος μιλήσει, εφόσον έχει κάτι το πραγματικά ενδιαφέρον να πει, διαφορετικά καλύτερα να σιγεί.

Κι όμως αυτά τα προαναφερόμενα απλά «γνωρίσματα» δεν υπάρχουν σε ποσοστό 90% στους βουλευτές μας κι αυτό είναι κάτι που θα πρέπει πλέον να μας προβληματίσει...

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΚΥΡΩ-ΝΟΝΤΑΙ...

Άλλη μια απόφαση που «αδειάζει» κι άλλο τη «φαρέτρα» της δικομματικής κυβέρνησης, που αποτελείται από ένα κόμμα κι από ένα άλλο με ότι έχει απομείνει...

Αυτή τη φορά λοιπόν το Επιστημονικό Συμβούλιο της Βουλής στην έκθεσή του έκρινε αντισυνταγ-ματική την κατάργηση των φορέων του Δημοσίου, επειδή δε διασφαλίζεται, όπως αναφέρει, η ίση μεταχείριση των υπαλλήλων των οργανισμών που καταρ-γούνται.

Λίγο πολύ τίθεται σε αμφιβολία το μέτρο της διαθεσιμότητας, που ήδη άρχισε να «στροφάρει» αντίστροφα και μετά την απόφαση του Συμβουλίου της Επικρατείας, που έκρινε αντισυν-ταγματικό το μέτρο να τεθούν σε καθεστώς «προσυνταξιοδοτικής διαθεσιμότητας» τους υπαλλήλους του Δημοσίου και οι οποίοι κλήθηκαν με έγγραφο του υπουργού Διοικητικής Μεταρρύθμισης κ. Κυριάκου Μητσο-τάκη να επιστρέψουν στις εργασίες τους...

-Δηλαδή;

Από τη μια «διώχνουμε» υπαλλή-λους από το Δημόσιο κι από της άλλη τους «ξαναπαίρνουμε» με αποφάσεις των ανώτατων δικαστηρίων

Ή ετοιμαζόμαστε να επιστρέψουμε χρήματα σε ένστολους και σε δικασ-τικούς, αφού προηγουμένως τα «κου-ρέψαμε» με διάφορες αποφάσεις.

Τελικά εκείνο που διαφαίνεται για πολλοστή φορά είναι ότι οι «κυβερ-νήσεις των μνημονίων» αδυνατούν να βρίσκουν τα κατάλληλα μέτρα, τα βρίσκουν επιπόλαια και στη συνέχεια τα ξαναπαίρνουν πίσω με αποφάσεις των ανωτάτων δικαστηρίων!..

Έτσι όμως δεν κάνουμε τίποτα, παρά με μεγεθύνουμε την αβεβαιότητα του Έλληνα πολίτη για τον ίδιο και για τη χώρα του.

HAPPY EASTER FROM

**The Full Service
Stone Company**

**MAIN SHOWROOM,
WAREHOUSE AND
FABRICATING FACILITIES**

2200 Carlson Drive
Northbrook, Illinois 60062
p. 847 205.4000 f. 847 205.4001



**MARBLE
EMPORIUM
INC**

**Stone Fabrication
at its Absolute Finest**



*1st company in the Midwest Accredited
by the Marble Institute of America*



**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**





Το όμορφο άρμα του εστιατορίου ΨΗΣΤΑΡΙΑ που τα τελευταία δυο χρόνια δημιούργησε παράδοση γεύσης στα ΒΔ. Προάστεια.



Το επανδρωμένο με διοικητικά στελέχη άρμα του GREEK AMERICAN RESTAURANT COOPERATIVE με το σλόγκαν "η ισχύς εν τη ενώσει".

GREEK CHRISTIAN HOUR

P.O. BOX 675
BELLFLOWER,
CA 70707
PHONE:

(310) 866-4267
(800) 3-GREECE



*Καθώς γιορτάζουμε την Ανάσταση του Κυρίου
μας, σας ευχόμεθα Καλές Γιορτές και
ελπίζουμε η Ανάστασή Του να μας
χαρίζει ελπίδες!*



EASTER GREETINGS FROM “THE WORKS”

THE BEST GYROS RESTAURANT
TALISMAN VILLAGE
2676 GOLF RD GLENVIEW, ILLINOIS
PHONE: (847) 724-0616

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΟΛΥΠΛΗΘΗ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΜΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΠΟΥ ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΜΑΣ
ΚΑΙ ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ Σ' ΑΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



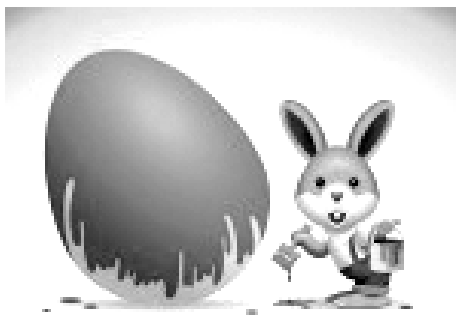
PSISTARIA GREEK TAVERNA



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!

ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΑΥΓΑ

Το αυγό, πανάρχαιο σύμβολο της γένεσης του κόσμου, της γέννησης της ζωής, το συναντάμε σε πολλές λατρείες, τόσο πρωτόγονες, όσο και περισσότερο εξελιγμένες. Είναι στη λαϊκή και μυθολογική φαντασία το σύμβολο της ζωής. Έχει μέσα του δύναμη ζωική και πίστευαν πως μπορούσε να την μεταδώσει στους ανθρώπους, τα ζώα, τα φυτά. Μερικοί υποθέτουν ότι τα κόκκινα αυγά του Πάσχα, διαδόθηκαν στην Ευρώπη, την Ασία και την Κίνα από ένα έθιμο των Καλανδών. Άλλοι θεωρούν αρχική κοιτίδα τους την Αίγυπτο. Στη νύχτα του κόσμου ένα αυγό άνοιξε στα δύο και από μέσα του βγήκε ο κόσμος, διηγούνται οι Πέρσες.



Στην Κίνα συνήθιζαν οι προσφορές αυγών την Άνοιξη για γονιμότητα και αναγέννηση. Στην πανάρχαια Ουρ της Μεσοποταμίας, προσέφεραν αυγά στους νεκρούς.

Στην ελληνική αρχαιότητα αποθέτανε αυγά στα χέρια ειδωλίων του Διονύσου ως σύμβολα αναγέννησης. Στην ελληνική μυθολογία η Λήδα, από την ένωσή της με τον Δία, γέννησε ένα αυγό από όπου αναδύθηκαν οι Διόσκουροι.

Στους Εβραίους, τα αυγά ήταν τροφή πένθους. Τροφή που δεν είχε ολοκληρωθεί ως ζωή. Στα λαϊκά παραμύθια, μέσα σε ένα αυγό, καλά φυλαγμένο, κρύβεται η ζωή ενός γίγαντα ή ήρωα.

Τα χρωματιστά αυγά και ιδιαίτερα τα κόκκινα μνημονεύονται για γιορταστικούς σκοπούς, στην Κίνα ήδη από τον 5ο αιώνα και στην Αίγυπτο από το 10ο. Το 17ο αιώνα τα βρίσκουμε τόσο στους Χριστιανούς όσο και στους Μωαμεθανούς (Μεσοποταμία, Συρία). Για τους πρώτους Χριστιανούς το αυγό είναι το σύμβολο της Ανάστασης του Χριστού. Στο Μεσαίωνα, βάζονταν αυγά για να δοθούν σαν δώρα το Πάσχα.

Γιατί βάφονται κόκκινα τα αυγά της Ανάστασης;

Η παράδοση λέει πως: "Όταν είπαν πως αναστήθηκε ο Χριστός, κανείς δεν το πίστευε.

Μια γυναίκα, που κρατούσε στο καλάθι της αυγά, φώναξε: "Μπορεί από άσπρα να γίνουν κόκκινα;" Και, ω του θαύματος έγιναν!"

Στην Κέρκυρα διηγούνται τα εξής: Όταν αναστήθηκε ο Χριστός, πρώτα πρώτα το άκουσαν κάτι αυγά. Αμέσως άρχισαν την τρεχάλα να το διαδώσουν παντού. Από το πολύ το τρέξιμο έγιναν κατακόκκινα!

Πασχαλινά αυγά με Χρώμα κόκκινο. Μερικοί πιστεύουν ότι τα αυγά βάφονται κόκκινα σε ανάμνηση του αίματος του Χριστού, που χύθηκε για εμάς τους ανθρώπους. Κόκκινο είναι και το χρώμα της χαράς. Χαράς για την Ανάσταση του Χριστού. Είναι παράλληλα όμως και χρώμα αποτρεπτικό.

Κόκκινες βελάντζες και κόκκινα μαντίλια κρεμούσαν τη Μεγάλη Πέμπτη στην Καστοριά οι γυναίκες για το καλό. Κόκκινο πανί έβαφαν μαζί με τα αυγά τους στη Μεσημβρία και το κρεμούσαν στο παράθυρο για σαράντα μέρες, για να μην τους πιάνει το μάτι.

Το βάψιμο των αυγών γινόταν τη Μεγάλη Πέμπτη γι αυτό και τη λέγαν **Κόκκινη Πέμπτη** ή **Κοκκινοπέφτη**. Παλιότερα το συνήθιζαν κι αποβραδής, πάντοτε τα μεσάνυχτα, με το ξεκίνημα της νέας μέρας. Καινούρια πρέπει να ήταν η κατσαρόλα που θα έβαφαν τα αυγά και ο αριθμός τους ορισμένος και τη μπογιά τη φύλαγαν σαράντα μέρες και δεν την έχυναν, ακόμα και τότε, έξω από το σπίτι. Τα χρώματα για τα αυγά τα έφτιαχναν από διάφορα φυτά. Από φλούδες κρεμμυδιών γινόταν το μελί, από άχυρο ή από φύλλα αμυγδαλιάς το κίτρινο, το ανοικτό κόκκινο από παπαρούνες, από μαϊντανό πράσινο, από ζαφορά το κίτρινο και από βιολέτες το μοβ.

HAPPY EASTER FROM PAUL'S HEATING & COOLING

NEW INSTALLATIONS, SERVICE,
REPAIRS FOR 24 HOUR SERVICE

CALL: (708) 681-1221

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
PAUL SINADINOS

ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΧΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥΣ
ΟΛΑ ΑΥΤΑ ΤΑ ΧΡΟΝΙΑ

ΚΑΙ ΕΥΧΕΤΑΙ

ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ, ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

ΔΕΛΤΙΟ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΣΤΗΝ "ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ"

SOTIRIS REKOUNIS / ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL 60053

Εσωκλείω επιταγή \$30.00 δολαρίων και
σας παρακαλώ να στέλνετε την "Ομογένεια"
για ένα ολόκληρο χρόνο (2014) στην εξής
διεύθυνση :

LAST NAME _____

FISRT NAME _____

ADDRESS: _____

CITY _____ STATE _____ z.c. _____

TELEPHONE: (_____) _____



EASTER GREETINGS FROM
FLOUDAS
AUTOMOTIVE, INC.
 Celebrating our 25th Anniversary

5035 W. LAWRENCE AVE. CHICAGO, IL 60630

PHONE: (773) 777-3339

Ο Παναγιώτης Φλούδας

και η οικογένειά του
 εύχονται

στην Ομογένεια

Καλή Ανάσταση!

Χριστός Ανέστη! Αληθώς Ανέστη!



S.V. CONSTRUCTION

REMODELING, CARPENTRY, TILE WORK

PHONE: (708) 452-0078

Ο SAM VERGAKIS

και η οικογένειά του,
 εύχονται

στον Ελληνισμό της Παροικίας μας, συμπατριώτες
 γνωστούς και φίλους



ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!





Στην παρέλαση η "Ο" έπιασε την ανηψιά του εκδότη Σύνθια με τον ντροπαλό τον γιό της.



Τους Εθνικούς Ύμνους στην έναρξη της Παρέλασης απέδωσε η κορούλα της Άννας και του Αντώνη Χουσάκου που απεδείχθη πως η μικρή έχει πλούσια και ταλαντούχα φωνή.



**2626 Golf Road, Glenview,
IL. 60025**

**Phone: ((847) 729-6997
Ο Πέτρος και ο Λεωνίδας
Εύχονται**

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



EASTER GREETINGS FROM

Balourdos Enterprises

**535 N. Michigan Ave.
Chicago, IL. 60611**

Phone: (312) 822-9500 Fax: (312) 822-9460

**Ο γνωστός Επιχειρηματίας
κ. Σωτήρης Μπαλούρδος και η οικογένειά
του
Εύχονται
στην Ομογένεια**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**





Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ
ΤΟΥ ΙΛΛΙΝΟΙΣ

“Η ΕΝΩΣΙΣ”

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΤΑΡΑΓΚΑΣ

ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ

**ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**

The Fedoration of Hellenic American Organizations, or Enosis, is the parent federation for all of the Illinois based Greek organizations. We strive to create a unity amongst all the organizations and keep Illinois' Greek community in touch with each other and in touch with anyone interested in Greek heritage and it's history in Illinois.

LARRABEE HERBS-
SINCE 1872

7628 WEST NORTH AVE. ELMWOOD PARK, IL. 60707
(708) 453-7898

NEW ADDITIONS

- * RAW HONEY, 27 VARIETIES
- * ORGANIC DARK CHOCOLATES, 25 VARIETIES 55% TO 85 % CO-

COA

- * LARGE SELECTION OF INCENSE NAD DIFFUSERS
- * JAPANESE AND CHINESE GREEN TEA
- * "WATER IS THE KEY TO ALL BODY FUNCTIONS"
- * STEAM DISTILLED AND SPRING WATER
- * \$1.50 PER GALLON 5 GALLON BOTTLE EACH \$7.50
- * We carry a full line of quality Vitamins, Minerals
- * Herb teas, Extracts, Health and Beauty products
- * Flower essences by Bach and FES
- * Aromatherapy essential Oils, Books, Diffusers and Equipment.
- * Book Department
- * 450 bulk herbs packed 1 oz. to 1lb.
- * Large Grocery Department
- * Free Health Literature and Consultation Homeopathic Remedies.

Certified Nutritionists: Ken Bernas Anita Bernas David Laurent
Hours: M-W 9:30-6 Thur-Fri, 9:30-8 Sat. 9:30-5 pm

We accept Visa, Master card Discover and personal checks.
We ship daily by United Parcel Service, locally or nationally

TO OUR MANY GREEK
FRIENDS
AND CUSTOMERS
WE WISH

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!



NOW OPEN!

GREEK
CDs - DVDs - TOYS - BOOKS - APPAREL- JEWELRY- WORRY BEADS
PHONE REPAIRS, UNLOCKS & ACCESSORIES - CALLING CARDS

KAPPA CELL & GIFTS

AND EVENTS BY
GREEK MUSIC LIVE
9069 N. COURTLAND AVE, NILES 847.965.9400

ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ



EASTER GREETINGS FROM

CHATEAU RITZ BANQUET HALLS

9100 N. MILWAUKEE AVE., NILES , IL. 60714

PHONE: (847) 298-0700

AN EXCELLENT CHOICE FOR ENTERTAINING YOUR SELECTED GUESTS FOR ALL YOUR SOCIAL EVENTS.



WE SPECIALIZE IN WEDDING RECEPTIONS, BUSINESS FUNCTIONS, CONVENTIONS, RE-
UNIONS, CELEBRATIONS, FINE DINING, BRIDAL SHOWERS, COMPANY LUNCHEONS, PROMS,
BAR MITZVAHS AND MORE.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ-ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



Smartphone Repair Center

*515 Milwaukee Ave.
Glenview, IL 60025
847-730-3413*



Smartphones είναι πλέον απαραίτητα στην ζωή μας. Τι συμβαίνει όμως όταν πάθουν βλαβή ή όταν τα σπάσουμε και ξαφνικά χάνονται όλες οι πληροφορίες που είχαμε αποθηκεύσει;

Μέχρι πρό τινος δεν υπήρχαν επισκευαστές για τα smartphones αλλά τώρα νάμαστε! Λεγόμαστε SMARTPHONE REPAIR CENTER και έχουμε την ικανότητα να επισκευάσουμε το τηλεφωνό σας ανεξάρτητα του πόσο χαλασμένο είναι!

Λοιπόν μη στεναχωριέστε καθόλου γιατί απλά δεν "χάσατε" εκείνους τις ανεκτίμητες φωτογραφίες ή εκείνους του τηλεφωνικούς αριθμούς. Θα επισκευάσουμε το smartphone σαν να ήταν καινούργιο και θα τις ανακτήσετε. Κια γλυτώνετε έτσι και πολλά χρήματα. Είμαστε υπερήφανοι για την εργασία που κάνουμε και οι ευχαριστημένοι μας πελάτες διαδίδουν τις υπηρεσίες μας. Έχουμε επίσης ευκαιρίες για franchises. Λοιπόν έχετε ένα πρόβλημα με το smartphone σας; Εμείς θα το διορθώσουμε στα σίγουρα. (847) 730-4313.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**





SPARTAN BROTHERS, INC.

Importers • Distributors • European Specialties
Fresh Meats • Seafood • Produce
Greek Pastries • Artoklasia • Mnimosina
Roast Lamb & Pork - Sat., Sun. & Holidays
Imported Cheese • Olives • Olive Oil
Retail • Wholesale

7140 N. Harlem Ave.
Chicago, IL 60631

Tel. (773) 631-0088

Fax (773) 631-7420

E-mail: spartanbros@aol.com

Mon. - Sat. 9 a.m. - 7 p.m.

Sun. 9 a.m. - 4 p.m.

Distributors of "OLGA GEORGATSOU" Olive Oil



**ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM RIZES PRODUCE WHOLESALE

FRESH FRUIT AND VEGETABLES
QUALITY FOOD PRODUCTS



201 N. ELIZABETH, CHICAGO, IL. 60607

PHONE: (312) 829-0796

ΟΙ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΔΗΜΗΤΡΗΣ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΚΑΙ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!**

ΤΟ ΑΓΙΟ ΠΑΣΧΑ



Το Πάσχα είναι η μεγαλύτερη και πλουσιότερη σε λαογραφικές εκδηλώσεις γιορτή των Ορθοδόξων Χριστιανών. Η λέξη Πάσχα προέρχεται από την εβραϊκή «πεταθ» που σημαίνει "διάβαση": Οι Εβραίοι γιόρταζαν το Πάσχα σε ανάμνηση της απελευθέρωσής τους από τους Αιγυπτίους και της διάβασης της Ερυθράς Θάλασσας οι Χριστιανοί γιορτάζουν την ανάσταση του Σωτήρα και τη διάβαση από το θάνατο στη ζωή. Η αντίστοιχη ελληνική λέξη για το Πάσχα είναι Λαμπρή, διότι η ημέρα της Ανάστασης του Χριστού είναι μέρα ευφρόσυνη.

Το Πάσχα είναι κινητή γιορτή και γιορτάζεται την πρώτη Κυριακή μετά την πανσέληνο της εαρινής ισημερίας (δηλ. Κυριακή μετά την πανσέληνο του Μαρτίου). Πληθώρα εθίμων και παραδόσεων αναβιώνουν κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που προηγείται του Πάσχα (Μεγάλη Εβδομάδα) σε όλες τις περιοχές του ελληνικού χώρου.

Οι προετοιμασίες για τον εορτασμό της Ανάστασης ξεκινούν από τη Μεγάλη Πέμπτη. Την ημέρα αυτή οι νοικοκυρές κατά παράδοση ετοιμάζουν τα τσουρέκια και βάφουν αβγά με ειδικές βαφές κόκκινου χρώματος. Το αυγό συμβολίζει από την αρχαιότητα την ανανέωση της ζωής και το κόκκινο χρώμα το αίμα του Χριστού. Παλιότερα συνήθιζαν να τοποθετούν το πρώτο κόκκινο αβγό στο εικονοστάσι του σπιτιού για να ξορκίζουν το κακό. Σε κάποια χωριά, πάλι, σημάδευαν το κεφάλι και την πλάτη των μικρών αρνιών με την κόκκινη μπογιά που είχε χρησιμοποιηθεί για να βάψιμο των αβγών. Συνήθιζαν επίσης να φυλάσσουν μία από τις κουλούρες της Μεγάλης Πέμπτης στο εικονοστάσι για να προστατεύονται τα μέλη της οικογένειας από τα μάγια.

Την πιο ιερή μέρα της Μεγάλης Εβδομάδας αποτελεί η Παρασκευή, μέρα κορύφωσης του θείου δράματος με την Αποκαθήλωση από το σταυρό και την Ταφή του Χριστού. Λόγω του πένθους της ημέρας οι νοικοκυρές δεν ασχολούνται με τις δουλειές του σπιτιού, αποφεύγοντας ακόμη και το μαγείρεμα. Με λουλούδια που μαζεύουν ή αγοράζουν, γυναικές και παιδιά πηγαίνουν στις εκκλησίες για να στολίσουν τον Επιτάφιο. Το πρωί της Μεγάλης Παρασκευής γίνεται στις εκκλησίες αναπαράσταση της ταφής του Χριστού και το ίδιο απόγευμα η περιφορά του Επιταφίου.

Από το πρωί του Μεγάλου Σαββάτου ξεκινούν οι ετοιμασίες για το γιορτινό τραπέζι της Ανάστασης και οι νοικοκυρές μαγειρεύουν τη μαγειρίτσα. Λίγο πριν τα μεσάνυχτα οι πιστοί συγκεντρώνονται στις εκκλησίες κρατώντας λευκές λαμπάδες, τις οποίες ανάβουν με το «Αγιο φως», που μοιράζει ο ιερέας. Όταν ο τελευταίος ψάλλει το «Χριστός Ανέστη» οι πιστοί ανταλλάσσουν ευχές και το λεγόμενο «φιλί της Αγάπης». Με το «Αγιο φως» συνήθιζαν να σταυρώνουν το ανώφλι της εξώπορτας των σπιτιών τρεις φορές για καλή τύχη. Κατόπιν κάθονται γύρω από το γιορτινό στρωμένο τραπέζι για να τσουγκρίσουν τα κόκκινα αυγά και να γευματίσουν με την παραδοσιακή μαγειρίτσα.

Το πρωί της Κυριακής σουβλίζεται σε πολλές περιοχές της χώρας ο οβελίας. Σε άλλες πάλι, το κρέας για το πασχαλινό τραπέζι, αρνί ή κατσίκι κατά περίπτωση, ψήνεται στο φούρνο. Μέσα σε εορταστική ατμόσφαιρα ακολουθεί πλούσιο γεύμα και το γλέντι διαρκεί συνήθως μέχρι αργά το βράδυ.

Το χριστιανικό Πάσχα ονομάζεται και "Πάσχα το Καινόν", ενώ το εβραϊκό λέγεται Νομικό Πάσχα.

HARVESTIME F O O D S



2632 W. Lawrence Ave.
Chicago, Illinois 60625

773-989-4400

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

JOHNNIE *Blue* *presents:*



THE 2ND ANNUAL

LAMB & PIG ROAST!

LIVE MUSIC BY

**JOHN PANOPOULOS & THE
PANOPOULOS ORCHESTRA**



AND LIVE ENTERTAINMENT

Belly Dancers!



**Saturday
April 26th, 2014
10pm Until 3am**

**2619 W. LAWRENCE
CHICAGO IL 60625**



**773.597.4444
WWW.JBLOUNGE.COM**



**Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



HAPPY EASTER FROM
**MEGA
REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO,
IL. 60630, SUITE 304
PHONE: (773) 545-4200,
FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μία μεγάλη κτηματομεσιτική εταιρία
με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση
Εμπορικών Κέντρων στο Σικάγο και Περίχωρα.

Ευχόμαστε στην Παροικία

**Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!!**



**Ο ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ
ΜΑΣ**

**Κ. ΛΟΥΗΣ (ΗΛΙΑΣ)
ΠΑΛΙΒΟΣ**

* Personal Injury
* Workers Wompensation
* Real Estate
PHONE: (773) 271-5300

**ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ**

Ευχαριστεί τους πελάτες, συγγενείς
και φίλους για την υποστήριξή τους

και εύχεται

**Σ'ΟΛΟΥΣ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



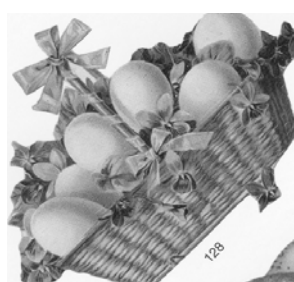
EMPORIUM IMPORTS, INC.

Specialized in Food Products and Wines

3014 N. WILLOW ST, FRANKLIN PARK ,IL. 60131
PHONE: (847) 455-5071 FAX: (847) 4555073 CELL: (708) 421-1240

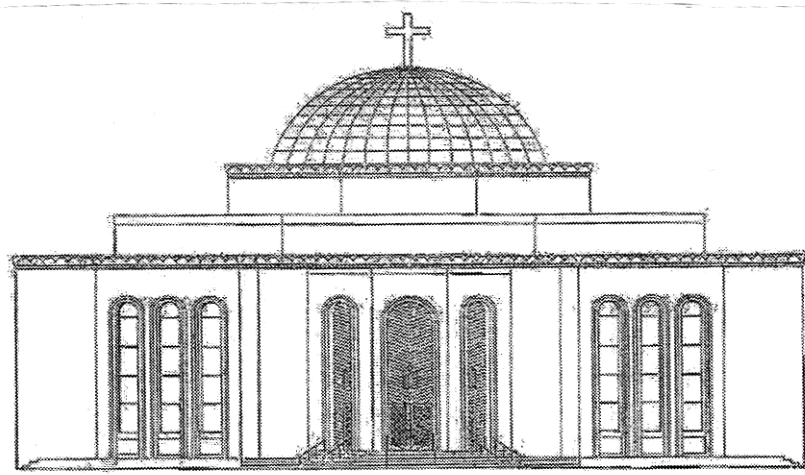


Ο γενικός υπεύθυνος της εταιρίας Δημήτρης Μητρόπουλος με την κόρη του Αγγελική στην έκθεση του Προξενείου στο Navy Pier. Το Emporium Imports, ιδίως με το ελαιόλαδο ΞΕΛίκη, έχει κτακτήσει και την Αμερικανική αγορά.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**





**Η Ενορία των
Αγίων Κωνσταντίνου
και Ελένης**

Palos Hills, Illinois

**Εύχεται
η Ανάστασις του Κυρίου και Θεού
και Σωτήρος Ημών Ιησού Χριστού να
χαρίζει στις καρδιές μας και στον
κόσμο την ειρήνη και την ελπίδα**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

**Προϊστ. Νικόλαος Ιωνάς
Πρωτ. Βύρων Στυλ. Παπανικολάου
Father Tom De Medeiros
Δρ. Νεόφυτος Σαββίδης, Πρόεδρος
Μαρία Ζαχάρις, Διευθύντρια
ημερησίου και απογευματινού
Σχολείου ο "Κοραής"**

HAPPY EASTER FROM

LAKE ST. AUTO REPAIRS

All Foreign and Domestic Cars
Electrical Work

612 WEST LAKE ST. ELMHURST, IL. 60126
PHONE: (630) 279-3260
AND (630) 279-3296

KOSTAS KOLLIAS, OWNER

Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ Κ. ΚΩΣΤΑΣ ΚΟΛΛΙΑΣ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΤΟΥ
ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



*BOSTON
FISH MARKET*



LOUIS- DINOS PSIHOGIOS

1225 E. FOREST AVE.
DES PLAINES, IL. 60018
PHONE: (847) 296-1111

Boston Fish Market, Inc. Είμαστε μία απο τις μεγαλύτερες εταιρίες επεξεργασίας φρέσκων ψαριών στις Μεσοδυτικές Πολιτείες, με την αμέτρητη ποικιλία θαλασσινών και την τεράστια πείρα που αρχίζει απο το ψάρεμά τους στις πιο καθαρές θάλασσες του κόσμου μέχρι την επεξεργασία και διανομή τους σε ολόκληρη την Αμερική. Είμαστε ένθερμοι υποστηρικτές της Μεσογειακής διαίτας και σας προσκαλούμε στο τελευταίου τύπου εργοστασιό μας και στο εστιατοριό μας για να προμηθευτείτε τα πιο φρέσκα ψάρια από παντού και να γευθείτε πάνω από 50 διαφορετικά είδη από φρεσκώτατα ψάρια που πριν από λίγες ώρες κολυμπούσαν στην θάλασσα, σούπες και σαλάτες. Βρισκόμαστε στο Des Plaines Βόρεια από την διασταύρωση Oakton και Mannheim στην πάροδο 1225 Foster Ave. με τηλέφωνο (847) 296-1111. Θα δοκιμάσετε πολλές εκπλήξεις εκεί, όπως την τεράστια ποικιλία του μενού, την πείρα του προσωπικού την αδάκοπη φρεσκάδα των θαλασσινών και τις ασυναγώνιστες τιμές μας.

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΟΥ
TOM ΚΟΥΤΡΕΤΣΗ

ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ, ΦΙΛΟΥΣ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ





Ευχές για Καλό Πάσχα και Καλή Ανάσταση

BankFinancialSM
Commercial Real Estate

John G. Manos
President / 630.242.7212

Christina Stavropoulos
Vice President / 708.675.6688

Demetrios Soukoulis
Senior Vice President / 847.279.9825

Demetri Sepsis
Commerical Banker / 630.242.7245

ΤΟ ΓΕΛΙΟ ΚΑΝΕΙ ΚΑΛΟ

Πάει μια μέρα μια ζωηρούλα να εξομολογηθεί στον παπά του χωριού της. Της λέει ο παπάς: - Για πες μου κορίτσι μου τις αμαρτίες σου. - Μεγάλη η αμαρτία μου πάτερ, να πήγα με τον άντρα της γειτόνισσας μου... - Δεν πειράζει τέκνο μου συγχωρείται η αμαρτία σου. - Έκανα όμως και μια ακόμη αμαρτία πήγα και με τον μανάβη του χωριού. - Συγχωρούνται οι αμαρτίες σου. - Εεεε, έκανα και μια άλλη αμαρτία πήγα και με τον χασάπη του χωριού. Λέει τέλος πάντων στον πάτερ με όλους όσους πήγε. - Να όμως πάτερ η πιο μεγάλη μου αμαρτία είναι ότι πήγα με τον παπά του διπλανού χωριού. Και της απαντάει ο παπάς. - Γιατί καλέ, το δικό σου το χωριό παπά δεν έχει;

Καποιο αγαλμα με ειδε και θυμηθηκε
Η κυρία είναι στο κρεβάτι με τον εραστή της. Ξαφνικά ακούν το αυτοκίνητο του συζύγου να παρκάρε έξω απ το σπίτι. Ο εραστής τρέχει πανικόβλητος να κρυφτεί.
Η κυρία, πιο ψύχραιμη, του λέει: - Πήγαινε στη γωνία και κάτσε ακίνητος! - Μα... - Δεν έχει μα! Κάτσε εκεί που σου λέω! Πηγαίνει στο μπάνιο και φέρνει βαβς-οιμ και ταλκ. Τον πασαλείβει με το λάδι, τον πασπαλίζει ολόκληρο με ταλκ και του λέει: - Κάτσε ακίνητος και κάνε το αγαλμα! - Μα... - Κάνε το αγαλμα, που σου λέω, αλλιώς μας έσφαξε και τους δυο! Μπαίνει ο σύζυγος και βλέπει το «αγαλμα». - Τι είναι αυτό Μαρία; - Α, τίποτε! Είχα πάει στους Παπαδοπουλαίους το Σαββατοκύριακο κι είχαν ένα τέτοιο αγαλμα και το ζήλεψα. Δεν σε πειράζει που πήρα κι εγώ ε; - Α μπα, τι να με πειράζει; Έκατσαν, έφαγαν, είδαν τηλεόραση και κάποια στιγμή έπεσαν για ύπνο. Κατά τις τρεις τα ξημερώματα, ο σύζυγος σηκώνεται, πάει στην κουζίνα, ανοίγει το ψυγείο, φτιάχνει ένα σάντουιτς, παίρνει και μια μπύρα και πάει στο «αγαλμα». - Έλα ρε, φάε, πιες! Ο εραστής παγώνει απ το φόβο του. - Έλα ρε, φάε κάτι! Εγώ τρεις μέρες έκανα το αγαλμα στους Παπαδοπουλαίους κι ούτε ένα ποτήρι νερό δεν μου δωσαν!

Στην Αθηνά
Ένας τσοπάνης αποφάσισε να κατέβει στην Αθήνα να δει πως είναι επιτέλους η μεγαλούπολη. Πάει σε ένα ξενοδοχείο και νοικιάζει ένα δωμάτιο. Το βράδυ που κοιμόταν, ξαφνικά εμφανίζονται δυο όμφρες από το σκοτάδι και αρχίζουν να τον χαϊδολογούν, χωρίς να έχει άλλη επιλογή ο τσοπάνης, τι να κάνει, τις τακτοποίησε..
Την άλλη μέρα πάει στη ρεσεψιόν να πληρώσει για το δωμάτιο. - "Τι χρωστάω;" λέει ο Βλάχος. - "Χρωστάς;", λέει ο υπάλληλος, "πάρε και 30 χιλιάρικα!". Ξαφνιασμένος ο τσοπάνης πηγαίνει στο χωριό για να πει τι του έτυχε στην πρωτεύουσα. Πηγαίνει στο καφενείο και λέει με υπερηφάνεια τι του είχε συμβεί, όμως κανείς δεν τον πίστευε. Λέει ο Βλάχος αφού δε με πιστεύετε στείλτε το δήμαρχο στην Αθήνα στο ίδιο ξενοδοχείο να διαπιστώσει αν είναι αλήθεια τα λεγόμενα μου.

Πράγματι πάει ο Δήμαρχος στο ίδιο μέρος. Το βράδυ που κοιμόταν πετάγονται μέσα απο το σκοτάδι δύο όμορφες και τον χαϊδολογάνε. Τι να κάνει ο άμοιρος (αν και παντρεμένος) τις τακτοποιεί. Πάει να πληρώσει την άλλη μέρα: ήμαρχος: "Τι χρωστάω;" Υπάλληλος: "Χρωστάς;", "Πάρε και 30 χιλιάρικα". Ενθουσιασμένος ο δήμαρχος πάει και λέει τα νέα στο καφενείο του χωριού, μα και πάλι κανείς δεν τον πίστευε. Αγανακτισμένος ο δήμαρχος λέει: - "Αφού δε με πιστεύετε στείλτε τον παπά του χωριού".

Με τα χίλια ζόρια τον ψήνουν τον παπά και πάει (οίγουρος για το αντίθετο απο τα λεγόμενα) πάει στο ίδιο ξενοδοχείο. Το βράδυ που κοιμάται πετάγονται δύο γυναικάρες τον χαϊδολογάνε. Τι να κάνει ο παπάς υποκύπτει ενώπιον του Κυρίου. Την άλλη μέρα πάει να πληρώσει: Παπάς: "Τι χρωστάω τέκνον μου;

Υπάλληλος: "Χρωστάς;", "Πάρε και 100 χιλιάρικα." Παπάς: "Μα γιατί τέκνον μου εμένα μου έδωσες 100 χιλιάρικα και στους άλλους δύο που ήρθαν 30;" και απαντάει ο υπάλληλος: - "Τι να κάνουμε πάτερ, πρώτη φορά γυρνάμε τσόντα με παπά"

Επιστρέφει ο σύζυγος από την δουλεία το απόγευμα, πάει να πλύνει τα χέρια του και η βρύση του νιπτήρα και αυτή δεν λειτουργεί.-"Ρε γυναίκα" λέει "τι έπαθε η βρύση, δεν τρέχει!"- "Ναι" του απαντάει η γυναίκα του "Χάλασε δεν πιάνεις να την φτιάξεις!"- "Ρε γυναίκα με ξέρεις 20 χρόνια, ξέρεις να φτιάχνω βρύσες;"Σε λίγες μέρες ξανά επιστρέφει από την εργασία του ο σύζυγος και πάει στη κρεβατοκάμαρα να αλλάξει, όμως το φώς δεν ανάβει.- "Ρε γυναίκα τι έγινε κάηκε η λάμπα!"- "Όχι" του απαντά "χάλασε ο διακόπτης, δεν τον φτιάχνει;"- "Τι λες ρε γυναίκα 20 χρόνια με ξέρεις, Ξέρεις να φτιάχνω Διακόπτες;"Σε λίγες μέρες ξανά επιστρέφει από την εργασία του ο σύζυγος και πάει να βγει στο μπαλκόνι άλλα το πόμολο δεν λειτουργεί.-"Ρε γυναίκα τι έγινε δεν ανοίγει η μπαλκονόπορτα".-"Ναι, χάλασε δεν κοιτάς να την φτιάξεις" απαντά αυτή.- "Ρε γυναίκα 20 χρόνια με ξέρεις, ξέρεις να φτιάχνω πόμολα;"Σε λίγες μέρες ξανά επιστρέφει από την εργασία του και πάει να πλυθεί και η βρύση λειτουργεί, το φώς της κρεβατοκάμαρας ανάβει και ή πόρτα του μπαλκονιού ανοίγει.-"Ρε γυναίκα, τι έγινε κάλεσες μάστορα και τα έφτιαξε;"-"Όχι ήλθε νέος γείτονας που "πιάνουν τα χέρια του" και μας τα έφτιαξε;" "Και τον πλήρωσες?" Ρωτάει λίγο προβληματισμένος ο σύζυγος.-"Όχι του είπα αν τα φτιάξει, ή θα του φτιάξω μια πίδα ή θα του λ'κάνω έρωτα-"Και τι έκανες;" Ρωτάει ο σύζυγος με ανησυχία και ένταση!-"ΡΕ ΑΝΤΡΑ 20 ΧΡΟΝΙΑ ΜΕ ΞΕΡΕΙΣ, ΞΕΡΕΙΣ ΝΑ ΦΤΙΑΧΝΩ ΕΓΩ ΠΙΤΕΣ;;;"

Περιμένει κάποιος στη στάση, οπότε έρχεται ένας άγνωστος, του τσιμπάει το μάγουλο και του λέει: - Κερατούκλη!...και φεύγει. Την άλλη μέρα το ίδιο. Εκεί που περιμένει το λεωφορείο, πλησιάζει ο άγνωστος και του τσιμπάει το μάγουλο. - Κερατούκλη !...και φεύγει. Αφού έγινε το ίδιο μερικές φορές, λέει στη γυναίκα του. - Ασε ρε γυναίκα, ξέρεις τι μου συμβαίνει τις τελευταίες μέρες; Με πλησιάζει κάποιος άγνωστος με τσιμπάει στο μάγουλο και με λέει κερατούκλη. Μη δίνεις σημασία άντρα μου. Κανένας τρελός θα είναι. Την άλλη μέρα τον πλησιάζει πάλι ο άγνωστος, του τσιμπάει το μάγουλο και του λέει. - Κερατούκλη, είσαι και μαρτυριάρης ε;;;

Το καλοκαίρι έφτασε και μία τετρα-μελής οικογένεια πήγε για τις διακοπές της σ ένα ξενοδοχείο. Οι μέρες πέρασαν και ήρθε η ώρα να φύγουν. Ο πάτερ φαμίλιας πήγε στη reception για να πληρώσει: - Ορίστε οι 3000 χιλιάδες που είχαμε συμφωνήσει για 15 μέρες διαμονή. - Κύριε, του λέει ο υπάλληλος, το ποσό είναι 4000 - Γιατί; ρωτάει ο πατέρας όλο απορία. - Διότι 4000 είναι επειδή χρησιμοποιήσατε την πισίνα. - Μα εμείς δεν τη χρησιμο-ποιήσαμε, λέει ο πατέρας. - Εδώ ήταν κύριε, ας τη χρησιμοποιούσατε, λέει ο υπάλληλος. Μάλιστα, λέει ο πατέρας και βγάζει ένα πακέτο δεκαχίλιαρα, τα δίνει στον υπάλληλο και φεύγει. Μόλις κάνει πέντε βήματα ο υπάλληλος τον ξαναφωνάζει: - Κύριε έχετε κάνει λάθος. Πλησιάζει ο πατέρας και ο υπάλληλος συνεχίζει: - Εδώ κύριε μου έχετε δώσει 3000 αντί για 4000. Ο πατέρας τότε του λέει:

α, βέβαια σας κράτησα τις 1000 επειδή κάνατε έρωτα στην γυναίκα.
- Μα κύριε, λέει ο υπάλληλος κοκκινίζοντας, κανείς δε σας πήδηξε τη γυναίκα. Τότε ο πατέρας του απαντά: - Εδώ ήταν κύριε, ας το κάνατε! και έκανε μεταβολή και έφυγε...

Μια μέρα ο Κώστας μπαίνει μέσα στο σαλόνι του σπιτιού του και αναγγέλλει στους γονείς του ενθουσιασμένος το γάμο του με το πιο όμορφο κορίτσι της πόλης τη Μαρία. Ο πατέρας του τον παίρνει πιο πέρα και του λέει: Αγόρι μου πρέπει να σου εξομολογηθώ κάτι. Ξέρεις η μητέρα σου κι εγώ είμαστε χρόνια παντρεμένοι, είναι εξαιρετική, την αγαπώ και τη σέβομαι αλλά δεν ήταν και ιδιαίτερα εκδηλωτική ερωτικά οπότε κατά καιρούς έκανα σχέσεις με άλλες. Σπαράζει η καρδιά μου που στο λέω αλλά η Μαιρούλα είναι ετεροθαλής αδελφή σου και δε γίνεται να την παντρευτείς. Ο Κώστας πληγώνεται, αλλά σκέφτεται ότι η ζωή συνεχίζεται. Μετά από μήνες αρχίζει να βγαίνει με άλλα κορίτσια και τα πράγματα πηγαίνουν ομαλά μέχρι που ένα βράδυ... εισβάλει πάλι στο σαλόνι και γεμάτος χαρά λέει: Μαμά, μπαμπά, η Αννούλα κι εγώ παντρευόμαστε. Πάλι ο πατέρας του τον παίρνει παράμερα και του λέει ότι η Αννούλα είναι αδελφή του και ... Ο νεαρός απελπισμένος περνά άλλη μια κρίση. Μετά από μέρες ξεσπά και λέει στη μαμά του: Τον μισώ τον πατέρα, μου έχει κάνει τόσο κακό! Ποτέ δε θα παντρευτώ!!! Κάθε φορά που ερωτεύομαι εκείνος μου λέει ότι το κορίτσι είναι αδελφή μου!!! Και η μητέρα του απαντά: Καλά μωρό μου μη δίνεις και μεγάλη σημασία στο τι λέει. Έτσι κι αλλιώς δεν είναι ο πραγματικός σου πατέρας.

Συζήτηση μεταξύ του Τοτού και του μπαμπά του:
- Τοτέ, νομίζω ότι τώρα που έγινες 15, ήρθε η ώρα να μιλήσουμε για το σεξ.
- Ναι πατέρα. Για πες μου, τι θες να μάθεις;

Η ξανθια και η μελαχρινή
Είναι μια ξανθιά και μια μελαχρινή και βλέπουν ειδήσεις . Το δελτίο είναι σχετικά με ένα τύπο που απειλεί να αυτοκτονήσει

πηδώντας από ένα ουρανοξύστη .
Μετά από λίγο μπαίνουν σπόντα διαφημίσεις : Λέει η ξανθιά
- Βάζω στοίχημα 20 χιλιάρικα ότι δεν θα πηδήξει .
- Πάει ! Γυρνάμε στο δελτίο όπου μετά από λίγη ώρα ο τύπος πηδάει
- Ορίστε , πάρε τα 20 χιλιάρικά σου .- Δεν μπορώ να τα δεχτώ . Παραήταν εύκολο .
- Μα επιμένω !
- Κοίτα , για να σου πω την αλήθεια , είχα δει το ίδιο πράγμα στο δελτίο των έξι και έτσι ήξερα ότι θα πηδήξει .
- Κι εγώ το είχα δει αλλά δεν πίστευα ότι είναι τόσο ηλίθιος να πηδήξει και δεύτερη φορά
Σε μια τάξη του δημοτικού, η δασκάλα λέει στους μαθητές της :
- Παιδιά το απόγευμα θα πάνε να βγάλουμε όλοι μαζί μια αναμνηστική φωτογραφία και όταν γεράσετε, θα λέτε : ``Αχ! να ο Γιαννάκης, να η Μαρία...``

Και από το τελευταίο θρανίο ακούγεται μια φωνούλα :
- Και αυτή εδώ στη μέση είναι η δασκάλα μας η μακαρίτισσα ...
Καμενος στον γαμο
Υαητ: καμένος, στόν, έτρεχες, οδηγό, γάμο, καμενοσ , ανεκδοτα , αξελδουα , ανέκδοτα καινούρια
Κυνηγάει η τροχαία έναν οδηγό ο οποίος τρέχει με 200 χιλιόμετρα .Αρχικά τον καταδιώκει ένας μοτοσικλετιστής αλλά λόγω της σοβαρότητας και επειδή δεν καταφέρνει τίποτα , καλεί επειγόντως ενισχύσεις , και βρίσκεται να τον καταδιώκουν 5 περιπολικά , καμιά δεκαριά μηχανές , ελικόπτερο , και δεν συμμαζεύεται .

Μετά απο πολλά τον εγκλωβίζουν και τον ακινητοποιούν . Τόν πλησιάζει ο επικεφαλής των αστυνομικών , και του λέει .
- Φαντάζομαι οτι αντιλαμβάνεσαι τί θα σου συμβεί γιατί έχεις ξεσηκώσει ολόκληρη την αστυνομική δύναμη της πόλης . Όμως παρά την ταχύτητα που έτρεχες σε παραδέχθηκα σαν οδηγό και θέλω να σου δώσω μια ευκαιρία . Αν λοιπόν μου πείς μια καλή δικαιολογία γιατί έτρεχες σαν παλαβός θα σε αφήσω να φύγεις .
Σκέφτεται ο άλλος για πολύ λίγο και του λέει .
- Τί να σου πώ : την περασμένη εβδομάδα το έσκασε η γυναίκα μου με έναν αστυνομικό και νόμιζα ότι με κυνηγούσατε για να μου την δώσετε πίσω !!!!!!!



HAPPY EASTER FROM

Undetected Personal Protection

50 YEARS OF EXPERIENCE

• Politicians • Foreign Dignitaries • Stars • General Public
Executive Protection • Body Guards

• Investigations • Wrongful Death • Wrongfully Accused
• Domestic Investigations • 24 Hour Surveillance
• Corporate Terminations



Serving Greater
Chicagoland

www.ilprotect.com

DEMETRI FLOUDAS

Managing Director

7742 W. Higgins Ave. Suite C-103

Chicago, IL. 60631

P: (773) 775-1309--M: (708) 296-7866

E: dfloudas@ilprotect.com

IL License #:122-001093 & 117-001458

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



PRESORTED
STD
PAID
MORTON
GROVE, IL
PERMIT
NO. 14

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

HELLENIC LIFE

VOL. 24

NO. 11

MORTON

GROVE

IL.

APRIL

2014



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!



THE HELLENIC AMERICAN ACADEMY CELEBRATES ITS 10TH ANNIVERSARY AT ITS AN- NUAL GALA ON MAY 9, 2014

The Hellenic American Academy will celebrate its 10th Anniversary at this year's Annual Gala taking place Friday, May 9, 2014 at The Ritz Carlton Hotel (160 E. Pearson Street, Chicago, IL). The reception will begin at 6:30 p.m. followed by dinner at 7:30 p.m. The theme for this year's Gala is "Help Us Build Our Future" in recognition that the future of a dynamic Greek American community rests on our ability to



continue building an institution that instills in the children a commitment to excellence, Greek Orthodox faith and our Greek heritage. This has been and continues to be the mission of the Hellenic American Academy.

Over the past ten years, approximately 1,000 students have been educated at the Academy making it the largest Greek American educational institution in the Midwest. The Academy's vision and plans for sustaining and expanding its offering of excellent programs to serve even more children is critical in creating a place where young generations discover their roots, cultivate their talents, and invest in their future. But this vision can only be realized with the generous support of the community. The Annual Gala, the Academy's largest fundraiser, is an integral part in ensuring ongoing growth and success.

The Annual Gala also provides the Academy the opportunity celebrate its current achievements and recognize the achievements of Greek Americans who have excelled in their field of endeavor and use these stories to inspire the students to continuously strive for excellence. Demetrios Logothetis, Hellenic American Academy Chairman Board of Trustees, states "The Annual Gala is our opportunity to honor the contributions of individuals who, at the national and local level, are committed to supporting endeavors like the Academy where young generations come to develop an abiding love of our Greek heritage, our language and our faith and a commitment to perpetuating our future. It's our responsibility to ensure a vibrant Greek American community for the next generation; your support will continue to build their future."

The Academy Service Award recipient this year is Mrs. Stavroula Sellountos, who for many generations has and continues to mentor, teach and inspire students at the Academy and currently serves as Head of Schools for the Hellenic American Academy, overseeing both the full-time and part-time heritage language programs. Mrs. Sellountos joined Socrates School in 1981 and has remained a pillar of the institution.

Proceeds from the evening will be used to support The Hellenic American Academy's efforts and programs, including a bilingual, bicultural program that emphasizes classical studies, sciences, technology, and arts.

The celebration will include dinner, dancing, open bar, silent auction and live entertainment provided by Hellenic Five.

Tickets are on sale now for \$200 per ticket. For tickets, call 847.317.1063, email hkaris@kirkland.com, or visit <http://hellenicamericanacademy.org>

Hellenic American Academy Chicagoland

Hellenic American Academy (HAA) is one of the largest Greek American educational institutions in the Midwest, currently serving more than 1,000 students through its various educational and cultural programs. HAA includes Socrates Day School (preschool - 8th grade) a dual language school which emphasizes academic excellence and Orthodox Christian values. In addition to offering Greek language instruction, the Day School also has a robust Serbian language program as an alternative language of study. HAA also offers Saturday and Evening Greek Language Programs which have been recognized for their excellence. HAA is located in Deerfield, Illinois. For more information, please call Voula Sellountos at 847.317.1063.

Best Regards Effie L. Gountanis, Regional Marketing Manager, Mercedes-Benz Central Region 9399 W. Higgins Rd, Suite 210 Rosemont, IL 60018

Direct: (847) 384-4627 Email: efthymia.gountanis@mbusa.com

ΦΩΤΟΓΕΓΟΝΟΤΑ



Ο υφυπουργός Εξωτερικών κ. Γεροντόπουλος, στην επισκεψή του στο Σικάγο με τους Έλληνες πρωταθλητές που ήρθαν για την παρέλαση.



Η έπαρση της γιγαντιαίας Ελληνικής σημαίας στην Πλαζα του Δημαρχείου Σικάγου.



Τό ζεύγος του Γιάννη Κοσμά (Αριστερά) στην γιορτή της έπαρσης, που είναι υπεύθυνοι για τον αγώνα του Ολυμπιακού εδώ στο Σικάγο με μέλη της πρόσφατης αποστολής του Ολυμπιακού εδώ.

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

THE HELLENIC LIFE
A Monthly Community Newspaper

SOTIRIS REKOUNIS: PUBLISHER-EDITOR
7902 MAPLE ST., MORTON GROVE, IL. 60053

PHONES: OFFICE: (847) 967-8798,
SUDIO: (847) 1830
FAX: (847) 976-5166
CELL.: (847) 361-1236

GEORGE SKLAVOUNIS: ASSOCIATE EDITOR

EDITORIAL SERVICES:

John Rekoumis, Paula Rekoumis.

CONTRIBUTORS: Leonardos Kalengas, Takis Pallas, Chris Merentitis, John Rekoumis, Kostas Rekoumis, Peter Tzorzakis, Steve Theofanous,

ATHENS BUREAU: George Sklavounis, Filippoum Ltisa 21, Halandri, Athens 15234, Greece.

BULK RATE PERMIT 14 PAID IN MORTON GROVE, IL.

ANNUAL SUBSCRIPTION: \$30.00

Τα χειρόγραφα, δημοσιευμένα ή μη δεν επιστρέφονται. Οι επιστολογράφοι και οι συνεργάτες μας εκφράζουν τις προσωπικές τους γνώμες και ιδεολογίες που δεν ταυτίζονται απαραίτητα με αυτές της εφημερίδας μας.

Το Εβραϊκό Πάσχα των Ελλήνων!!!

Θα σας πω μια ιστορία που μετράει κάποιες χιλιάδες χρόνια. Όταν οι Εβραίοι ήταν δούλοι στην Αίγυπτο και ο Μωυσής, μέγας πια, ζήτησε από τον Φαραώ την απελευθέρωσή τους, και ο Φαραώ του είπε «ζαμέ», ο Μωυσής απευθύνθηκε στον Θεό να βοηθήσει, κι Εκείνος του είπε: «Θα στείλω 10 πληγές, και θα δεις μετά τι ωραία θα φύγετε. Να περιμένεις μήνυμά μου».

Κι έγινε στην Αίγυπτο ο κακός χαμός. Και όταν έφτασε η σειρά τις 10^{ης} πληγής, ο Θεός έστειλε έναν άγγελο στον Μωυσή και του είπε:

«ειδοποίησε τους δικούς σου να σφάξουν ένα αρνί, να κάνουν ένα κόκκινο σημάδι με το αίμα του στην πόρτα τους, για να ξέρουμε ποιοι είστε οι δικοί μας, και τα υπόλοιπα άστα σε μας»



Όπερ και εγένετο.

Εκείνο λοιπόν το βράδυ η Αίγυπτος έγινε ένα σφαγείο των πρωτότοκων παιδιών των Αιγυπτίων, αλλά και των ζώων τους. **

.Κι εγώ αφελώς ρωτώ: τι σχέση έχει με την Ανάσταση του Χριστού όλο το πιο πάνω;;;

Σφάζουμε εκατομμύρια αρνιά για ποιο λόγο; Επειδή είναι Πάσχα;; Όχι βέβαια! Τα σφάζουμε εις ανάμνηση εκείνης της ημέρας της σφαγής των παιδιών των Αιγυπτίων, για να απελευθερωθούν οι Εβραίοι. Και να το κάνουν αυτό οι Εβραίοι, κατανοητό, είναι η ιστορία τους. Και η λέξη Πάσχα είναι εβραϊκή και σημαίνει διάβαση και είναι η γιορτή των Εβραίων για την έξοδό τους από την Αίγυπτο

Εμείς τι ζόρι ρε διάολε τραβάμε και το κάνουμε όλο αυτό;; Και για να σας δώσω ακόμη μία απόδειξη ότι όλο αυτό έχει να κάνει με την έξοδο των Εβραίων από την Αίγυπτο:

Παλιά, όχι και πολύ, (δεν ξέρω αν γίνεται ακόμη, στα χωριά ίσως) μετά την Ανάσταση, όταν έφερναν στο σπίτι το Άγιο Φως, πριν μπουν στο σπίτι, η γυναίκα έκανε με το φως έναν σταυρό πάνω από την πόρτα της εισόδου, όπου έμενε όλο το χρόνο, μέχρι την επόμενη Ανάσταση.

Σήμαινε, αν θυμάμαι καλά, ως μήνυμα στον διάβολο να μην μπει εκεί μέσα γιατί εδώ είναι άνθρωποι του Θεού! (σχόλιον ουδέν).

Έτσι λοιπόν και φέτος, όπως κάθε χρόνο, εκατομμύρια ψυχές θα σφαγούν και το αίμα θα τρέχει από τον ανοιγμένο λαιμό, αδειάζοντας μαζί και τη ζωή, για να τιμήσουμε και φέτος την έξοδο των Εβραίων από την Αίγυπτο.

ΚΑΙ ΟΧΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ!!

Τα υπόλοιπα τα ακούω βερεσέ!!

** Πατάχτηκαν με θάνατο όλοι οι πρωτότοκοι γιοι των Αιγυπτίων περιλαμβανομένου και του γιου του Φαραώ καθώς και τα πρωτότοκα των ζώων τους, πράγμα που προκάλεσε ανείπωτο θρήνο (εδ. 10:4-8, 29-32) ΠΗΓΗ: "ΚΑΡΦΙΤΣΑ"



Το λάβαρο των Ενωμένων Ελλήνων Ψηφοφόρων Αμερικής.



Διοικητικά στελέχη του Νέου Κύματος Μεσσηνίας στην παρέλαση με το λογότυπο του Συλλόγου.

EASTER GREETINGS FROM
**JOHN
ALEXANDER**
Attorney at Law
PHONE: (312) 263-7731

Ομιλούμε Ελληνικά, έχουμε 40 χρόνια πείρα και ειδικευόμαστε σε προσωπικούς τραυματισμούς και εργατικές αποζημιώσεις.

Το γραφείο μας χαρακτηρίζεται από εχεμύθεια και οι τιμές μας είναι λογικές.

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ
ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ**



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Το άρμα του Ναού του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου.



Η πρόεδρος της Επιτροπής Παρέλασης Άννα Χουσάκου και ο κ. Σεϊταρίδης καταθέτουν στέφανο στον άγνωστο στρατιώτη.



SINCE 1922

DRAPERIES ♦ FABRICS
UPHOLSTERY ♦ BLINDS

HunterDouglas
window fashions

AUTHORIZED DEALER



FREE IN HOME CONSULTATION

847.845.5260 633 MADISON ST.
OAK PARK

ELITE CUSTOM INTERIORS DIMITRIS TSGARIS
633 MADISON ST. OAK PARK, IL. 60302

Κουρτίνες, blinds, shutters, Roman Shades, διακοσμητικά αξεσουάρ και κουρτινόξυλα. Θυμάστε τα πατζούρια που είχαμε στην Ελλάδα; Τώρα είναι πολύ της μόδας εδώ στην Αμερική. Τα λένε shutters και τα διαθέτουμε σ' όλα τα χρώματα και σχέδια. Δώστε την παραγγελία σας για τις κουρτίνες σας στην εταιρία μας για μια γρήγορη και εγγυημένη εργασία. Διακόσμηση εσωτερικών χώρων με έπιπλα κατά παραγγελία. Πάνω από 50,000 υφάσματα από τις μεγαλύτερες εταιρίες υαφσμάτων. Επίσης διαθέτουμε υφάσματα από οργανικές ύλες (Green products) για όσους έχουν αλλεργίες στα συνθετικά υφάσματα. (847) 845-5260.



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

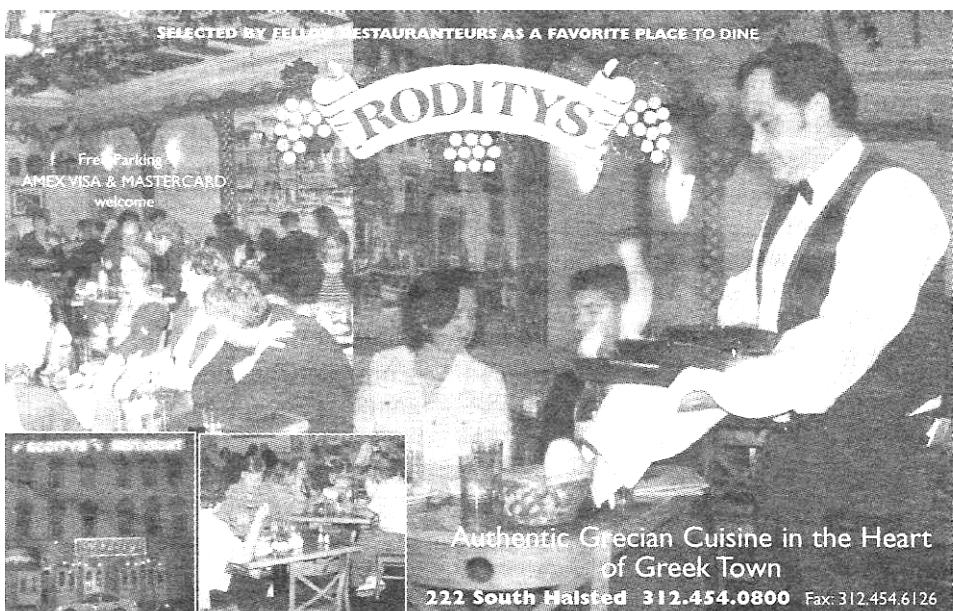


HAPPY EASTER FROM

RODITYS RESTAURANT

Κ
α
λ
ή

Α
ν
ά
σ
τ
α
σ
η!



222 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL. 60661
PHONE: (312) 454-0800
FREE PARKING

Επισκευθείτε για γεύμα ή δείπνο το εστιατόριο με την μακροχρόνια παράδοση στην αυθεντική και σπιτίσια γεύση και τα αγνότερα υλικά στην καρδιά της Ελληνικής γειτονιάς του Ησεελ Υοοψξ και με δωρεάν πάρκινγκ.

Χ
ρ
ό
ν
ι
α

Π
ο
λ
λ
ά





Γεμάτο με παιδιά το άρμα των Αγίου Κων/νου και Ελένης εκεί όπου λειτουργεί το φημισμένο Σχολείο "Ο ΚΟΡΑΗΣ".



Το πανέμορφο άρμα του Σχολείου του Αγίου Γεωργίου. Η Κοινότητα απέκτησε επί τέλους έναν άξιο ιερέα τον Πατέρα Χρύσανθι .



Ο Πρόεδρος της Ένωσης Βασίλης Ματαράγκας στην έπαρση της σημαίας στην Πλάζα του Δημαρχείου και γύρω οι αθλητές από την Ελλάδα.



Οι πρωταθλητές από την Ελλάδα από Αρ.: Χαρίκλεια Πανταζή, Χρυσοπηγή Ντεβεντζή, Νίκος Σιρανίδης και Γιάννης Μελισανίδης.



PANHELLENIC SCHOLARSHIP FOUNDATION

Building a better America through Education and Hellenism

Happy Easter
Καλό Πάσχα

In this blessed season of renewal and joy, we extend our best wishes to you and your families.

Scholarship Awards Gala

\$250,000 in Scholarships

Join us in celebrating the outstanding achievements of our Award Recipients!

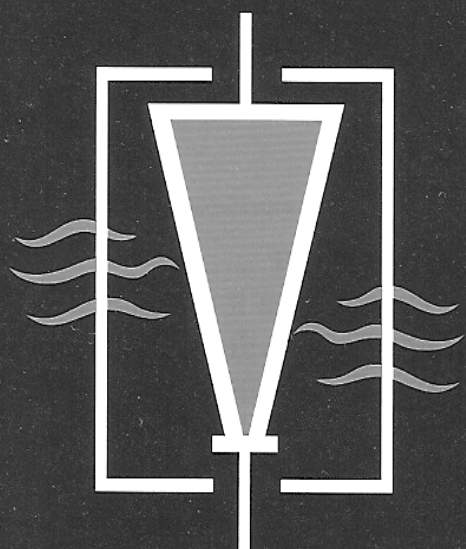
Saturday, June 14, 2014 • Hilton Chicago

The Chairman's Challenge

We Will Match Your Gift Dollar for Dollar

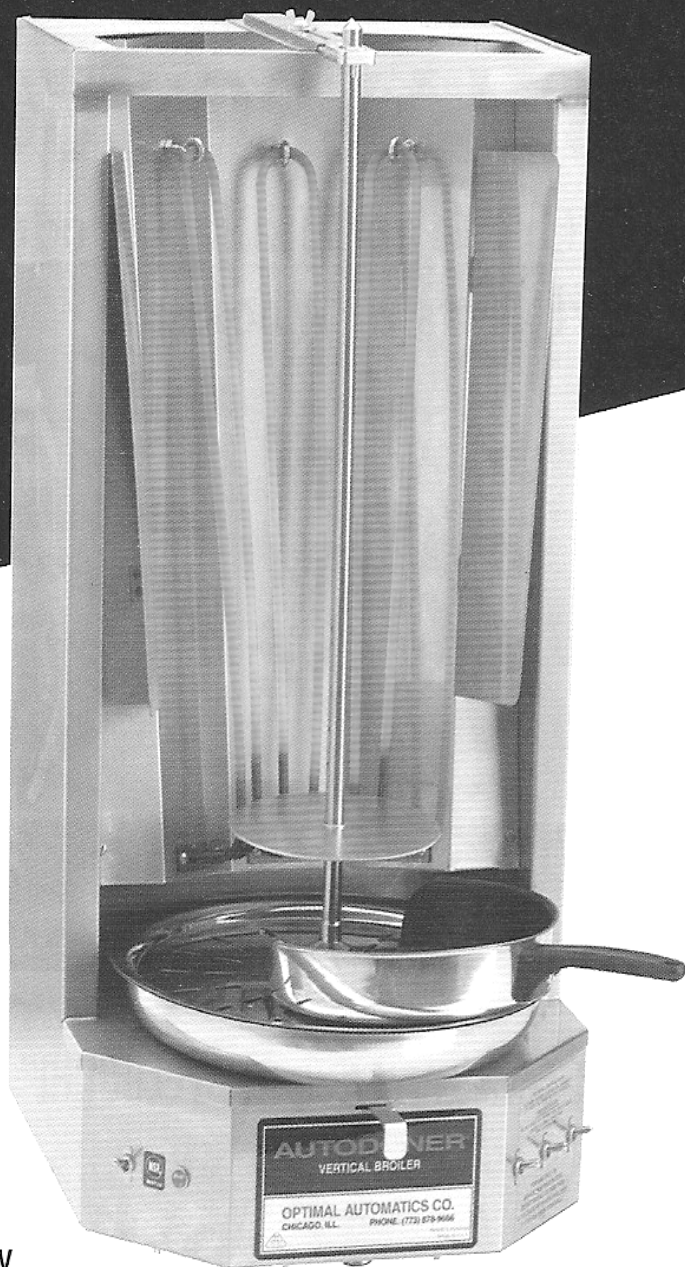
Become our philanthropic & take the challenge! Please visit our website or call our office for more details.

An educated society is a stronger society.



AUTODONER®

The Original Automatic Vertical Broiler



MODEL #3PE

Large capacity
and your choice of
voltages for plug-in
and broil ease.



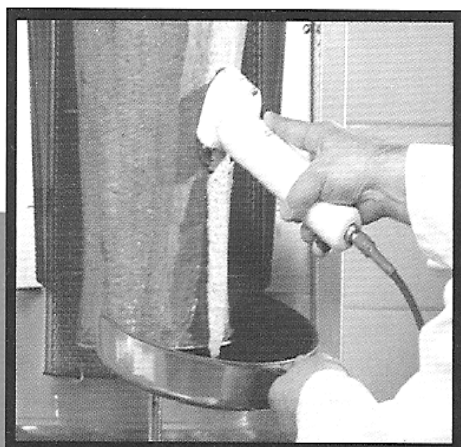
MODEL #3PG

Large capacity and your
choice of clean burning
natural or LP gas.

OPTIMAL

AUTOMATICS, CO.

For more information or to order, call 847-439-9110
www.optimalautomatics.com / e-mail: sales@optimalautomatics.com



SUPER GYROS KNIFE

Now **Anybody** Can Slice Gyros Cones Like A Professional!

Costs 50% less than other gyros knives.



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ





Το άρμα της Σπαρτιατικής Αδελφότητας Σικάγου επανδρωμένο με τα διοικητικά στελέχη του Συλλόγου. Ο Σύλλογος είναι γνωστός για την φιλανθρωπική του δράση.



Το άρμα του εξ ίσου ιστορικού Συλλόγου των Τσιπιανιτών που έχει κάνει πολλά έργα στην γενέτειρά τους, τα Τσιπιανά της Αρκαδίας.

Μύρισε Πάσχα...ελληνικό!

Σαραντά μέρες νηστείας δίνουν τη θέση τους σε ένα γαστριμαργικό μαραθώνιο, σε ένα ξέφρενο «ηρωικό» γλέντι που ξεκινά το βράδυ του Μεγάλου Σαββάτου, μετά την Ανάσταση. Η «προθέρμανση» γίνεται με την παραδοσιακή μαγειρίτσα. Μια πεντανόστιμη λεμονάτη κρεατόσουπα, φτιαγμένη κυρίως με εντόσθια αρνιού και αρωματισμένη με μπόλικο φρέσκο μαρουλάκι και άνηθο. Το μεταμεσονύκτιο δείπνο συμπληρώνουν πλούσια αρωματισμένοι άρτοι, κόκκινα καλοβρασμένα αυγά για τα πρώτα τσουγκρίσματα και φρέσκο, χλωρό τυρί.



Την επόμενη μέρα –την Κυριακή της Λαμπρής– όλα τα νοικοκυριά βρίσκονται σε αναβρασμό. Από το ξημέρωμα κιάλας, η θράκα σιγοκαίει στους αυτοσχέδιους λάκκους ή στις ψηταριές για να υποδεχθεί τον πρωταγωνιστή του πασχαλινού τραπέζιου: τον παραδοσιακό οβελία. Αποκλειστικά αρνί στη σούβλα σύμφωνα με το ρουμελιώτικο έθιμο” τρυφερό κατσικάκι γεμιστό με φρέσκα μυρωδικά, ρύζι και φιλοκομμένα εντόσθια σύμφωνα με τα νησιώτικα εδεσματολόγια. Ο μάστορας της παρέας «περνάει» το κοκορέτσι και γεμίζει το σπληνάντερο –κατεχοχήν συνακόλουθα πασχαλινά εδέσματα– για να παραδοθούν γρήγορα και αυτά στον πασχαλινό βωμό.

Οι νοικοκυρές στρώνουν τα τραπέζια που θα υποδεχθούν τους προκαταρκτικούς μεζέδες μέχρι να βγει το πρώτο κοκορέτσι και να καλοψηθεί το αρνί. Ανοίγουν τα τουλούμια και βγαίνει το φρέσκο τυρί, το ανάλατο. Ανοίγουν τα καλά βαρέλια και δοκιμάζεται η τέχνη του καθενός γειτόνου στα μυστικά της οινοποιίας. Μοσχοβολιστές λαμπροκουλூρες με ένα κόκκινο αυγό καμαρωτό στη μέση” γλυκές σαντορινιές τάρτες” αφράτα στριφτά κουλουράκια, τα περίφημα λαζαράκια” γευστικές μελόπιτες με φρέσκια μυζήθρα μέλι και αυγά μετατρέπουν την ημέρα του Πάσχα σε μια αξέχαστη γαστριμαργική εμπειρία.

Μουσικές στη διαπασών. Λεβέντικοι χοροί. Τσουγκρίσματα και ευχές.

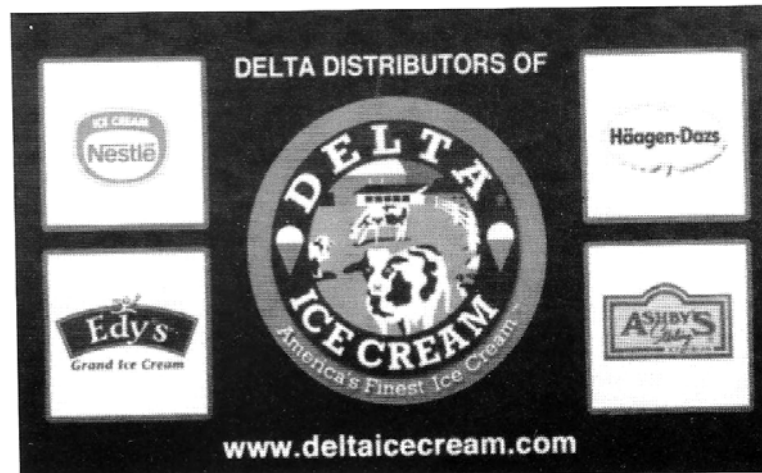
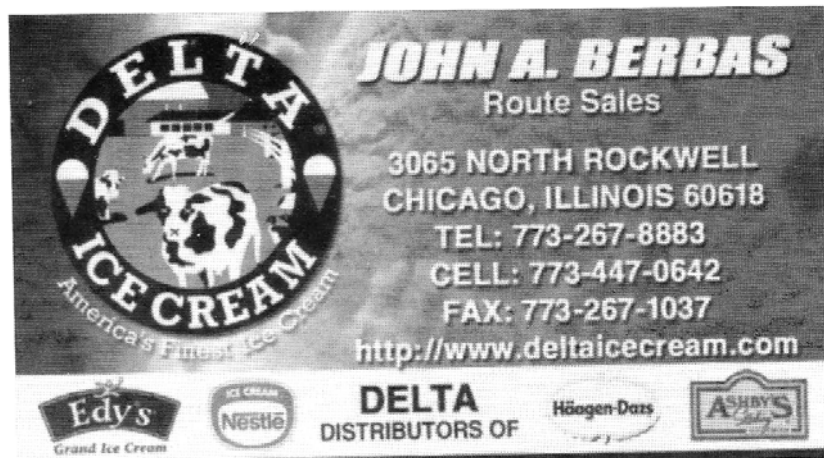
- Χριστός Ανέστη! - Αληθώς ο Κύριος!

EASTER GREETINGS FROM MIDWEST ELECTRONIC



3230 N. MANHEIM RD.
FRANKLIN PARK, IL. 60131
PHONE: (847) 678-8000

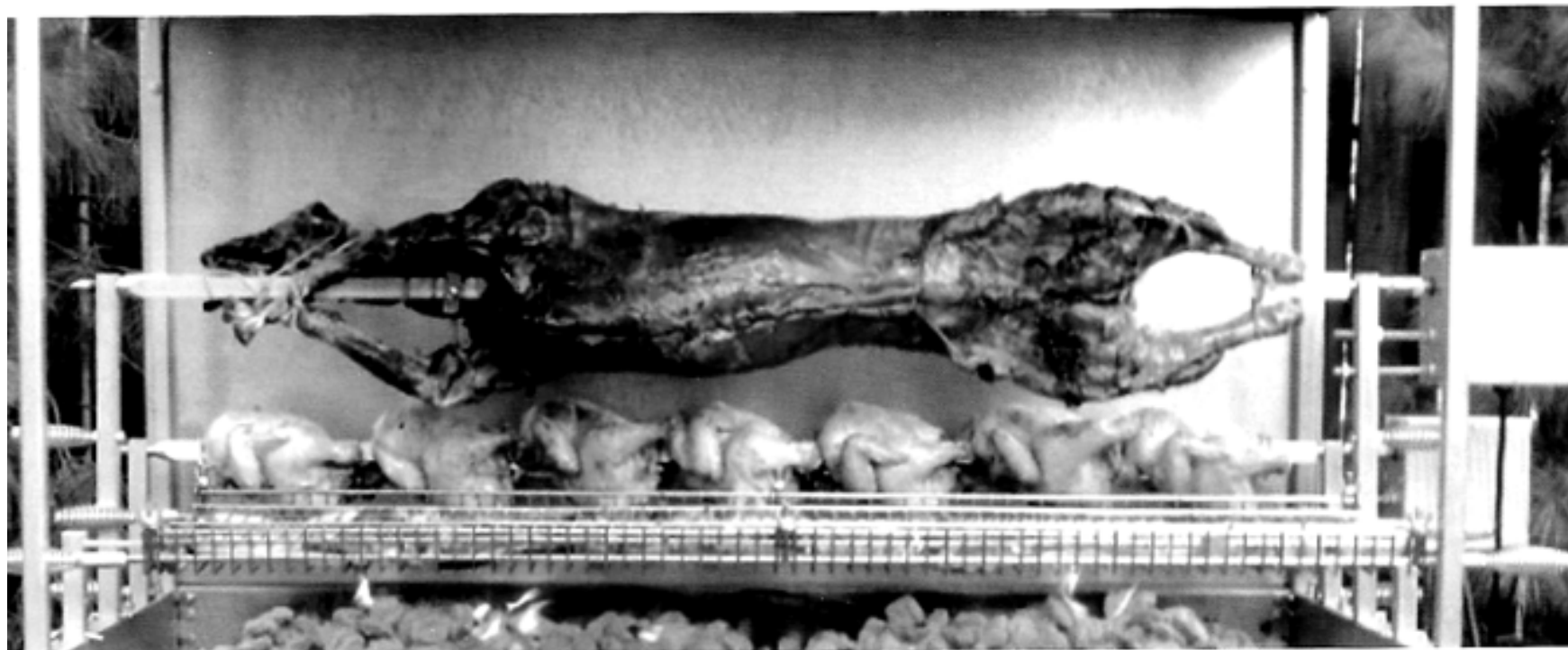
**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΚΑΙ ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!**
ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΤΩΝ
ΑΔΕΛΦΩΝ
ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ



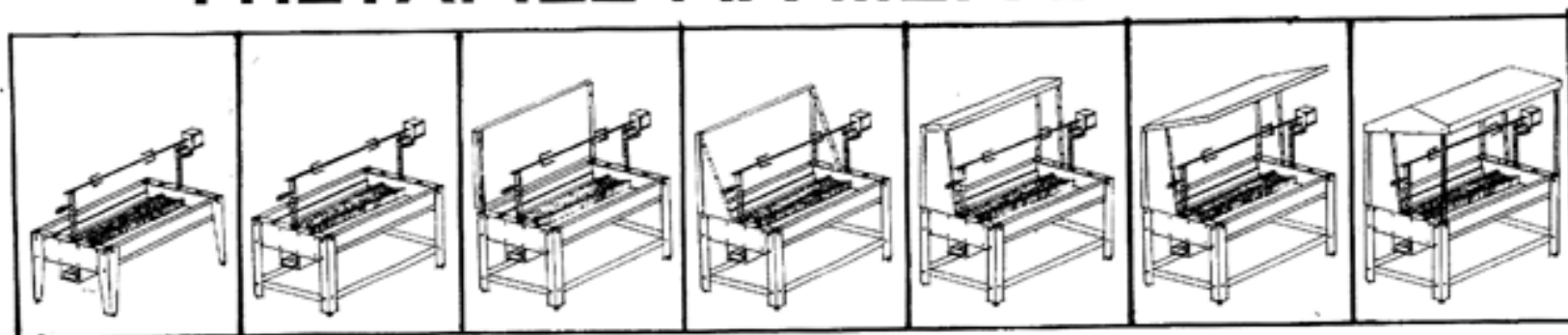
**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



Δημήτρης Χριστόπουλος



ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΡΑΚΛΗΔΕΣ



Our rotisseries are on display at our location at all times.

**Off season by appointment only*

**Ο Δημήτρης Χριστόπουλος
και η οικογενειά του
Εύχονται στην Ομογένεια**



**Καλή Πασχαλιά
Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



MARKOS MANAGEMENT

Real Estate Management

2604 Dempster #100 Park Ridge, IL. 60068

Phone: (847) 297-3800 Fax: (847) 297 3813



Ευχόμαστε

***Καλή Πασχαλιά
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!***



Σαλάτα με πράσινα φασόλια, μπιζέλια και φέτα

(προετοιμασία 15΄-αναμονή 15΄-μαγείρεμα 5΄-6΄)

Υλικά για 4 άτομα

300 γραμμ. αμπελοφάσουλα

300 φρέσκα φασολάκια

300 γραμμ. φρέσκο αρακά

500 γραμμ. χλωρά
κουκιά

14 ραπανάκια φιλο-
κομμένα

40 γραμμ. φύλλα
μπιζελιάς (προαιρετικά.
Θα τα βρείτε στα κατασ-
τήματα με ασιατικά
προϊόντα)

4 κ.σ. ελαιόλαδο

1 κ.σ. άσπρο ξίδι

150 γραμμ. Φέτα

Εκτέλεση

1. Καθαρίζετε τα αμ-
πελοφάσουλα, τα φα-
σολάκια, τον αρακά και
τα κουκιά, τα πλένετε και
τα βράζετε σε αλατισ-
μένο νερό. Τα βγάζετε
και τα τοποθετείτε
αμέσως σε ένα μπολ με
νερό και παγάκια, για

να διατηρήσουν ζωντανό το χρώμα τους. Τα σουρώνετε καλά, ώστε να μην κρατάνε καθόλου υγρά, και τα ρίχνετε σε μια σαλατιέρα. Πλένετε τα ραπανάκια, τα κόβετε σε λεπτές φέτες και τα βάζετε στη σαλατιέρα.

2. Μέσα σε ένα μπολ ανακατεύετε καλά με σύρμα το ελαιόλαδο με το ξίδι, αλάτι και πιπέρι. Περιχύνετε τα λαχανικά με τη σος, σκεπάζετε τη σαλατιέρα με μεμβράνη και την αφήνετε στο ψυγείο περίπου 15΄ για να μαριναριστεί η σαλάτα.

3.Λίγο πριν σερβίρετε, προσθέτετε στη σαλατιέρα τα φύλλα μπιζελιάς και ανακατεύετε καλά. Μοιράζετε τη σαλάτα στα πιάτα και ρίχνετε από πάνω τη φέτα.

Υποσημείωση

-Ο χρόνος βρασμού εξαρτάται από το πόσο σκληρά είναι τα λαχανικά. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να ζεματιστούν, όχι να βράσουν και να παραμείνουν τραγανά. -Εμπλουτίστε τη σαλάτα με διάφορα μυρωδικά, όπως μαϊντανός, άνηθος, δυόσμος ή βασιλικός.



Από την εκδήλωση “Ματωμένα ράσα”της Ελληνικής Κληρονομιάς της 27 Μαρτίου. Η χορωδία των ιεροψαλτών.



Η εκδήλωση σημείωσε μεγάλη επιτυχία με συντονιστή τον Δρ. Λέκα. Εδώ ο Ηρακλής Λέκκας και ο Πρόεδρος της Ένωσης Βασίλης Ματαράγκας.



Ο μικρός εγγονός του Βαγγέλη Ποτάκη απαγγέλοντας πατριωτικό ποίημα΄.



Ο Βαγγέλης Ποτάκης που μας έχει συνηθίσει με εξαιρετικές πατριωτικές ομιλίες που κάνει κάθε χρόνο και μάλιστα χωρίς χειρόγραφο.

MARKET PLACE ON OAKTON

“Skokie’s Premier Fresh Store”
4817 WEST OAKTON ,
SKOKIE, ILLINOIS 60077
(847) 677-9330 (847) 677-3972

MARKET PLACE ON OAKTON ‘Αφθονο Πάρκινγ, τεράστιος εκθεσιακός χώρος με τουλάχιστο 5,000 είδη τροφίμων απ΄όλα τα μέρη του κόσμου, μια ζηλευτή σειρά από ελληνικά προϊόντα, βουνά τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά, κρέατα, φρέσκα ψάρια , μια φορά την εβδομάδα φρέσκια τσιπούρα από Ελλάδα αεροπορικά. και για την εβδομάδα του Πάσχα όλα τα νησίσιμα, όλα τα Πασχαλινά είδη και τσουρέκια, Και αν παραγγείλετε το ντόπιο πασχαλινό σας αρνί του γάλατος από μας , θα σας κοστίσει φτηνά.

MARKET PLACE ON OAKTON: ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ ΠΟΥ ΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΝΑ ΞΕΧΩΡΙ-
ΖΟΥΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΙΤΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΑΡΑΓ-
ΓΕΪΛΕΤΕ ΤΟ ΠΑΣΧΑΛΙΝΟ ΣΑΣ ΑΡΝΙ ΤΩΡΑ ΣΕ
ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ.



ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ
ΧΡΟΝΙΑ
ΠΟΛΛΑ



Κ
Α
Λ
ΟΠ
Α
Σ
Χ
Α

*Best wishes to Neo Kyma Messinias, congratulations to
Takis Economopoulos for his devoted service to Messinian Society*



Private Banking & Finance

METROFIN MORTGAGE BANQUE
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MORTGAGE LOANS

- Private, Dedicated, Sound Advice and Excellent Service
- Financing Options - Smart Solutions

METROFIN MORTGAGE BANQUE
METROFIN MORTGAGE BANQUE IS A
SUBSIDIARY OF METROFIN, INC.
A Private Banking and Finance Company

PANOS EVANGELOU, Ph.D., *Managing Director*

ΕΠΙΤΡΕΨΑΤΕ ΜΑΣ ΝΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΟΔΟ ΣΑΣ

Tel. (773) 594-0484 • Fax: (773) 594-0705

MetroFin Mortgage Banque is an Illinois and Indiana
Residential Mortgage Lincensee

Χ
Ρ
Ι
Σ
Τ
Ο
ΣΑ
Ν
Ε
Σ
Τ
Η

HAPPY EASTER

ΕΙΡΗΝΗ ΣΤΟ ΚΟΣΜΟ



Ακουστικά Βαρηκοΐας
Zenith Sound Inc.

960 N. Northwest Hwy
Park Ridge, IL 60068

5962 N. Lincoln Ave
Chicago IL 60659

(847) 692-5205

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



HAPPY EASTER FROM
**CENTRAL GYROS
RESTAURANT**

3127 N. CENTRAL AVE. CHICAGO, IL.
PHONE: (773) 545-1276



Ευχόμαστε
Καλή Ανάσταση

Και σας προσκαλούμε στο Πασχαλινό μας τραπέζι την ημέρα της Ανάστασης γαι ένα καταπληκτικό Πασχαλινό γεύμα και δείπνο. Ειδικό μενού για παιδιά. Την ημέρα του Πάσχα θα είμαστε ανοκτοί.

EASTER GREETINGS FROM
**VASILIS
XENTARAS**

8530 CALLIE
MORTON GROVE, IL. 60053
PHONE: (847) 965-8213

Ο Κτηματομεσίτης και έγκριτος συμβολαιογράφος κ. Βασίλης Ξηντάρας ευχαριστεί την πολυπληθή πελατεία του για την ενεργό υποστήριξη τους και εύχεται στην ομογένεια της περιοχής



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

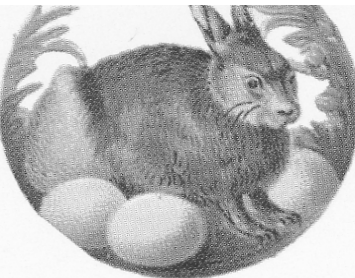
EASTER GREETINGS FROM
PARK PACKING

4107 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL. 60609
PHONE: (773) 254-0100

Είμαστε μια Ελληνική Εταιρία Διανομής φρέσκων κρεάτων. Η εταιρία μας ιδρύθηκε το 1957 και πάντοτε προσφέρει ποιότητα και σέρβις. Ειδικευόμεθα:

**ΕΙΣ ΤΑ ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ ΣΤΟ ΞΥΛΑΚΙ,
ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ
ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΓΟΥΡΝΟΠΟΥΛΕΣ.**

Για δωρεάν δείγματα και παραγγελίες τηλεφωνείστε στο (773) 254-0100 Και μιλείστε με τον TOM ή επισκευθείτε μας στο 4107 S. ASHLAND στο Chicago.
PARK PACKINNG : Καθαριότητα, νοστιμιά, γρήγορη εξυπηρέτηση!



**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



HAPPY EASTER FROM
**GIOTA
GIANNOULIAS**

*“Είθε ο αναστηθείς
Θεάνθρωπος να
σας χαρίζει ευτυχία”*

*από την οικογένεια
του ιατρού Σπύρου
Γιαννούλια*

**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



HAPPY EASTER FROM
**HELLENIC
LINK- MIDWEST**

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ

Α CULTURAL AND SCIENTIFIC LINK
WITH GREECE

2318 IRIQUOIS DRIVE, GLENVIEW, ILLINOIS, 60025

PHONE: (847) 498-0421



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΤΗΝ

ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



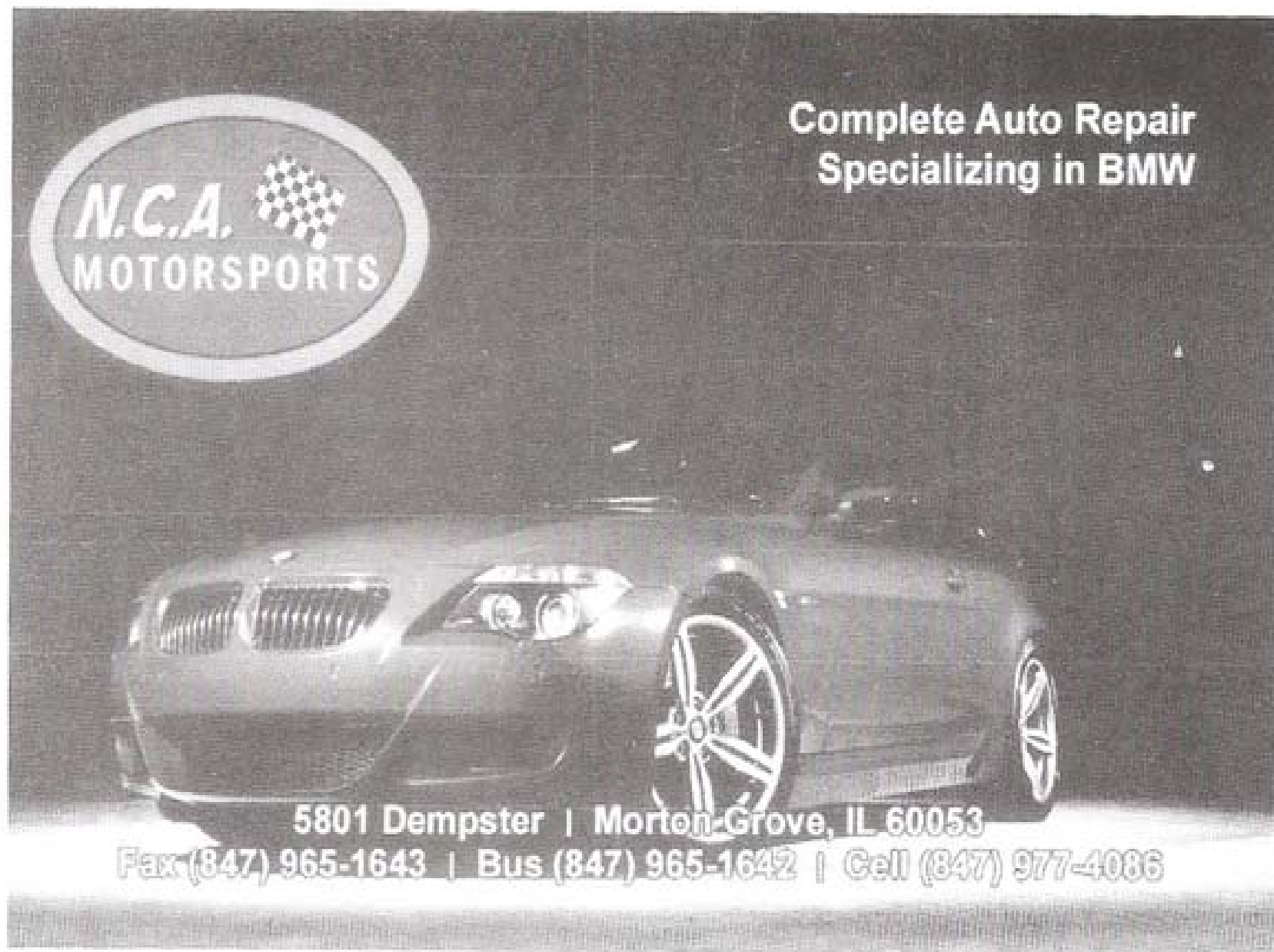
MIRAGE RESTAURANT AND BANQUETS, 10255 IRVING PARK, SCHILLER PARK, IL (847) 671-4230

Το Mirage Restaurant λοιπόν σας δημιουργεί ονειρεμένες εκδηλώσεις στους αρχοντικούς χώρους του Four Points Sheraton Hotel. Με την ολοκλήρωση της δεξίωσης οι νεόνυμφοι θα βρεθούν σ'ένα ονειρεμένο νυφικό δωμάτιο του Ξενοδοχείου όπου θα τους περιμένουν φρούτα και σαμπάνια, ενώ το πρωινό θα τους σερβιριστεί στο δωμάτιο. Όλα αυτά εντελώς δωρεάν. Και ακόμα δωμάτια με ειδικές εκπτώσεις για τους καλεσμένους των νεονύμφων, δωρεάν συμβουλευτική υποστήριξη, δωρεάν μεταφορά επισκεπτών από και προς το αεροδρόμιο κάθε μισή ώρα και 24 ωρες το 24ωρο. Τα υπόλοιπα αφήστε τα στον Τζίμυ Φουντάλα και Αλεξ Κούστα που είναι οι μόνοι Έλληνες που ορίζουν αίθουσες και ρέστωραντ στην αλυσίδα Four Points Sheraton Hotels. Τηλεφωνείστε τους λοιπόν στο τηλέφωνο (847) 671-4230, για να σας ξεναγήσουν στους ξενοδοχειακούς χώρους και να σας δώσουν απαντήσεις στα όποια ερωτήματά σας. Mirage: με αίθουσες χωρητικότητας από 10 -350 άτομα με μενού επιμελημένο και με τιμές που αποδεδειγμένα είναι προσιτές από οποιονδήποτε άλλο χώρο εκδηλώσεων στο Σικάγο. Mirage εκδηλώσεις που δεν ξεχνιούνται.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ--ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ



Tony Housakos and Family



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



Σνακ με καπνιστό σολομό

(προετοιμασία 15΄)
Υλικά για 4 άτομα

- 1 μικρό κρεμμύδι ψιλοκομμένο
- 1 μέτριο αγγούρι
- 1 μεγάλο λεμόνι κομμένο στα οχτώ
- λίγα φύλλα σαλάτας (ρόκα, μαρούλι, σπανάκι)
- 250-300 γραμμ. καπνιστό σολομό
- 1 κ.σ. άσπρο ξίδι αναμειγμένο με
- 1 κ.σ. νερό
- 6 κ.σ. μαγιονέζα
- 2 κ.σ. θοοτεσαδίθ σος
- 1 κ.σ. άνηθο ψιλοκομμένο
- 1 κ.γ. ζάχαρη άχνη
- 1/4 κ.γ. Αλάτι



μπολάκι και σερβίρετε μαζί με φρυγανισμένο ψωμί.

Εκτέλεση

1. Ρίχνετε το κρεμμύδι σε ένα μπολ μαζί με το ξίδι, το νερό, τη ζάχαρη και το αλάτι. Κόβετε το αγγούρι σε τριγωνικές φέτες και τις βάζετε στο μπολ. Αφήνετε να μαριναριστούν για 10΄ και τις στραγγίζετε.
2. Σε ένα άλλο μπολ ανακατεύετε τη μαγιονέζα μαζί με τη θοοτεσαδίθ σος, το χυμό από μία φέτα λεμονιού και τον άνηθο και ανακατεύετε καλά.
3. Στρώνετε στην πιατέλα τις φέτες σολομού, τα πράσινα φύλλα σαλάτας, το αγγούρι σε φέτες και το μείγμα μαγιονέζας-σος horseradish σε ένα



MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER

ΤΟ ΣΤΟΛΙΔΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ
Νεόκτιστες πολυτελέστατες ξεχωριστές αίθουσες συνεστιάσεων με απόλυτη ηχομόνωση για 500, 300, 200, 150 και 100 άτομα για χορούς συλλόγων, γάμους, βαφτίσεις, αρραβώνες, επιχειρησιακές συνεδριάσεις και για κάθε κοινωνική εκδήλωση. Είμαστε στο 1701 Algonquin Rd. Rolling Meadows σε εξαιρετική τοποθεσία, μόνο ένα μίλι μακριά από τα expressways 53 και 90, με πάρκινγκ για 750 αυτοκίνητα.
MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER
Στο πανέμορφο και ευρύχωρο MOBB μας, σας καλωσορίζει η οικογένεια του Τζίμυ Αποστόλου σ'ένα ασυνήθιστο πολυτελέστατο περιβάλλον όπου η διακόσμηση ταιριάζει τέλεια με την υπέροχη κουζίνα μας και το σέρβις ποιότητας, που διαθέτουμε και προσέχουμε την κάθε μικρή λεπτομερεια.
MERIDIAN BANQUETS AND CONFERENCE CENTER:
Είμαστε οι νέοι ιδιοκτήτες, πάντα στην διάθεσή σας και η σαραντάχρονη πείρα μας σας εγγυάται ικανοποίηση και σιγουριά. Τηλεφωνείστε μας στο (847) 952-8181. Ειδικές προσφορές για τους Έλληνες τις Κυριακές και σας ευχαριστούμε για την υποστήριξή σας.



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



HAPPY EASTER FROM *Jimmy Panagakis*



Dining Out
ENTERPRISES

**RESTAURANT
DEVELOPMENT
AND OPERATIONS**

**RESTAURANT DEVELOPMENT AND OPERATIONS
115 S. WILKE RD.
ARLINGTON HEIGHTS, IL. 60005**

TEL: (847) 222-0033. FAX: 847-222-1030

**JIMMY'S CHARHOUSE. LIBERTYVILLE
JIMMY'S CHARHOUSE, ELGIN
JOHNNY'S KITCHEN & TAP, GLENVIEW
LA TASCA, ARLINGTON HEIGHTS
ANDREWS, PARK RIDGE
TOTAL SPORTS BAR AND GRILL, NAPERVILLE
MAXWELL'S HOT DOGS WEST DANDEE. IL**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



Compliments of

John G. Adinamis
Funeral Director, Ltd.

**Funeral Arrangement Facility and
Administrative Office:**

2720 South River Road, Suite 154
Des Plaines, IL 60018
Tel: (847) 375-0095
Fax: (847) 375-0097

**Providing services from
Smith-Corcoran Funeral Homes**

6150 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60646

1104 Waukegan Rd.
Glenview, IL 60025

185 E. Northwest Hwy.
Palatine, IL 60067

24 Hour Service (847) 375-0095

Other chapel facilities available within Chicago and Suburbs for your convenience.



**Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**



Ο Κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΕΡΙΚΑ



ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ





Established 1906

Honorary President

PETER MAHERAS
Asst. Treasurer
 JAMES SPYRAKOS
 R: 847-329-8091
 C: 847-736-5757

BOARD OF DIRECTORS

PETER MAHERAS
 MARTHA KARAKITSOS
 BARBARA MATTHOPOULOS
 TOULA LOUKIS
 JOHN RIZAKOS
 POTOULA KALOGERAS
 GEORGE L. MAZARAKOS
COMMITTEE

Auditing

PETER PANAGOULIAS
 HELEN ATSAVES
 JAMES SPYRAKOS

Educational

PETER PANAGOULIAS, *Chairman*
 773-275-9106
 MARIA LIASKAS
 LITSA ATHAS
 NICK SCARLATIS
 GEORGE A. LEKAS
 PATRICIA HANO
 MICHAEL DAVROS

Membership

STEVE GEORGITSOS, *Chairman*
 773-575-6723

HARRIET SPYRAKOS
 HELEN ATSAVES
 SAM VERGAKIS
 BASIL RIZAKOS
 BARBARA MATTHOPOULOS
 ALEKA VALASSIS
 PANAGIOTA MARKAKOS
 SOFIA KOULOURIS
 ANTONIA LEFTAKIS
 PETER PAPPAS
 MANNY DEMERAKOS

Youth

GEORGE LIASKAS, *Chairman*
 C: 312-925-2489

ALEX PANAGOULIAS
 LOULA RIZAKOS
 ANGELA KOULOURIS
 DIANA HANO
 CHRISTY KOULOURIS
 ANTHE MITRAKOS
 ANGELA TSAROUHIS
 ZOE PANOUTSOS
 VASILIKI MITRAKOS
 PETER LOUKIS

Legal Advisor

KONSTANTINOS MARKAKOS
 LOUIS GEO. ATSAVES
 GEORGE LIASKAS

Projects

JAMES SPYRAKOS, *Chairman*
 ALEX KOPSIAN
 SAM VERGAKIS
 CHRIS ATSAVES
 GEORGE LIASKAS
 STEVE LEKKAS
 BASIL RIZAKOS
 FRANK PATRIAN
 PETER PAPPAS

Special Events

SAM VERGAKIS, *Chairman*
 HELEN ATSAVES
 DESSIE PANOMITROS
 SOFIA KOULOURIS
 PATRICIA ATSAVES
 ALEKA VALASSIS
 GEORGIA ATSAVES

Publicity

LOUIS GEO ATSAVES
 312-322-0001
 PATRICIA GERBANAS
 R: 773-989-8243
 MARTHA KARAKITSOS
 R: 847-967-0323
 GEORGIA MENEGAS
 R: 773-777-1176
 CONSTANTINE N. BACIL
 773.583.3828

Charities

MARTHA KARAKITSOS
 HELEN ATSAVES
 TOULA LOUKIS
 JAMIE LYNN KONDELIS
 SOFIA LEKAS
 GEORGIA COLOVOS

Past Presidents

PETER MAHERAS
 FRANK PATRIAN
 JAMES SPYRAKOS
 GEORGE SPIRIDAKOS
 PETE PAPPAS
 PETER PANAGOULIAS
 LOUIS DEMAS

PAN-LACONIAN FEDERATION OF THE UNITED STATES AND CANADA, INC.
Pan-Laconian Progressive Brotherhood

ΠΑΛΛΑΚΩΝΙΚΗ ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΣΙΚΑΓΟΥ

Executive Secretary
 GEORGIA ATSAVES
 C: (312) 806-4900
 ga@cosmosrealty.com
Asst. Secretary
 LOULA RIZAKOS
 C: (312) 339-9557
 R: (847) 679-4982

President
 LOUIS G. ATSAVES
 6047 N. California
 Chicago, IL 60659
 R: (847) 673-1063
 C: (312) 860-5557

Vice Presidents
 SAM VERGAKIS
 C: (708) 220-2641
 BASIL RIZAKOS
 C: (773) 392-6006

Treasurer
 STEVE GEORGITSOS
 2907 W. Gregory
 Chicago, IL 60625
 R: (773) 275-9106
 C: (773) 575-6723



Ο Πρόεδρος της
 Παλλακωνικής Προοδευτικής Αδελφότητας Σικάγου
 ΛΟΥΗΣ Γ. ΑΤΣΑΒΕΣ

Μετά του
 Διοικητικού Συμβουλίου

Εύχονται
 στην Ομογένεια
ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ

**THE PAN-LACONIAN BROTHERHOOD OF CHICAGO
 THIS YEAR ON OUR
 108th ANNIVERSARY
 WILL BE HOSTING**

**THE 66th ANNUAL CONVENTION
 OF THE PAN-LACONIAN FEDERATION OF
 THE UNITED STATES AND CANADA, INC.
 JUNE 25-29, 2014**

*at the WESTIN O'HARE HOTEL
 As the Convention Chairman and on
 behalf of our organization
 we welcome your Participation and
 Appreciate Your Support!*

**LOUIS G. ATSAVES, President
 Chairman 66th Annual Convention**



**Καλό Πάσχα
 Καλή Ανάσταση**



Η ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΜΕΣΟΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

*Εύχεται στους Συλλόγους-Μέλη της
στους απανταχού Αρκάδες
και ολόκληρο τον Ελληνισμό της Αμερικής*



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



ΟΙ ΕΠΤΑ ΣΟΦΟΙ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΜΕΡΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟ)

ΣΟΛΩΝ Ο ΑΘΗΝΑΙΟΣ

Συνεχίζοντας με τον τέταρτο από τους Επτά Σοφούς, φθάνουμε στον Σόλωνα για τον οποίον είχα γράψει παλαιότερα (βλέπε άρθρο Σόλων: Ο Πατέρας του Αθηναϊκού Δήμου) στηριζόμενος περισσότερο στον βίο του Πλουτάρχου και σποραδικές αρχαίες πηγές, και εξετάζοντάς τον περισσότερο από καθαρά ιστορικό-πολιτικής σκοπιάς (εξ άλλου είναι γνωστός περισσότερο για τον νομοθετικό του έργο παρά για την φιλοσοφία του). Σ’ αυτό το κομμάτι όμως θα ήθελα να τονίσω περισσότερο την φιλοσοφική του πλευρά, γί’ αυτό οι λεπτομέρειες του βίου του θα περιοριστούν στις απολύτως αναγκαίες.

Κατά τις αρχαίες πηγές (κυρίως Διογένη Λαέρτιο, Βίοι Φιλοσόφων και τον βίο του Σόλωνος από τον Πλούταρχο) ο Σόλων εγεννήθη ή το 639 ή το 638 π.Χ. καταγόμενος από την νήσο της Σαλαμίνας (κατά μερικούς αρχαίους συγγραφείς εγεννήθη στην Σαλαμίνα, κατά άλλους στις Αθήνες, πάντως είχε καταγωγή από την Σαλαμίνα). Ο πατέρας του καταγόταν από αριστοκρατική γενεά και λεγόταν Εξικεστίδης ενώ το όνομα της μητρός του δεν έχει διασωθεί, αλλά μαρτυρείται από τους αρχαίους συγγραφείς πως κατήγετο και αυτή από αριστοκρατική γενεά, και συγκεκριμένως από του Κόδρου, του τελευταίου βασιλέως των Αθηνών που θυσιάστηκε για το καλό τους.

Κατά τον Έρμιππο τον Σμυρναίο (περιπατητικό φιλόσοφο, μαθητή του Καλλιμάχου, γι’ αυτό μερικές φορές αποκαλείται και Καλλιμάχειος, περί τον 3^{ον} π.Χ. αιώνα) στο έργο του Βίοι (έργο το οποίον δεν σώθηκε ολόκληρο αλλά υπήρξε η πρώτη βιογράφησις των σπουδαιότερων φιλοσόφων και σ’ αυτό στηριζόντουσαν πολλοί μεταγενέστεροι βιογράφοι), ο πατέρας του Σόλωνος είχε ξοδέψει την περιουσία του σε αγαθοεργίες και έτσι όταν πέθανε η οικογένειά του βρέθηκε σε δυσχέρια, η οποία ανάγκασε και τον Σόλωνα να ασχοληθή με το εμπόριο ώστε να μπορέση να ξεχρεώση τους οφειλότες του πατρός του, και φυσικά να ζήση την οικογένειά του.

Αυτή όμως η οικονομική δυσκολία η οποία βρήκε τον Σόλωνα και φυσικά η αγάπη που έτρεφε για την οικογένειά του (εάν δεν την αγαπούσε θα μπορούσε κάλλιστα να την εγκαταλείψη και να αρχίση ξανά σε κάποια άλλη πόλι) ήταν αυτή που τον ώθησε στις μεταρρυθμίσεις που έφερε στην Αθηναϊκή νομοθεσία, (εν αντιθέσει προς την διαδεδομένη άποψιν, ο Σόλων δεν έγραψε ακριβώς καινούργιους νόμους για τις Αθήνες, αλλά έκανε μεταρρυθμίσεις στην ήδη ισχύουσα νομοθεσίαν του Δράκοντος) για την σεισάχθεια και γενικά για την ρύθμισιν των οικογενειακών θεμάτων (λόγω της μεγάλης κοινωνικής αναταραχής που είχε φέρει η συγκέντρωσις του πλούτου στα χέρια ολίγων και σχεδόν η πλήρης εξαθλίωσις των φτωχών σε σημείον να πουλούνται ολόκληρες οικογένειες ως δούλοι, είχε ανατεθεί στον Σόλωνα και από τις δύο παρατάξεις το αξίωμα του άρχοντος το 594 π.Χ., το οποίον αξίωμα του έδινε απεριόριστη εξουσία).

Είναι παραδείγματος χάριν ξεκάθαρη η φιλοσοφία για τα χρέη των παιδιών προς τους γονείς, αφού ώρισε πως εάν κάποιος νέος δεν φροντίσει τους γονείς του, εκηρύττετο άτιμος (δηλαδή έχανε τα πολιτικά του δικαιώματα, ποινή πολύ ατιμωτική), ενώ επίσης εκηρύττετο και κάποιος άτιμος εάν δεν εργαζότανε ενώ μπορούσε:

«Απορίαν γαρ δει βοηθεῖν, οὐκ ἀργίαν ἐφοδιάζειν» (Πρέπει να βοηθούμε τους φτωχούς όχι του αέργους [διευκρινιστική σημείωσις: ο άνεργος είναι ο άνθρωπος που δεν βρίσκει δουλειά, ο άεργος είναι ο μονίμως μη έχων εργασία, δηλαδή ο τεμπέλης]).

Πλὴν αὐτῶν ὁμως ἡ φιλανθρωπία ἀλλὰ καὶ ἀπέχθειά του πρὸς τὴν αἰσχροκέρδεια φαίνεται ξεκάθαρα με τὴν λεγομένη σεισάχθεια (ἡ λέξις κυριολεκτικὰ σημαίνει ἀφαίρεσις τῶν βαρῶν, τῶν χρεῶν) ὅπου ἀπελευθερώθηκαν καὶ χαρίστηκαν τὰ χρέη σὲ πολλοὺς ἀνθρώπους πρὸς τὴν αἰσχροκέρδεια φαίνεται ξεκάθαρα με τὴν λεγομένη σεισάχθεια (ἡ λέξις κυριολεκτικὰ σημαίνει ἀφαίρεσις τῶν βαρῶν, τῶν χρεῶν) ὅπου ἀπελευθερώθηκαν καὶ χαρίστηκαν τὰ χρέη σὲ πολλοὺς ἀνθρώπους που χρωστούσαν και επειδή δεν μπορούσαν να πληρώσουν είχαν πουληθεί οι ίδιοι και οι οικογένειές τους ως σκλάβοι. Πρώτος μάλιστα είχε δείξει ο ίδιος ο Σόλων τον δρόμο χαρίζοντας τα χρέη μερικών ανθρώπων που ώφειλαν στον πατέρα του, ένα υπέρογκο ποσό των 7 ταλάντων (την εποχή του 1970 θα αντιστοιχούσε σε περίπου 2-3 εκατομμύρια δραχμές), γεγονός για το οποίο τον επαινεί αμέσως ο Διογένης Λαέρτιος από την πρώτη παράγραφο.

Δηλωτικό της ηθικής του Σόλωνος είναι επίσης πως απαγόρευε διά νόμου τους άσωτους χαρακτήρες να μιλούν στην εκκλησία διότι το θεωρούσε ανάρμοστο άνθρωπος αυτού του χαρακτήρος να εκφέρη γνώμη επάνω σε θέματα που αφορούν τον δήμο.

Διά νομοθεσίας επίσης απαγόρευσε τις προίκες, ενώ θέσπισε πως κόρες μπορούσαν να κληρονομήσουν περιουσία χωρίς να χρειαστή να «παντρευτούν» κάποιον συγγενή τους (στην ουσία απλώς ζούσαν στο σπίτι τους υπό την προστασία τους χωρίς να γίνη γάμος με την κανονική έννοια του όρου), ενώ όπως σημειώνει ο Δημοσθένης, η επιτυχία του συστήματος του Σόλωνος υπήρξε λόγω του ότι έπλαθε ασκητικούς και ηθικούς αριστοκράτες, ή στα λόγια του ίδιου του Σόλωνος:

«Ἀρχεσθαι μαθῶν ἀρχεῖν ἐπιστήσει» (όταν μάθεις να διοικέσαι, τότε θα μάθεις να διοικής) και το «ἀρχε πρῶτον μαθῶν ἀρχεσθαι» (να κυβερνάς μόνον όταν μάθεις να κυβερνάσαι).

Είναι λοιπόν γελοῖος ο ισχυρισμός μερικών «μελετητῶν» ή «καθηγητῶν» (οι οποίοι θυμίζουν έντονα το ρητό του Βίσμαρκ «καθηγητάδες τρεῖς και εχάθη η πατρίς») οι οποίοι χωρίς να αισχύνονται λέγουν πως ο Σόλων θέσπισε δημόσια πορνεία ώστε να υπάρξη «σεξουαλική ισότητα για όλους» και πως ενίσχυσε την παιδεραστία στις Αθήνες (ένας αισχρότατος ισχυρισμός πολλῶν «προοδευτικῶν» καθηγητῶν οι οποίοι θά έκαναν περισσότερο για ελεεινούς προπαγανδιστές του Σιδηρού Παραπετάσματος, παρά για καθηγητές πανεπιστημίου), επειδή οι αρχαίες πηγές αναφέρουν πως ο Σόλων υπήρξεν «εραστής» του Πεισιστράτου, παραβλέποντας αισχρότατα και επίτηδες πως η λέξις παιδεραστία στην αρχαιότητα είχε ένα καθαρά παιδαγωγικό χαρακτήρα (καμμία σχέση με την σημερινή διαστροφή) και πως υπήρχαν αυστηρότατοι νόμοι οι οποίοι προστάτευαν τα παιδιά από τέτοιου είδους σχέσεις (με την σημερινή έννοια του όρου, για το ζήτημα όμως της υποτιθέμενης ομοφυλοφιλίας στην αρχαία Ελλάδα θα ασχοληθῶ με λεπτομέρειες σε ένα μελλοντικό άρθρο. Ο αναγνώστης που θέλει περισσότερες και σοβαρές πληροφορίες επί του θέματος μπορεί να ανατρέξη στο εξαίρετο και εγκυρότατο βιβλίο του Αδώνιδος Γεωργιάδου Η Ομοφυλοφιλία στην Αρχαία Ελλάδα: Ο Μύθος Καταρρέει).

Μετά τις μεταρρυθμίσεις που έκανε ο Σόλων, παρέδωσε την θέσιν του άρχοντος και αφού όρκισε τους Αθηναίους με βαριούς όρκους να μην αλλάξουν

την νομοθεσία του (για δέκα χρόνια κατά τον Ηρόδοτο και εκατό κατά τον Αριστοτέλη), έφυγε ώστε να μην δεχθή πιέσεις από τις αντίπαλες πολιτικές παρατάξεις για να αλλάξη τους νόμους του και να τους κάνει πιό συμφέροντες για τα κόμματα (παρά την αρχική ηρεμία που είχε φέρει η νομοθεσία του Σόλωνος, οι αναταραχές άρχισαν πάλι μετά από τρία χρόνια απουσίας του με αποτέλεσμα ο Πεισίστρατος να εφαρμώση την γνωστή τυραννία/δικτατορία του).

Στά ταξίδια που έκανε ο Σόλων (ταξίδεψε στυν Αίγυπτο, Μικρά Ασία, Κύπρο κ.ο.κ.) όμως του δώθηκε η ευκαιρία να δείξη κι άλλο το ήθος του χαρακτήρος του και να διδάξη φυσικά αρκετούς ανθρώπους. Είναι γνωστή φυσικά σε όλους η ιστορία του Κροίσου και η φράσις του Σόλωνος «μηδὲνα πρὸ το τέλους μακάριζε» (να μην θεωρῆς κανέναν ευτυχισμένο προτού να πεθάνη), αλλά τα παραδείγματα του Σόλωνος επιβεβαιώνουν την εξήγησιν του Αριστοτέλους:

«καὶ ὁ λόγος τοῦ Σόλωνος ἔχει καλῶς, ὅτι δηλαδὴ δὲν πρέπει νὰ ονομάζωμεν κανένα ευτυχὴ ἐφ’ ὅσον εὐρίσκεται ἐν ζωῇ, ἀλλὰ νὰ περιμένωμεν τὸ τέλος, διὰ νὰ ἀποφανθῶμεν περὶ τῆς ευδαιμονίας τοῦ διότι κανένα ἀτελὲς δὲν εἶναι ευτυχισμένο» (Ηθικά Ευδήμεια 1219β),

καὶ
«ὁ Σόλων ἐπίσης διέτύπωνεν ὁρθὴν γνώμην περὶ τῆς ευδαιμονίας , ὅταν εἶπεν, ὅτι ευδαίμονες υπῆρξαν οἱ ἀνθρώποι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἀπέκτησαν ὀλίγα ἐξωτερικὰ ἀγαθὰ, διέπραξαν ὁμως λαμπράς κατὰ τὸ μέγιστον δυνατόν πράξεις καὶ διήλθον τὸν βίον τῶν κατὰ σῶφρονα τρόπον» καὶ ἔλεγε ταῦτα ὁ Σόλων, διότι εἶναι πράγματι δυνατόν οἱ κατέχοντες ὀλίγα υλικά μέσα νὰ πραγματοποιοῦν ἐκεῖνα, τὰ ὁποῖα πρέπει» (Ηθικά Νικομάχεια 1179α).

Εξ άλλου ο Σόλων, πάντοτε υπέρμαχος του ηθικού χαρακτήρος (που όπως βλέπουμε τον θεωρεῖ ως και τον πραγματικά ευτυχισμένο άνθρωπο) είχε πεί πως πρέπει κάποιος να εμπιστεύετε περισσότερο τον καλό χαρακτήρα ενός ανθρώπου παρά τους όρκους του:

«καλοκαγαθίαν ὅρκου πιστοτέραν ἔχε».

Αυτό το έδειχνε πάντοτε με το παράδειγμά του ο ίδιος όπως π.χ. όταν ο εξαδελφός του ο Πεισίστρατος πραγματοποίησε την τυραννίδα του, ο Σόλων απογοητευμένος και έν μέρει αηδιασμένος από τους Αθηναίους έγραψε τους κάτωθι στίχους που διασώζει, και για τους οποίους τον επαινεί ο Άγιος Κλήμης ο Αλεξανδρέυς στο έργον του Στρωματεῖς:

«Δεν κοιτάτε καμμία καλή πράξι που έχει γίνει, ἀλλὰ ὁ καθένας σας βαδίζει στα βήματα τῆς αλεπούς, καὶ σ’ ὅλους σας βρίσκεται ἓνα ἄδειο κεφάλι».

Πρός παραδειγματισμόν μάλιστα παρέδωσε τα όπλα του όταν είδε πως οι Αθηναῖοι δεν είχαν κανένα σκοπό να υπερασπισθοῦν το πολίτευμα και κατά μερικούς πέθανε γύρω στα εβδομήντα με οδόντα του χρόνια και ή ετάφη στις Αθήνες όπου του αφιερώθηκε και αδριάντας, κατά άλλους εκάηκε ή ετάφη στην αγαπημένη του Σαλαμίνα (την οποίαν με διά μέσω των τεχνασμάτων του , ή ακόμα κατά μερικούς άλλους πέθανε στην Κύπρο, ενώ ο Πεισίστρατος ήταν ακόμα τύραννος των Αθηνών.

Ο Σόλων όμως ήταν πάντοτε ο πρέσβης της αληθείας στην πόλι του, και ναί μεν μπορεί να ήταν υπέρμαχος της δημοκρατίας, αλλά με τα σημερινά δεδομένα θα θεωρεῖτο λίαν αντιδημοκράτης αφού πίστευε πως δεν πρέπει οι πάντες να έχουν πολιτικά δικαιώματα όταν δεν το αξίζουν. Πέραν των άνω παραδειγμάτων (των ασώτων και των όσων δεν φρόντηζαν τους γονείς τους) πίστευε πως ήταν πολύ επικίνδυνο όταν έβαζε κάποιος τον πλούτο ή γενικά το χρήμα ως αυτοσκοπό ή καν σαν σκοπό (ένα πονεμένο μάθημα για τους σημερινούς πολιτικούς). Έλεγε:

«Τίκτηι γαρ κόρος ὕβριν, ὅταν πολὺς ὀλβος ἐπηται ἀνθρώποισιν ὅσοις μὴ νόος ἀρτίος ἦ» (Η χόρταση γεννά την ύβριν, όταν πολλά πέσουν πλούτη, σε ανθρώπους που δεν έχουνε το νου τους μετρημένον) ή το «Τον κόρον υπό του πλούτου γεννάσθαι, την δε ύβριν υπό του κόρου» (Ο πλούτος φέρνει τον κορεσμό και ο κορεσμός την ύβριν).

Δύσκολα λόγια, ειδικά για «μοντέρνα» μυαλά. Ο Σόλων όμως πάντοτε συμβούλευε:

«Συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ βέλτιστα» (Μην συμβουλεύεις τα πιό ευχάριστα, αλλά τα πιό ωφέλιμα) και φυσικά το εφαρμόζε, γιατί όσο και να πίστευε στους νόμους είχε όμως πρώτος παρατηρήσει πως οι περισσότεροι νόμοι είναι σαν τους ιστούς της αράχνης, τα μικρά έντομα τα πιάνουν, ενώ τα μεγάλα την σπάνε και πάνε όπου θέλουν. Γι’ αυτό και έλεγε:

«Τὸ θεῖον καὶ οἱ νόμοι, εὐ μὲν ἀγόντων, εἰσὶν ὠφέλιμοι, κακῶς δὲ ἀγόντων οὐδὲν ὠφελοῦσιν» (οι θεοί και οι νόμοι είναι ωφέλιμοι, γί’ αυτούς που κυβερνοῦν καλά» γι’ αυτούς όμως που δεν κυβερνοῦν καλά δεν τους ωφελούν σε τίποτα).

Και κάτι ακόμα δυσκολότερο:

«Μετριώτερον ἄρχοντα ποιεῖ καὶ τύραννον ἐπιεικέστερον ὁ πείθων ὡς ἀμεινον εἴη τὸ μὴ ἀρχεῖν ἢ τὸ ἀρχεῖν» (Μετριοπαθέστερο κάνει τον άρχοντα και επιεικέστερο τον τύραννο, εκείνος που θα μπορούσε να τους πείση ότι προτιμότερο θα ήταν να μην κυβερνοῦν παρά να κυβερνοῦν).

Ας πάρουμε λοιπόν το παράδειγμα του Σόλωνος για την ζωή μας, και φυσικά για τον πολιτικό βίο μας. Ας διορθώσουμε πρώτα την νοοτροπία μας, τον τρόπο με τον οποίον σκεφτόμαστε, κοινῶς ας λογικευτοῦμε λιγάκι, διότι όπως έλεγε και ο ίδιος ο Σόλων:

«Τὸν λόγον εἰδῶλον εἶναι τῶν ἐργῶν» (Ο λόγος είναι η εικόνα των έργων),

και από λόγια, άλλο τίποτα...
(Συνεχίζεται)

Νικόλαος Π. Γάβαρης
nikolaosgavaris@yahoo.com



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ

GREETINGS FROM GEORGE I. SKARPATHIOTIS, M.D.

GEORGE SKARPATHIOTIS, M.D. S.C.

PEDIATRIC PRACTICE
INFANTS • CHILDREN • ADOLESCENTS

GEORGE SKARPATHIOTIS, M.D. FAAP

ZOE ALIKAKOS, M.D. FAAP

JORDAN KALCHEIM, M.D. FAAP

SMITHA KHATTAR, M.D.

LIGIA GRINDEANU, M.D.

NICOLE PRETET-FALCO, D.O.

NEW LENOX PEDIATRICS

420 NELSON ROAD
NEW LENOX, IL 60451
M-TH: 10AM-6PM
SAT. & SUN.: CLOSED

PALOS PEDIATRICS

7110 WEST 127TH ST.
PALOS HEIGHTS, IL 60463
M-TH: 9AM-7PM
FRIDAY: 9AM-6PM
SATURDAY: 9AM-4PM

SUNDAY: EMERGENCIES 10AM-1PM

TEL: 708-923-6300 • FAX: 708-923-6303

WWW.DRGEORGEKIDS.COM

CHICAGO PEDIATRICS

8537 SOUTH CICERO
CHICAGO, IL 60652
M-TH: 9AM-7PM
FRIDAY: 9AM-6PM
SAT. & SUN.: CLOSED

Ο ΔΙΑΠΡΕΠΗΣ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ
ΚΑΙ ΑΚΡΑΙΦΝΗΣ ΕΛΛΗΝΑΣ
ΔΡ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΚΑΡΠΑΘΙΩΤΗΣ,

Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΑΝΝΙΤΑ
ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΙΑ ΤΟΥΣ ΠΑΙΔΙΑ
ΑΝΔΡΕΑΣ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΚΑΙ ΓΙΑΝΝΗΣ

Εύχονται
στην Ομογένεια της Περιοχής
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ!
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ!



40 παγκόσμιες αλήθειες που μοιάζουν ψέματα

Ξέρατε πως το Ίντερνετ έχει... βάρος και ζυγίζει όσο μια φράουλα; Πως τα καρότα στην πραγματικότητα δεν ήταν πορτοκαλί και πως το γάλα του ιπποπόταμου είναι ροζ; Κι όμως όσο κι αν τα παραπάνω σε παραξενεύουν είναι η πραγματικότητα.

Τσεκάρετε τη λίστα με τις 40 παγκόσμιες αλήθειες που μοιάζουν ψέματα:

1. Αν βάλεις το δάχτυλο στο αυτί και το κουνήσεις γρήγορα πάνω-κάτω ακούγεται σαν το rasman.
2. Το γάλα του ιπποπόταμου είναι ροζ!
3. Τα καρότα αρχικά είχαν χρώμα μωβ!
4. Μια φράουλα δε συγκαταλέγεται βοτανολογικά στα μούρα, μια μπανάνα όμως ναι. Το ίδιο και το αβοκάντο και το καρπούζι.
5. Οι άνθρωποι έχουν 50% κοινό DNA με τις... μπανάνες.
6. Η Κλεοπάτρα έζησε χρονολογικά πιο κοντά στην εφεύρεση του iPhone παρά στην κατασκευή της Μεγάλης Πυραμίδας.
7. Το ΥΥΚ που αναγράφεται στα φερμουάρ είναι αρκτικόλεξο του "Yoshida Kogyo Kabushikikaisha"
8. Το όνομα Τζέσικα επινοήθηκε από τον Σαίξπηρ στον "Εμπορο της Βενετίας"
9. Η Ρωσία έχει μεγαλύτερη επιφάνεια απ'ότι ο Πλούτωνας
10. Η Σαουδική Αραβία εισάγει καμήλες από την Αυστραλία
11. Το πλήρες όνομα της Μπάρμπι είναι Μπάρμπαρα Μίλιςεντ Ρόμπερτς
12. Κι ο Γούντι από το Toy Story έχει πλήρες όνομα, Γούντι Πράιντ.
13. Το τερατάκι με τα μπισκότα από το μάππετ σόου έχει όνομα και λέγεται Σιντ.
14. Η καρδιά της γαλάζιας φάλαινας είναι τόσο μεγάλη που ένας άνθρωπος θα μπορούσε να κολυπήσει μέσα στις αρτηρίες της.
15. Οι αυτόματοι πωλητές είναι πιο πιθανό να σας... σκοτώσουν απ'ότι ένας καρχαρίας
16. Το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης είναι παλαιότερο κι από την αυτοκρατορία των Αζτέκων
17. Η Γαλλία εξακολουθούσε να εκτελεί με λαιμητόμο όταν βγήκε η πρώτη ταινία Star Wars
18. Ο μονόκερος είναι το εθνικό ζώο της Σκοτίας
19. Το πρώτο ποντίκι για υπολογιστή ήταν ξύλινο.
20. Το Ίντερνετ ζυγίζει όσο μια φράουλα.
- 40 παγκόσμιες αλήθειες που μοιάζουν ψέματα (Μέρος Β)
21. Ένα χταπόδι έχει τρεις καρδιές.
22. Οι χελώνες μπορούν να αναπνεύσουν από τον πρωκτό τους
23. Το κάθισμα της τουαλέτας είναι καθαρότερο από μια οδοντόβουρτσα.
24. Το στρώμα του όζοντος μυρίζει ελαφρά σαν... γεράνι
25. Το απόγευμα ο άνθρωπος είναι 1% πιο κοντός απ'ότι το πρωί
26. Το 25% του συνόλου των οστών βρίσκεται στα πόδια μας
27. Το να πηγαίνεις στη δουλειά είναι στατιστικά 3 φορές πιο επικίνδυνο από έναν πόλεμο
28. Τα μαμούθ εξαφανίστηκαν 1.000 χρόνια μετά την ολοκλήρωση της Μεγάλης Πυραμίδας στην Αίγυπτο.
29. Χίλια δευτερόλεπτα είναι περίπου 16 λεπτά
30. Ένα εκατομμύριο δευτερόλεπτα είναι περίπου 11 ημέρες
31. Ένα δισεκατομμύριο δευτερόλεπτα είναι περίπου 32 χρόνια
32. Και ένα τρισεκατομμύριο δευτερόλεπτα είναι περίπου 32.000 χρόνια
33. Καλά νέα: Το μέλι δε χαλάει. Μπορείς να φας ακόμη και μέλι 32.000 ετών.
34. Υπάρχουν περισσότερα αστέρια στο διάστημα από τους κόκκους άμμου σε κάθε παραλία στη Γη.
35. Για κάθε άνθρωπο στη Γη, υπάρχουν περίπου 1,6 εκατομμύρια μυρμήγκια το συνολικό βάρος των οποίων είναι ίδιο με το συνολικό βάρος των ανθρώπων στη Γη.
36. Στον Κρόνο και στον Δια "βρέχει" διαμάντια
37. Τα φιστίκια δεν είναι ξηροί καρποί είναι... όσπρια.
38. Υπάρχουν περισσότερα άτομα σε ένα ποτήρι νερό απ'ότι ποτήρια σε όλους τους ωκεανούς της Γης.
39. Η πιθανότητα το νερό που πίνεις να περιέχει ένα μόριο νερού που έχει περάσει μέσα από ένα δεινόσαυρο είναι σχεδόν 100%.
40. Αν διπλώσεις ένα κομμάτι χαρτί 42 φορές μπορείς να φτάσεις στο φεγγάρι. Τσέκαρέ το εδώ.



Επίτροπο στο Συμβούλιο Τέχνης (Art Council) του Ιλλινόις διόρισε την Έρικα Σπυροπούλου ο κυβερνήτης της πολιτείας Πάτρικ Κουίν

Στην τοποθέτηση της ομογενούς Έρικας Σπυροπούλου ως Επιτρόπου στο Συμβούλιο Τέχνης του Ιλλινόις προέβη ο



Κυβερνήτης της πολιτείας, Πάτρικ Κουίν. Το Συμβούλιο απαρτίζεται από 21 ιδιώτες, οι οποίοι διορίζονται από τον Κυβερνήτη με κριτήριο την αποδεδειγμένη αφοσίωση και το ενδιαφέρον τους για την Τέχνη. Τα μέλη του Συμβουλίου υπηρετούν εθελοντικά, η θέση τους είναι άμισθη και είναι επιφορτισμένα με την ευθύνη να αναπτύξουν τη δημόσια πολιτική της πολιτείας για την Τέχνη, να ενισχύσουν την ποιότητα των προγραμμάτων της με

πολιτιστική ποικιλομορφία και να εγκρίνουν σχετικές δαπάνες και επιχορηγήσεις. Η αποστολή του Συμβουλίου είναι να συμβάλλουν

(Συνέχεια σελ. 77)

Where Beautiful Beginnings start and are Never Forgotten.

ELEGANT BANQUET DINING

THE EMPRESS BANQUETS

EXTRAORDINARY WEDDINGS... THE EMPRESS CAN ACCOMMODATE 65 TO 750 GUESTS FOR ANY OCCASION. WE HAVE BEEN SERVING THE CHICAGOLAND AREA FOR OVER TWENTY FIVE YEARS. AND OUR EXPERIENCED STAFF IS HERE TO ASSIST YOU WITH YOUR NEXT EVENT.

200 EAST LAKE STREET • ADDISON • ILLINOIS • TEL. 630-279-5900
WWW.THEEMPRESSBANQUETS.COM



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



**ΑΚΟΥΤΕ ΤΑ ΡΑΔΙΦΩΝΙΚΑ ΜΑΣ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΛΙΤΕΡΑ ΑΠΟ
ΤΟ
WWW.THECHICAGOGREEKHOURS.COM**

EASTER GREETINGS FROM
**MEGA
 REALTY, INC.**

4849 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL.
 60630 SUITE 304

PHONE: (773) 545-4200
FAX: (773) 282-7627

Είμαστε μια μεγάλη κτηματομεσητική εταιρία με ειδίκευση στην κατασκευή και εκμετάλλευση εμπορικών κέντρων στην μητροπολιτική περιοχή του Σικάγου καθώς επίσης και πολυκατοικιών με διαμερίσματα.

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!



Άπό την επίσκεψη του Υφυπουργού εξωτερικών κ. Γεροντό-πουλου στο Σικάγο. Από Αρ.: ο Εκδότης, ο κ Υπουργός, η Γενική Πρόξενος Ιωάννα Ευθυμιάδου και ο Μάρκος Τηνιακός.



Από την PARADE GALA - ARTWORK AUCTION όπου το άγημα των ευζώνων από την Βοστώνη παρουσίασε ελληνικούς χορούς.

MERRY CHRISTMAS FROM
GEORGE'S AUTO BODY, INC.

Specializing in Foreign and Domestic Cars
 1504 W. LAKE ST.

MELROSE PARK ,IL. 60160

PHONE: 1-708-344-6814

GEORGE KAVALAS, OWNER

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΜΑΣ,
 ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ, ΦΙΛΟΥΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



HAPPY EASTER FROM

**427 E. RAND RD.
ARLINGTON HEIGHTS, IL.60004
PHONE: (847) 253-7200**



**Οι συνιδιοκτήτες
Γιώργος Κάλλας
και Γιάννης Κατσιάμπης
εύχονται
στους πελάτες τους
και στην Ομογένεια**

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**





NEO KYMA MEΣΣΗNIAΣ NEO KYMA MESSINIAS

*Member of the PAN-MESSENIAN
FEDERATION OF USA and CANADA*

DIMITRIOS CHRONOPOULOS	<i>President</i>
DIMITRIS GIANNETOS	<i>1st Vice President</i>
VASILIOS GIANNETOS	<i>2nd Vice President</i>
ANDEGONE D. BOUFAS	<i>Secretary A'</i>
BILL GIANNETOS	<i>Secretary B'</i>
EFFIE KOURKOUVIS	<i>Treasurer</i>
JOHN KORAKAKIS	<i>Assistant Treasurer</i>
GREGORY ELIAS POLITES	<i>Legal Advisor</i>

BOARD MEMBERS

PANAGIOTIS CHRONOPOULOS
TAKIS ECONOMOPOULOS
PETE HOREMIOTES
GIOTA MARKAKOS
PETE SKOUPAS
TOM SOTIROPOULOS

AUDITING COMMITTEE

PAUL KATSABANIS
MARGARITA ECONOMOPOULOS

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΝΕΕΟΥ ΚΥΜΑΤΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ

ΕΥΧΕΤΕΙ

ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



EASTER GREETINGS FROM

**CHICAGO PRODUCE**

Fresh Produce, Meat, Groceries etc.

3500 W. Lawrence Ave.

Chicago, Il. 60625

Phone: (773) 478-4325

Fax: (773) 475-7725

Open 7 days a Week

Εξυπηρετούμε τον Ελληνισμό της Περιοχής του με φρέσκα φρούτα και λαχανικά με φρέσκα κρέατα και με όλα τα είδη παντοπωλείου, για 45 χρόνια τώρα.

Οι ιδιοκτήτριες οικογένειες Καλαντζή και Ζαχαρόπουλου

Εύχονται
στους πελάτες
και στην Παροικία



**Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Χρόνια Πολλά**



HAPPY EASTER FROM
MARIYANA SPYROPOULOS
COMMISSIONER

Water Reclamation District of Greater Chicago



MARIYANA SPYROPOULOS
ATTORNEY AT LAW
180 N. LA SALLE SUITE 2900
CHICAGO, IL. 60601
PHONE: (312) 456-8005
FAX: (312) 456-8006

Η ΓΝΩΣΤΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΜΑΡΥΑΝΝΑ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΤΕΛΝΕΙ
ΤΙΣ ΠΙΟ ΘΕΡΜΕΣ ΤΗΣ ΕΥΧΕΣ ΓΙΑ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



EASTER GREETINGS FROM

ALAMO INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES, INC.

NICK LIOGAS, PRESIDENT

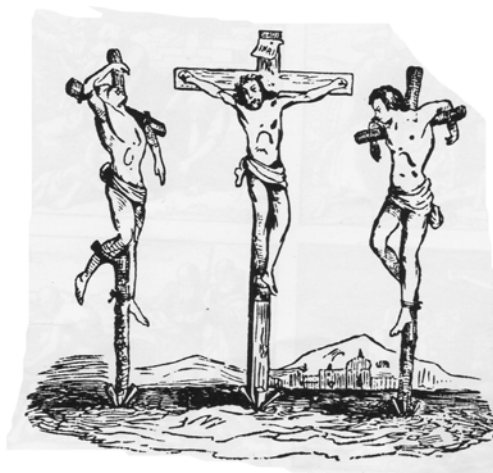
119 W. ROLLINS RD. ROUND LAKE BEACH, ILLINOIS 60073

PHONE (847) 740-1400 FAX: (847) 740-1444

ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΜΠΕΙΡΟΙ ΑΣΦΑΛΙΣΤΕΣ ΠΟΥ ΘΕΤΟΜΕ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΩΝ
ΠΕΛΑΤΩΝ ΜΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΑΣ, ΓΙΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟΟΔΕΥΟΜΕ!
ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ !
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ !**



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!

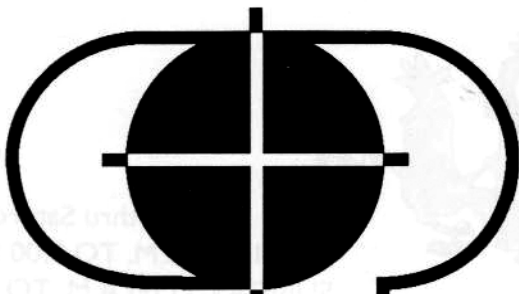
ΕΥΧΕΤΑΙ

Η ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΣ



Η Πρωτοπόρος Ελληνική Ορθόδοξος Εκκλησία-Μητέρα των Εκκλησιών Σικάγου και Μεσοδυτικών Πολιτειών με το Μεγαλώννυμο Ελληνοαμερικανικό Σχολείο "Ο ΣΩΚΡΑΤΗΣ" Ημερήσιο και Απογευματινό, πρώτο σε ίδρυση σ' όλη την Αμερική. Σχολείο που αναζωογονεί τις αθάνατες Ελληνικές μας ρίζες.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, * Η ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ*
Η ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ * Ο ΦΙΛΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ
ΓΟΝΕΩΝ * ΤΟ ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ * Η ΝΕΟΛΑΙΑ * ΤΟ ΔΙΔΑΚΤΙΚΟ
ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΩΝ ΣΧΟΛΕΙΩΝ ΜΑΣ, ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΙΑΝΟΥ* ΟΙ
ΙΕΡΟΨΑΛΤΕΣ * ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΚΑΙ
ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ.



COSMOS PRESS

ΤΟ ΕΛΛΗΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ
**ONE STOP FOR ALL
 YOUR PRINTING NEEDS**

2235 W. Devon Ave. Chicago, IL 60659
 Tel. (773) 465-8484 • (773) 275-1195
 Fax (773) 465-6413

Email: cosmospress@sbcglobal.net



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
 ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ**



HAPPY EASTER FROM



314 S. HALSTED ST., CHICAGO, IL. 60661

PHONE: (312) 726-2407

Το πρωτοπόρο εστιατόριον THE PARTHENON σας προσκαλεί να περάσετε το βράδυ της Ανάστασης μαζί μας, απολαμβάνοντας ένα πλούσιο πατροπαράδοτο Πασχαλινό τραπέζι που με την πατροπαράδοτη μαγειρίτσα, Αθηναϊκή σαλάτα, το αρνάκι γάλακτος στην σούβλα, κουλουράκια και τα κόκινα αυγά.

Την ημέρα του Πάσχα το εστιατόριό μας ανοίγει στις 11 το πρωί για να σερβίρει την πεντανόστιμη Ελληνική σπιτίσια Πασχαλινή μας κουζίνα.

Και για τις πολυάσχολες Ελληνίδες νοικοκυρές προσφέρουμε όλα τα Πασχαλινά Ελληνικά εδέσματα να τα χαρείτε στα σπίτια σας τηλεφωνώντας στο (312) 726-2407. Μπορείτε να μας βρείτε επίσης και στην ιστοσελίδα www.theparthenon.com

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ!
 ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
 ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

Επίτροπο στο Συμβούλιο Τέχνης (Art Council) του Ιλνινόις διόρισε την Έρικα Σπυροπούλου ο κυβερνήτης της πολιτείας Πάτρικ Κουίν

(Άδύ όάε. 67)

μέσω της Τέχνης στην ανάπτυξη ενός ισχυρού, δημιουργικού και ενωμένου δικτύου πολιτών στο Ιλνινόις.

«Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Κυβερνήτη κ. Πάτρικ Κουίν για τον διορισμό αυτό που αποτελεί ιδιαίτερη τιμή τόσο για εμένα προσωπικά όσο και για τον ελληνισμό του Σικάγο και των Η.Π.Α. γενικότερα» δήλωσε η κ. Σπυροπούλου. «Θα κάνω το καλύτερο γι' αυτή τη μεγάλη ευκαιρία που μου δίνεται να αναδείξω τη σπουδαιότητα της Τέχνης στη ζωή μας. Η Τέχνη μιμείται και εμπνέει τη ζωή. Δίνει στους ανθρώπους την ευκαιρία να καλλιεργήσουν τη δημιουργική τους φαντασία, να εκτιμήσουν την πολιτιστική διαφορετικότητα και να επικοινωνήσουν με τον συνάνθρωπο μέσω της καλλιτεχνικής έκφρασης. Πιστεύω ότι όλοι μας κρύβουμε έναν καλλιτέχνη μέσα μας».

Η κ. Σπυροπούλου είναι η σύζυγος του τ. Συντονιστή Σ.Α.Ε. Περιφέρειας Η.Π.Α. Θ. Γ. Σπυρόπουλου και μητέρα της Μαριάννα Σπυροπούλου που είναι η υπεύθυνη στο τμήμα Εγγείων Βελτιώσεων Ύδρευσης του Σικάγου. Η Έρικα αναπτύσσει, πλάι στον σύζυγό της, έντονη δραστηριότητα στα κοινά της Αμερικανικής και Ελληνοαμερικανικής κοινωνίας: «Μία από τις προτεραιότητές μου θα είναι να προαγάγω την Ελληνοαμερικανική Τέχνη και Πολιτισμό», καταλήγει.

Ο κυβερνήτης του Ιλνινόις Πάτρικ Κουίν σε πρόσφατο μήνυμά του ανέφερε ότι «η Έρικα είναι μία γνωστή καλλιτέχνις και φιλόanthropos του Σικάγου της οποίας η αφοσίωση στον συνάνθρωπο είναι παραδειγματική». Τόνισε επίσης, ότι «η Ελληνική Κοινότητα του Σικάγου είναι επί μακρού ένα ουσιαστικό κομμάτι της ζωτικής πολιτιστικής ζωής της πόλης και οι Ελληνοαμερικανοί έχουν κάνει σπουδαίες κοινωνικές, πολιτιστικές και οικονομικές συνεισφορές στην ανάπτυξη του Ιλνινόις στο πέρασμα των ετών».

P and S MEATS INC.

RETAIL AND WHOLESALE
7544 N. MILWAUKEE AVE. CHI-
CAGO, IL. 60631
PHONE: (773) 775-1503
FAX: (773) 775-1712

Ο Περικλής και ο Κώστας Νίκας της εταιρίας κρεάτων P and S Meats, προσκαλούν όλους να περάσουν από το κρεπωπωλείο τους στο 7544 N. Milwaukee Ave.

P and S Meats: Φρέσκα κρέατα παντός είδους σε ασυναγώνιστες τιμές. Παρασκευάζουμε στο κατάστημα τα δικά μας σπιτίσια Ελληνικά και Ιταλικά λουκάνικα, Hamburgers, Italian beef and Corn Beef. Ψητά αρνιά και γουρουνόπουλα τα Σαββατοκύριακα και κατά παραγγελία τις άλες ημέρες. Τυριά ελιές, ελαιολάδα. Ελληνικά προϊόντα.

P and S Meats: Σοϊ 7544 N. Milwaukee και Harlem. Επισκευθείτε μας και θα νοιώσετε πως μπήκατε σ' ένα ελληνικό κρεπωπωλείο της γειτονιάς όπου θα βρείτε όλα τα προϊόντα που μια νοικοκυρά χρειάζεται για να παρασκευάσει ελληνικά υγιεινά φαγητά για όλην την οικογένεια. Επι πλέον αναλαμβάνουμε κόλυβα και αρτοκλασίες. Τηλέφωνο (773) 775-1503.

Ευχόμαστε

Καλή Πασχαλιά
Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη



8110 S. Cass Ave.
Darien IL. 60561
(630) 920-1900



University Dermatology



4605 W. Golf Rd.
Skokie, IL. 60076
(847) 679-5199



Dr. Bill Dimitropoulos received his medical degree from Rush University. He completed Dermatology residency in 2005 at the University of Michigan as well as additional training in the Melanoma multidisciplinary Clinic. Dr. Dimitropoulos followed his residency with a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Rush, completed in 2006. Dr Dimitropoulos is board certified by the American Board of Dermatology and is a fellow of the American Academy of Dermatology.

Dr. Clarence Brown is a graduate of the University of Pittsburgh's School of Medicine. He completed his internship at the University of Chicago Hospitals and his Dermatology residency in 1999 at Rush University Medical Center. He completed a fellowship in Mohs Micrographic Surgery at Baptist Medical Center, Kansas City, Missouri, in 2000. Dr Brown is board certified by the American Board of Dermatology and is a Fellow of the American Academy of Dermatology.



Treating all disease of Skin, Hair and Nails
Children-Adults-Seniors

Surgical Dermatology—Mohs Surgery—Medical Dermatology
Accepting Most Insurances—Accepting Medicare Assignment

Δερματολόγος ιατρός Δρ. Βασίλιος Δημητρόπουλος για κάθε ασθένεια του δέρματος των μαλλιών και των νυχιών για άτομα κάθε ηλικίας. Το υγιές δέρμα είναι ο καθρέπτης της υγείας και ευεξίας μας. Για κάθε λοιπόν πάθηση του δέρματος: ακμή, εκζέματα, μελανά στίγματα από τον ήλιο και λόγω ηλικίας, ψωρίαση, για κάθε είδους χειρουργική επέμβαση από καυτηρίαση ελκών μέχρι μελανώματα και όλα τα είδη καρκίνου του δέρματος και για ασθένειες των νυχιών τηλεφωνείτε και μιλήστε Ελληνικά στον Ελληνοαμερικανό δερματολόγο Βασίλη Δημητρόπουλο. Ο άριστος επιστήμων Δρ. Βασίλης Δημητρόπουλος θα σας μιλήσει στην γλώσσα μας και θα σας δεχτεί στο 4605 W. Golf οδού Skokie, IL. με τηλέφωνο (847) 679-5199 και στο 8110 S. Cass Ave., Darien, IL. με τηλέφωνο (630) 920-1900.

Χριστός Ανέστη! - Αληθώς Ανέστη!



HAPPY EASTER FROM

CENTRAL SOCIETY TSIPIANITON OF CHICAGO

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΤΣΙΠΙΑΝΙΤΩΝ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟ**

MR. THOMAS C. DIAMOND

**ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ
ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

ΕΥΧΟΝΤΑΙ

**Στα μέλη του Συλλόγου,
στους απανταχού Τσιππιανίτες
και στην Ελληνική παροικία**



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**





Greek Affairs Office

Stella Nidriotou
Counsel

236 Waukegan Rd
Glenview, IL 60025
Ph# 312-881-6940
Fax 847-998-4140
Cell# 847-343-1635

Former Consulate General of Chicago
officer, Ms Stella Nidriotou is now
providing the following services to the
Greek Community:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| • Powers of Attorney | • Πληρεξούσια |
| • Verification Documents | • Πιστοποιητικά |
| • Certifications | • Επικυρώσεις |
| • Translations | • Μεταφράσεις |
| • Inheritance Cases | • Κληρονομικές Υποθέσεις |
| • Last Wills and Testaments | • Διαθήκες |
| • Greek Military Affairs | • Στρατολογικά |
| • Greek Citizenship | • Ελληνική Υπηκοότητα |
| • Greek Tax Issues | • Φορολογικά |
| • Vital Record Registrations | • Ληξιαρχικά |
| • Greek Real Estate info | • Κτηματικές Υποθέσεις |
| • Tourist info | • Τουριστικές Πληροφορίες |
| • Adoptions | • Υιοθεσίες |
| • General Greek Affairs Advisory | • Γενικές Πληροφορίες |

E-mail: gr.affairs@gmail.com cell: 847-343-1635 ph: 312-881-6940 fax: 847-998-4140



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



Κουλουράκια λαδιού με μαύρη ζάχαρη

Προθερμαίνουμε τον φούρνο στους 180°C. Αναμειγνύουμε σε μπολ καλά τη ζάχαρη με το ελαιόλαδο. Προσθέτουμε το μπράντι και χτυπάμε το μείγμα για 1 λεπτό

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ 15 λεπτά

ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ 40 λεπτά

ΥΛΙΚΑ ΓΙΑ 36 τεμάχια

ΒΑΘΜΟΣ ΔΥΣΚΟΛΙΑΣ εύκολη

Υλικά

-2 φλιτζάνια ελαιόλαδο

-2 φλιτζάνια ζάχαρη

-1/2 φλιτζάνια χυμό

λεμονιού

-1 φλιτζάνι χυμό

πορτοκαλιού

- κουτ. σούπας

μπράντι

-1 κουτ. γλυκού σόδα

μαγειρική

-1 πρέζα αλάτι

-1 πορτοκάλι (το ξύσμα

του)

-1 κιλό αλεύρι για όλες

τις χρήσεις

-1/2 φλιτζάνι

αμύγδαλο χοντροκομμένο



ΕΚΤΕΛΕΣΗ

Προθερμαίνουμε τον φούρνο στους 180°C. Αναμειγνύουμε σε μπολ καλά τη ζάχαρη με το ελαιόλαδο. Προσθέτουμε το μπράντι και χτυπάμε το μείγμα για 1 λεπτό. Στη συνέχεια, βάζουμε στο μπολ όλα τα υπόλοιπα συστατικά εκτός από το αλεύρι και τα αμύγδαλα και συνεχίζουμε το ανακάτεμα μέχρι να αναμειχθούν πολύ καλά. Σιγά σιγά, βάζουμε στο μπολ το αλεύρι ανακατεύοντας συνεχώς μέχρι να ρίξουμε όλο το αλεύρι. Τέλος, προσθέτουμε τα αμύγδαλα και ανακατεύουμε καλά. Πρέπει να σχηματιστεί μια σχετικά εύπλαστη ζύμη. Πλάθουμε τα κουλουράκια στο σχήμα που θέλουμε και στρώνουμε αντικολλητικό χαρτί σε ρηχό ταψί. Βάζουμε τα κουλουράκια με αρκετή απόσταση μεταξύ τους και τα ψήνουμε για 20 περίπου λεπτά ή μέχρι να αρχίσουν να παίρνουν ρόδινο χρώμα. Προαιρετικά, μπορούμε προς το τέλος του ψησίματος να τα αλείψουμε με λίγο αβγό που έχουμε χτυπήσει με μία κουταλιά νερό.

SEASON'S GREETINGS FROM

POULOS CONSTRUCTION CO.

SPERO POULOS, PRESIDENT
735 S.LARAMIE, CHICAGO, IL. 60644
PHONE: (773) 626-8600

Ο Κ. ΣΠΥΡΟΣ ΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ
ΕΥΧΟΝΤΑΙ
ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ



2014 INTERNATIONAL CHAMPIONS CUP

OLYMPIACOS IS COMING!



VS AC MILAN - NEW YORK
JULY 24, 2014, 8:00 PM



VS LIVERPOOL - CHICAGO
JULY 27, 2014, 5:00 PM



VS MAN. CITY - MINNEAPOLIS
AUGUST 02, 2014, 2:00 PM



FOR TICKETS VISIT: OLYMPIACOSCHICAGO.COM/TICKETS
JOIN OUR SUPPORTERS SECTION, ENTER CODE :

GATE7



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

